



**КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ  
ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ  
И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ**

---

**ПЕРВЫЙ ДОКЛАД ПО БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЕ  
НА  
1972 ФИНАНСОВЫЙ ГОД**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ШЕСТАЯ СЕССИЯ**

**ДОПОЛНЕНИЕ № 8 (A/8408)**

**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ  
ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ  
И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ**

---

**ПЕРВЫЙ ДОКЛАД ПО БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЕ  
НА  
1972 ФИНАНСОВЫЙ ГОД**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ШЕСТАЯ СЕССИЯ**

**ДОПОЛНЕНИЕ № 8 (A/8408)**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**Нью-Йорк • 1971 .**

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
ПРЕДИСЛОВИЕ .....	vii
ПЕРВЫЙ ДОКЛАД ПО БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЕ НА 1972 ГОД	1
<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>
I. БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА НА 1972 ГОД	1
Общие сведения .....	1 - 8    1
Сравнение сметы на 1972 год с ассигнованиями на 1971 год .....	9 - 19    3
Исполнение бюджета на 1970 финансовый год .....	20 - 22    12
Бюджетная смета на 1972 год - общие соображения по бюджету .....	23 - 28    14
Потребности в персонале на 1972 год .....	29 - 43    16
Международный вычислительный центр .....	44 - 46    24
Печатные издания и документация .....	47 - 48    25
Общественная информация .....	49 - 54    25
Объединение помещений и служб в заграничных отделениях .....	55 - 59    27
Сотрудничество с Комитетом по программе и координации .....	60 - 62    28
Сотрудничество с Объединенной инспекционной группой .....	63 - 65    29
II. ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ .....	66 - 73    31
Сравнительная таблица ассигнований, испраши- ваемых Генеральным секретарем, и ассигнований, рекомендуемых Комитетом .....	31

## СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Ш. ПОДРОБНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЕ:		40
СМЕТА РАСХОДОВ		40
<u>Часть I. Сессии Генеральной Ассамблеи, советов, комиссий, комитетов; специальные сессии и конференции</u>		40
Раздел 1. Путевые и другие расходы представителей и членов комиссий, комитетов и других вспомогательных органов .....	74 - 82	40
Раздел 2. Специальные сессии и конференции ...	83 - 97	43
<u>Часть II. Расходы по персоналу и другие связанные с ними расходы</u>		48
Раздел 3. Оклады и заработная плата		48
Общие замечания .....	98 - 101	48
Глава I. Штатные должности .....	102 - 111	50
Глава II. Временный персонал для обслуживания заседаний .....	112 - 118	55
Глава III. Временный персонал для других целей .....	119 - 126	56
Глава IV. Надбавки за сверхурочную и ночную работу .....	127 - 128	58
Глава V. Потребности в персонале, предусматриваемые в предварительном порядке .....	129 - 135	59
Раздел 3 в целом .....	136	62
Раздел 4. Общие расходы по персоналу .....	137 - 147	63
Раздел 5. Путевые расходы персонала .....	148 - 156	67
Раздел 6. Выплаты согласно пунктам 2 и 5 приложения I к Положению о персонале; расходы на представительство .....	157	70

## СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
<u>Часть III. Строительство, перестройка, пере- оборудование и капитальный ремонт помещений</u>		71
Раздел 7. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений .....	158 - 168	71
<u>Часть IV. Оборудование, материалы и обслуживание</u>		77
Раздел 8. Постоянное оборудование .....	169 - 177	77
Раздел 9. Содержание, эксплуатация и аренда помещений .....	178 - 183	80
Раздел 10. Общие расходы .....	184 - 190	84
Раздел 11. Типографские расходы .....	191 - 202	89
<u>Часть V. Особые расходы</u>		94
Раздел 12. Особые расходы .....	203 - 218	94
<u>Часть VI. Специальные программы</u>		103
Раздел 13. Экономическое развитие, государ- ственно-административная деятельность, консультативное обслуживание в области прав человека и контроль над наркотичес- кими средствами .....	219 - 220	103
Раздел 14. Промышленное развитие .....	221	104
<u>Часть VII. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию</u>		105
Раздел 15. Конференция Организации Объеди- ненных Наций по торговле и развитию .....	222 - 250	105
<u>Часть VIII. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию</u>		119
Раздел 16. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию .....	251 - 278	119
<u>Часть IX. Специальные миссии</u>		129
Раздел 17. Специальные миссии .....	279 - 290	129

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
<u>Часть X. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев</u>		134
Раздел 18. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев .....	291 - 304	134
<u>Часть XI. Международный Суд</u>		141
Раздел 19. Международный Суд .....	305 - 313	141
<u>СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ</u>		
Общие сведения .....	314	144
<u>Часть I. Поступления по плану налогообложения персонала</u>		145
Раздел 1 сметы поступлений. Поступления по плану налогообложения персонала .....	315 - 317	145
<u>Часть II. Прочие поступления</u>		146
Раздел 2 сметы поступлений. Суммы, посту- пающие из внебюджетных счетов .....	318 - 323	146
Раздел 3 сметы поступлений. Общие посту- пления .....	324 - 330	148
Раздел 4 сметы поступлений. Приносящие доход виды деятельности .....	331 - 338	151

## ПРЕДИСЛОВИЕ

1. Функции Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам определены в резолюции I4 A (I) Генеральной Ассамблеи от 13 февраля 1946 года.

Членами Комитета состоят:

г-н Джон И.М.Родс (Председатель);  
г-н Альберт Ф.Бендер, мл.;  
г-н Пауло Лопес Корреа;  
г-н Мохсен С.Эсфандиари;  
г-н Ахмад Тевфик Халиль;  
г-н Марио Маджали;  
г-н К.С.М.Мзелле;  
г-н Андре Ноди;  
г-н В.К.Паламарчук;  
г-н Хозе Пиньера;  
г-н Салим А.Салем;  
г-н Йозеф Тардос

2. Наше совещание проходило в Вене с 12 по 21 мая 1971 г., и мы рассмотрели программы, бюджетную процедуру и административную и управленческую практику Международного агентства по атомной энергии. Мы выражаем признательность Генеральному директору МАГАТЭ д-ру Сигварду Эклунду и его коллегам за их сотрудничество.

3. За время пребывания в Вене мы также посетили Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию, где мы приступили к рассмотрению бюджетной сметы Организации Объединенных Наций на 1972 год.

4. В период с 24 мая по 9 июля мы провели совещания в Женеве и Нью-Йорке, на которых продолжали рассмотрение сметы. Мы также совещались с Объединенной инспекционной группой и Комиссией ревизоров и рассмотрели другие вопросы административного и бюджетного характера.

5. Смета на 1972 г. представлена Генеральным секретарем в обычной форме. Макет новой формы, предусмотренной в прошлом году в качестве первого шага к составлению бюджета по программам, не был готов ко времени нашей летней сессии.

6. Наш собственный доклад также составлен в обычной форме, но мы попытались сделать его более сжатым. Надеемся, что ясность и убедительность доклада от этого не пострадали.

7. Во время наших заседаний руководители различных секторов Организации оказывали нам всемерную помощь и содействие. Мы благодарим их за это сотрудничество.



8. В первую очередь мы выражаем признательность нашему собственному персоналу. Сотрудники не жалели своих сил и времени и превосходно справлялись со всеми поручениями.

Джон И.М.РОДС  
Председатель

9 июля 1971 года

# ПЕРВЫЙ ДОКЛАД ПО БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЕ НА 1972 ГОД

## ГЛАВА I

### БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА НА 1972 ГОД

#### ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. Предварительная смета Генерального секретаря на 1972 г.<sup>1/</sup> предусматривает валовые расходы в 207 721 500 долл., что примерно на 15,5 млн.долл. или 8,1% превышает валовую сумму ассигнований в 192 149 300 долл., утвержденную на 1971 год.<sup>2/</sup> В предисловии к представленной им смете Генеральный секретарь предвидит ряд дополнительных потребностей, смета по которым по предварительным расчетам составит около 6,8 млн.долларов. Некоторые из этих потребностей затрагивают вопросы руководящих принципов, в отношении которых Генеральная Ассамблея должна будет принять решения. Эти дополнительные потребности рассматриваются ниже в пунктах I2-I4; другие решения, которые Генеральная Ассамблея может принять на своей двадцать шестой сессии, могут вызвать дальнейшие финансовые последствия.

2. Как предполагает Генеральный секретарь, поступления в 1972 г. составят 35 570 800 долл., что представляет собой увеличение на 3 793 800 долл. по сравнению со сметой, утвержденной на текущий год.<sup>3/</sup> Таким образом, на основе предварительной сметы чистые потребности Организации на 1972 г. составят 172 150 700 долл. по сравнению со 160 372 300 долл. в 1971 году. Это представляет собой увеличение на 11 778 400 долл. или 7,3%. Дополнительные потребности, указанные выше в пункте 1, приведут к увеличению поступлений, но в настоящее время нельзя определить их сумму.

3. Консультативный комитет подробно рассмотрел обоснование всех испрашиваемых Генеральным секретарем кредитов. Он принял во внимание широкую информацию, представленную устно и в письменном виде, полученную от Генерального секретаря и его представителей, и рассмотрел административную и оперативную практику, оказывающую влияние на смету.

---

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 6 (A/8406).

2/ Резолюция 2738A (XXV) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1970 года.

3/ Там же.

4. В настоящем докладе Консультативный комитет рекомендует сократить представленную Генеральным секретарем первоначальную валовую смету расходов на общую сумму в 2 403 200 долл. и сократить на 165 000 долл. смету поступлений. Он также рекомендует исключить 1 063 000 долл. из первоначальной сметы расходов 4/ и 200 000 долл. из сметы поступлений 5/ впредь до представления пересмотренной сметы. Таким образом рекомендации Комитета понизят уровень чистых расходов на 1972 г. с 172 150 700 долл. до 169 049 500 долларов. Таблица, содержащая сравнительные данные этих рекомендаций и предварительной сметы по разделам, представлена ниже в главе II. Подробные замечания по разделам бюджета представлены в главе III вместе с конкретными рекомендациями Комитета относительно подлежащих ассигнованию сумм.

5. Государства-члены Организации Объединенных Наций уплачивают также взносы в бюджеты других организаций системы Организации Объединенных Наций, членами которых они состоят. Сметы этих организаций на 1972 г. составят примерно 281 млн. долл. по сравнению с 256 млн. долл., ассигнованными на 1971 г., и расходами в 224 млн. долл. в 1970 году. Подробно бюджеты учреждений будут представлены Консультативным комитетом в его доклад Генеральной Ассамблее об административной и бюджетной координации Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии.

6. Правительства государств-членов уплачивают также взносы на следующие добровольные программы: Программу развития Организации Объединенных Наций; Детский фонд Организации Объединенных Наций; добровольные фонды Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев; Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций. В 1970 г. общая сумма взносов, уплаченных или обещанных правительствами на эти программы, составила примерно 316 млн. долл., а объявленные или предполагаемые обязательства на 1971 г. составляют общую сумму в 335 млн. долларов. Кроме того, на двухлетний период 1969 и 1970 гг. правительствами было обещано для Мировой продовольственной программы в форме наличных, товаров и услуг 261,1 млн. долл. и, кроме того, 216,1 млн. долл. уже обещано на период 1971-1972 годов. Некоторые государства также уплачивают взносы в ряд целевых фондов 6/ и на добровольные программы специализированных учреждений.

---

4/ См. пункты 131 и 147 настоящего доклада.

5/ См. пункт 317 настоящего доклада.

6/ См. подробнее в финансовом докладе Генерального секретаря за год, закончившийся 31 декабря 1970 года (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 7 (A/8407).)

7. Некоторые государства также предоставляют взносы на Вооруженные силы ООН по поддержанию мира на Кипре, созданные в соответствии с резолюцией 186 (1964) Совета Безопасности. На 30 июня 1971 г. сорок девять государств-членов и четыре государства, не состоящих членами Организации, обязались внести 124,9 млн.долл. в специальный счет этих Вооруженных сил, и кроме того 1,1 млн.долл. было получено из других источников.

8. Остальная часть настоящей главы посвящена общему сравнению первоначальной сметы на 1972 г. с ассигнованиями на 1971 г. и расходами за 1970 г., а также некоторым бюджетным и административным вопросам.

#### СРАВНЕНИЕ СМЕТЫ НА 1972 ГОД С АССИГНОВАНИЯМИ НА 1971 ГОД

9. В таблице I приводится сравнение между предварительной сметой Генерального секретаря на 1972 г., ассигнованиями на 1971 г. и фактическими расходами за 1970 г. по разделам. Данные как на 1972 г., так и за 1971 г. могут быть изменены в результате решений, которые будут приняты Генеральной Ассамблеей на двадцать шестой сессии.

ТАБЛИЦА Г. СРАВНЕНИЕ РАСХОДОВ ЗА 1970 ГОД, АССИГНОВАНИЙ НА 1971 ГОД И ПЕРВОНАЧАЛЬНОЙ СМЕТЫ НА 1972 ГОД

Части и разделы бюджета	Смета на	Ассигнования	Расходы	1972 г.
	1972 г.	на 1971 г.	за 1970 г.	увеличение (или сокращение) по сравнению с 1971 г.
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
<u>Часть I. Сессия Генеральной Ассамблеи советов, комиссий и комитетов; специальные сессии и конференции</u>				
Раздел 1. Путевые и другие расходы представителей и членов комиссий, комитетов и других вспомогательных органов .....	1 364 500	1 387 100	1 330 444	(22 600)
Раздел 2. Специальные сессии и конференции .....	2 326 800	3 317 800	1 691 802	(991 000)
ИТОГО по части I	3 691 300	4 704 900	3 022 246	(1 613 600)
<u>Часть II. Расходы по персоналу и другие связанные с ним расходы</u>				
Раздел 3. Оклады и заработная плата	94 338 000	86 158 700	76 204 908	8 179 300
Раздел 4. Общие расходы по персоналу	21 356 000	19 585 300	17 483 080	1 770 700
Раздел 5. Путевые расходы персонала	2 635 100	2 593 300	2 414 233	36 800
Раздел 6. Выплаты согласно пунктам 2 и 5 приложения I к Положению о персонале; расходы на представительство .....	159 000	159 000	129 163	
ИТОГО по части II	118 488 100	108 501 300	96 231 384	9 986 800
<u>Часть III. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений</u>				
Раздел 7. Строительство, перестройки, переоборудование и капитальный ремонт помещений	11 240 500	9 040 900	4 883 967	2 199 600
ИТОГО по части III	11 240 500	9 040 900	4 883 967	2 199 600
<u>Часть IV. Оборудование, материалы и обслуживание</u>				
Раздел 8. Оборудование длительного пользования .....	1 063 400	962 700	828 568	100 700
Раздел 9. Содержание, эксплуатация и аренда помещений .....	6 688 000	6 318 000	5 751 498	370 000
Раздел 10. Общие расходы .....	5 867 000	5 349 900	6 026 103	517 100
Раздел 11. Типографские расходы ...	3 288 000	3 112 300	2 838 221	175 700
ИТОГО по части IV	16 906 400	15 742 900	15 444 390	1 163 500
<u>Часть V. Особые расходы</u>				
Раздел 12. Особые расходы .....	10 374 900	10 647 500	9 603 930	(272 600)
ИТОГО по части V	10 374 900	10 647 500	9 603 930	(272 600)

Таблица 1 (продолжение)

Части и разделы бюджета	Смета на	Ассигнования	Расходы за	1972 г.
	1972 г.	на 1971 г.	1970 г.	увеличение (или сокращение) по сравнению с 1971 г.
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
<b>Часть VI. Специальные программы</b>				
Раздел I3. Экономическое развитие, социальное развитие и государственно-административная деятельность; консультативное обслуживание в области прав человека; контроль над наркотическими средствами.....	5 408 000	5 408 000	5 408 590	-
Раздел I4. Промышленное развитие	1 500 000	1 500 000	1 496 612	-
ИТОГО по части VI	6 908 000	6 908 000	6 905 202	-
<b>Часть VII. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию</b>				
Раздел I5. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.....	11 880 900	10 072 300	8 869 791	1 808 600
ИТОГО по части VII	11 880 900	10 072 300	8 869 791	1 808 600
<b>Часть VIII. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию</b>				
Раздел I6. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию .....	13 123 100	12 222 500	10 106 501	900 600
ИТОГО по части VIII	13 123 100	12 222 500	10 106 501	900 600
<b>Часть IX. Специальные миссии и связанная с ними деятельность</b>				
Раздел I7. Специальные миссии .....	8 249 000	8 133 100	7 632 891	115 900
ИТОГО по части IX	8 249 000	8 133 100	7 632 891	115 900
<b>Часть X. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев</b>				
Раздел I8. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев .....	5 264 500	4 722 000	4 269 341	542 500
ИТОГО по части X	5 264 500	4 722 000	4 269 341	542 500
<b>Часть XI. Международный Суд</b>				
Раздел I9. Международный Суд.....	1 594 800	1 453 900	1 406 133	140 900
ИТОГО по части XI	1 594 800	1 453 900	1 406 133	140 900
ИТОГО	207 721 500	192 149 300	168 375 776	15 572 200

Таблица 1 (продолжение)

Части и разделы бюджета	Смета на 1972 г. (в долл.)	Ассигнования на 1971 г. (в долл.)	Расходы за 1970 г. (в долл.)	1972 г. увеличение (или сокращение) по сравнению с 1971 г. (в долл.)
Минус: Поступления, не свя- занные с налогообло- жением персонала ...	10 620 800	10 114 000	11 725 834	506 800
Поступления по плану нало- гообложения персонала для кредитования государств- членов через посредство Фонда управления налого- обложения .....	24 950 000	21 663 000	19 345 515	3 287 000
ЧИСТАЯ СУММА РАСХОДОВ	172 150 700	160 372 300	137 304 427	11 778 400

Основные факторы, оказывающие влияние на предварительную смету на 1972 г., по сравнению с ассигнованиями 1971 года

10. В таблице, приложенной к предисловию к предварительной смете, Генеральный секретарь объясняет причины увеличения сметы на 1972 г. по сравнению с ассигнованиями на 1971 год. Основными элементами являются:

	(в долл.)
a) увеличение стоимости проезда воздушным транспортом (разделы 1 и 5) .....	114 400
b) дополнительные расходы по оплате в 1972г. штатных должностей и должностей, предусматриваемых в предварительном порядке, утвержденных на 1971 г. (включая предварительные должности, которые предложено превратить в штатные должности) (разделы 3 и 4) .....	8 218 200
c) расходы в связи с новыми штатными должностями и должностями, предусматриваемыми в предварительном порядке (разделы 3 и 4) .....	1 174 700
d) повышение окладов и заработной платы персонала, нанимаемого на короткие сроки, включая персонал, необходимый для обслуживания заседаний (323 200 долл.) (разделы 2 и 3) .....	476 500
e) повышение ставок оплаты сверхурочных (104 000 долл.) и дополнительные сверхурочные (142 000 долл.) (раздел 3) .....	246 000
f) чистая сумма дополнительных расходов в 1972 году по программам строительства в Нью-Йорке, Сантьяго, Бангкоке и Аддис-Абебе (раздел 7) .....	1 830 000
g) предлагаемое увеличение погашения ссуд от Федерального правительства Швейцарии в связи с программой переоборудования Дворца Наций в Женеве (раздел 7) .....	453 000
h) дополнительные расходы в связи с постепенным увеличением использования расширенных помещений Дворца Наций (разделы 3, 8, 9 и 10) .....	521 800
i) повышение ставок и заработной платы за обслуживание по контрактам (разделы 9, 11, 16, 18 и 19) .....	325 800



(в долл.)

j)	повышение платы за телефон, почтовые расходы, страхование и доставку грузов (раздел IO) .....	199 400
k)	другие дополнительные потребности в связи с общими расходами (раздел IO) ..	272 700
l)	дополнительные расходы в связи с содержанием в 1972 г. штатных должностей ЮНКТАД и Центра по международной торговле ЮНКТАД/ГАТТ (раздел I5).....	857 000
m)	расширение деятельности ЮНКТАД, включая дополнительные расходы в связи с проведением в 1972 году Третьей конференции ЮНКТАД (730 000 долл.) и оплату предложенных новых штатных должностей (раздел I5) .....	780 000
n)	расширение деятельности Центра по международной торговле (раздел I5) .....	171 600
o)	дополнительные расходы по содержанию в 1972 году штатных должностей в ЮНИДО (раздел I6) .....	689 100
p)	расширение деятельности ЮНИДО (раздел I6) .....	186 500
q)	дополнительные расходы по содержанию в 1972 г. утвержденного штатного персонала для специальных миссий (раздел I7)	354 200
r)	дополнительные расходы по содержанию в 1972 г. штатных должностей в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (раздел I8) .....	319 600
s)	расширение деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, включая расходы по предполагаемым новым должностям, предусматриваемым в предварительном порядке (раздел I8) .....	198 000

11. Вышеуказанное увеличение частично компенсируется рядом сокращений, главным образом, в результате сокращения программы заседаний (разделы 1, 2, 3 и 5) меньших потребностей в некоторых видах временно-го персонала по разделу 3 и отсутствия в предварительной бюджетной смете ассигнований по некоторым статьям в разделах 12 и 17, ассигнования по которым были предусмотрены в бюджете на 1971 год.

Дополнительные потребности, предусмотренные Генеральным секретарем на 1972 год

12. Выше в пункте 1 Консультативный комитет указал на определенные дополнительные потребности, предусмотренные Генеральным секретарем в предисловии к представленной им бюджетной смете; эти потребности в весьма предварительном порядке исчисляются в <sup>2/</sup>общей сумме 6 780 000 долларов. К этим статьям относятся <sup>2/</sup>:

	<u>(в долл.)</u>
а) финансовые последствия в 1972 г. решений, принятых в течение 1971 года Экономическим и Социальным Советом на пятидесятой и пятьдесят первой сессиях .....	1 300 000
б) возможная просьба об увеличении с 1,5 млн. долл. в 1971 г. до 2,5 млн. долл. в 1972 году взноса, требующегося для финансирования расширения Дворца Наций, в результате ожидаемого увеличения стоимости до 27,5 млн. долларов .....	1 000 000
в) возможные финансовые последствия рекомендаций, сделанных Советом по промышленному развитию и Специальной международной конференцией ЮНИДО, состоявшейся в июне 1971 года <sup>8/</sup> .....	900 000
г) дополнительные потребности Управления общественной информации в случае принятия Генеральной Ассамблеей рекомендаций в пересмотренном докладе Управления, который Генеральный секретарь представит двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи .....	500 000

<sup>2/</sup> См. подробности предположений Генерального секретаря в пунктах 10-17 предисловия к бюджетной смете.

<sup>8/</sup> Впредь до выяснения возможных последствий решений, принятых на этих заседаниях, в предварительной смете предусматривается для ЮНИДО то же штатное расписание, что и в 1971 году.

(в долл.)

е)	расходы в связи с деятельностью по подготовке нового персонала, о которой Генеральный секретарь предполагает сообщить двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи .....	325 000
ф)	дополнительные расходы на издание в 1972г. дальнейших томов Сборника договоров Организации Объединенных Наций в случае принятия Генеральной Ассамблеей соответствующего решения; Генеральный секретарь сообщил о своем намерении представить доклад по этому вопросу двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи...примерно	255 000
г)	последствия ревалоризации в 1971 году швейцарского франка и австралийского шиллинга	<u>2 500 000</u>
	ИТОГО примерно	6 780 000 =====

13. Генеральный секретарь отмечает далее в предисловии к смете, что на уровень потребностей на 1972 год могут оказать влияние подлежащие представлению предложения о штатном расписании относительно тех подразделений Секретариата, по которым Административно-управленческий отдел предполагает завершить ко времени, когда пересмотренная смета должна быть представлена Генеральной Ассамблеей на ее двадцать шестой сессии.

14. В свете вышеизложенных прогнозов и учитывая финансовые последствия решений, которые Генеральная Ассамблея может принять по другим вопросам, которые не могут быть предусмотрены, Генеральный секретарь указывает в предисловии, что валовая сумма расходов, возможно, должна быть предусмотрена на 1972 год в пределах примерно от 213 до 215 млн. долларов. Это составит увеличение приблизительно на 11-12 процентов по сравнению с ассигнованиями на 1971 год.

Дополнительные потребности, предусматриваемые  
Генеральным секретарем на 1971 год

15. Генеральный секретарь сообщил Консультативному комитету о расходах в течение первых четырех месяцев 1971 года и представил предварительный расчет вероятных потребностей на данный год в целом по сравнению с ассигнованиями, которые были утверждены Генеральной Ассамблеей в резолюции 2738 (XXV). Генеральный секретарь предвидит общий перерасход в 3 165 000 долл. по 11 разделам и сбережения в 35 000 долл. по одному разделу. Разделы, по которым предполагается крупный дефицит, следующие: разделы 2 (Специальные сессии и конференции), 3 (оклады и заработная плата, 4 (общие расходы по персоналу, 9 (содержание, эксплуатация и аренда помещений), 10 (общие расходы), 12 (особые расходы), 15 (ЮНКТАД) и 16 (ЮНИДО). Он также считает, что по четырем разделам сметы поступлений может быть недобор в 375 000 долларов. Поэтому чистое увеличение суммы, подлежащей разверстке между государствами-членами Организации в 1971 году, может составить приблизительно 3,5 млн. долларов.

16. Дополнительные расходы, предусматриваемые Генеральным секретарем на 1971 год, включают расходы в связи с потребностями, возникающими в результате проведения в Женеве совещаний Комитетом по мирному использованию дна морей и океанов за пределами действия национальной юрисдикции, для проведения которых Консультативный комитет уполномочил Генерального секретаря взять на себя обязательства, не превышающие 321 400 долл., в соответствии с резолюцией 2739 (XXV) Генеральной Ассамблеи о непредвиденных и чрезвычайных расходах. Авансы, которые Генеральный секретарь выделил из Фонда оборотных средств для оказания чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий в соответствии с полномочиями, предоставленными ему резолюцией 2435 (XXIII) Генеральной Ассамблеи, составляют дальнейшую сумму в 46 500 долл.

17. Предусматриваемый по разделам 15 и 16 перерасход объясняется, главным образом, ревалоризацией в мае 1971 года швейцарского франка и австрийского шиллинга и затрагивает семь других разделов, включая раздел 3. Общее влияние, которое ревалоризация этих двух валют окажет на бюджет на 1971 год в целом исчисляется ориентировочно в сумме 1 146 400 долларов. Другие значительные увеличения потребностей следующие:

а) раздел 3: более быстрый, чем это предполагалось, рост индекса стоимости жизни в Женеве (122 000 долл.); дополнительный временный персонал для двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи (175 000 долл.); расходы (на годовой основе) по оплате услуг персонала некоторых отделений из ассигнований на временный персонал (219 000 долл.); увеличение расходов на оплату сверхурочных, по сравнению с суммой, предусматривавшейся в бюджете (195 300 долл.);

b) раздел 9: повышение ставок за коммунальное обслуживание в Центральных учреждениях и в Женеве (приблизительно 150 000 долл.);

c) раздел 10: увеличение расходов на средства связи в Центральных учреждениях, в Женеве, в информационных Центрах и в Сантьяго (123 000 долл.), на прокат и содержание оборудования (67 000 долл.), на материалы и обслуживание для общественной информации (54 000 долл.) и на уплату страховых премий (70 000 долл.);

d) раздел 12: большие, чем предполагалось, расходы по вычислительному центру в Нью-Йорке, что частично связано с работой Международного вычислительного центра в Женеве (180 000 долл.).

18. Что касается поступлений, то по предварительным данным Генерального секретаря ожидается недобор в поступлениях в 435 000 долл. по разделу 4 сметы поступлений (Приносящие доход виды деятельности), ввиду снижения доходов от продажи печатных изданий (200 000 долл.) и уменьшения числа посетителей, совершающих осмотр зданий в Центральных учреждениях в сопровождении экскурсовода (234 700 долл.).

19. Более половины дополнительных потребностей, предусмотренных Генеральным секретарем на 1971 год, возникает в результате действия факторов, которые, по крайней мере в некоторой степени, находятся под его контролем. По этой причине и ввиду крупной суммы дополнительных потребностей, которая составляет примерно 1,6 процента валовой суммы расходов бюджета в 192,1 млн.долл., утвержденного Генеральной Ассамблеей, Консультативный комитет полагает, что в своей дополнительной смете, которая будет представлена позже в данном году, Генеральный секретарь сможет сократить сметную сумму дополнительных потребностей в 1971 году. Комитет полагает, в частности, что следует приложить особенно энергичные усилия, чтобы сократить дополнительные расходы, запланированные на оплату временного персонала и сверхурочной работы.

#### ИСПОЛНЕНИЕ БЮДЖЕТА НА 1970 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

20. Консультативный комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета за 1970 год (A/8322), в котором дается сравнение фактических расходов и обязательств по разделам и главам бюджета с ассигнованиями и объясняются основные расхождения. Из доклада явствует, что общая сумма обязательств по 19 разделам сметы расходов составила 168 375 776 долл., т.е. на 581 174 долл. меньше ассигнований, тогда как сумма поступлений оказалась на 69 486 долл. меньше сметной. Таким образом, сумма в 511 688 долл. может быть зачтена государствам-членам Организации в счет их взносов по разверстке на 1972 год.

21. Обязательства по 14 разделам сметы расходов в 1970 году были меньше, чем ассигнования, а по остальным пяти разделам был дефицит, а именно по разделам: 9 (Содержание, эксплуатация и аренда помещений - 68 498 долл.), 10 (Общие расходы - 165 803 долл.) и 15 (ЮНКТАД - 46 591 долл.). Консультативный комитет дал свое согласие на необходимое перераспределение средств в конце года между разделами бюджета, что было включено в отчетность за 1970 год.

22. Вопреки практике последних лет в докладе об исполнении бюджета не содержится анализа выполнения программы в экономической и социальной областях и в области прав человека. Тем не менее, такая информация была представлена Комитету по программе и координации на его девятой сессии 9/ и привлекла к себе значительное внимание. Высказанные в этом комитете точки зрения излагаются в главе II доклада о работе его девятой сессии 10/.

---

9/ E/АС.51/52 и Corr.1 и Add.1.

10/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 9 (E/5038 - E/АС.51/55).

БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА НА 1972 ГОД - ОБЩИЕ СООБРАЖЕНИЯ  
ПО БЮДЖЕТУ

23. В течение истекшего года Консультативный комитет обратил внимание на ряд вопросов, касающихся финансовой ответственности Генерального секретаря. В соответствии с финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь обязан принимать решения о содержании бюджетной сметы и представлять смету Генеральной Ассамблее. По мере расширения Организации и увеличения сложности ее работы эта задача Генерального секретаря становится все более трудной. Увеличилось число комитетов и вспомогательных органов, а предложения, исходящие от Секретариата либо в виде проявляемой им инициативы, либо как толкование широкой политики, сформулированной руководящими органами, имеют собственные финансовые последствия. Вместе с тем продолжающийся процесс децентрализации привел к созданию дополнительных и разнообразных центров инициативы, занимающихся в первую очередь осуществлением своих собственных задач, но финансирующих работу из средств бюджета, утвержденного Генеральной Ассамблеей на основе представленной Генеральным секретарем сметы. Создание в последние годы таких органов, как ЮНКТАД и ЮНИДО, имеющих самостоятельные законодательные органы, добавило этой проблеме еще одно измерение.

24. Делегирование власти обеспечивает лишь частичное решение этих проблем. Поскольку Генеральный секретарь несет общую ответственность за бюджет Организации Объединенных Наций, он должен обеспечить не только общий подход к административным и бюджетным вопросам, но и оценку очередности и самих проектов на основе общих стандартов. Он не может отвергать пожелания принимающих решения органов в отношении содержания программ. Однако он должен оставить за собой право определять финансовые последствия программ. То обстоятельство, что в бюджете Организации Объединенных Наций в настоящее время имеется несколько разделов, которые можно рассматривать как зачаточные бюджеты новых программ, не освобождает Генерального секретаря от этой основной ответственности, возложенной на него в соответствии с положением 3.I финансовых положений. Более того, в пункте 8I предисловия к бюджетной смете Генеральный секретарь прямо указывает, что уровень средств по регулярному бюджету, предложенный для ЮНКТАД на 1972 год, основан на программе, представленной Совету по торговле и развитию (TD/B/336).

25. Консультативный комитет считает, что было бы желательно, чтобы Генеральный секретарь придерживался аналогичной практики в отношении ЮНИДО и предусмотрел в своей первоначальной бюджетной смете на 1972 год ассигнования, необходимые, по его мнению, для выполнения этой организацией программы, которая должна была поступить на рассмотрение Совета по промышленному развитию. В случае необходимости любые изменения в этой программе можно было бы затем учесть в пересмотренной смете. Комитет признает, что в текущем

- году могут быть особые соображения, но он надеется, что в следующем году можно будет воспользоваться указанной процедурой, с тем чтобы первоначальная бюджетная смета отражала возможно полнее картину деятельности.

26. Представляется, что иногда даже в тех случаях, когда не возникает никаких трудностей уставного характера, другие соображения приводят к искажению существующей системы финансовых полномочий и отчетности. Консультативный комитет особенно ясно ощутил это, рассматривая увеличение стоимости расширения Дворца Наций в Женеве. Комитет также считает, что некоторых расходов и проблем, связанных с созданием Международного вычислительного центра в Женеве, можно было бы избежать, если бы с самого начала была предусмотрена более четкая структура органов власти.

27. Наконец, некоторые мероприятия являются результатом инициативы, проявленной или подсказанной персоналом от имени Генерального секретаря. Консультативный комитет не имеет в виду подавлять все виды такой инициативы. Но необходимо следить за тем, чтобы энтузиазм отдельных департаментов или отдельных лиц не противоречил потребности в определении очередности программ на более широкой основе и не ставил под угрозу общую ответственность Генерального секретаря за согласование программ и бюджета.

28. Консультативный комитет признает трудный характер некоторых из этих проблем. Однако он считает, что период перехода к составлению бюджета по программам не только подчеркивает необходимость решения этих проблем, но и открывает для этого подходящий случай. В этой связи Комитет напоминает, что в докладе об оформлении бюджета Организации Объединенных Наций, который был представлен двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи 11/, Генеральный секретарь изложил методы обеспечения более тесного увязывания деятельности по составлению программ и бюджета Организации Объединенных Наций. Консультативный комитет считает, что если будет проявлено желание применить указанные методы, то они помогут устранить причины, лежащие в основе многих проблем, встретившихся Комитету в ходе рассмотрения им бюджетной сметы на 1972 год. В частности, по мнению Консультативного комитета, создание комитета высокого уровня для пересмотра программы и бюджета в значительной степени способствовало бы устранению расхождений во взглядах, иногда наблюдавшихся за последние годы.

---

11/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, пункт 80 повестки дня, документ А/С.5/1335.



## ПОТРЕБНОСТИ В ПЕРСОНАЛЕ НА 1972 ГОД

29. На масштабы и характер дополнительных потребностей в персонале, предусмотренных Генеральным секретарем в его первоначальной смете на 1972 год, в значительной мере повлияли первые результаты работы, проделанной Административно-управленческим отделом в связи с обзором по вопросам использования и организации рабочей силы в Секретариате. В этой связи можно указать на четыре категории подразделений Секретариата:

- а) Подразделения, по которым выводы Отдела полностью или частично отражены в бюджетных ассигнованиях на 1971 год (ЭКА: Управление по обслуживанию конференций, Управление общественной информации, ЮНКТАД и ЮНИДО).

Для ЮНИДО и Управления по обслуживанию конференций никаких новых должностей не предусматривается, но Генеральный секретарь предлагает в какой-то мере увеличить штаты ЮНКТАД (на 14 должностей) и Управления общественной информации (на 3 должности) по сравнению с числом должностей, рекомендованным Административно-управленческим отделом на 1971 год; в ЭКА он предлагает добавить ряд должностей, рекомендованный на 1971 год;

- б) Подразделения, по которым выводы обзора впервые были отражены в первоначальной смете на 1972 год (ЭКЕ, ЭКАДВ, ЭКЛА и Экономическое и социальное бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте).

В целях осуществления рекомендаций Административно-управленческого отдела Генеральный секретарь предлагает преобразовать в штатные должности 49 должностей, предусмотренных в предварительном порядке и утвержденных для этих подразделений на 1971 год (17 должностей категории специалистов и выше, 5 - категории общего обслуживания и 27 - для местного персонала), а также дополнительно предусмотреть 60 должностей (20 должностей категории специалистов и выше, 4 - категории общего обслуживания и 36 - для местного персонала);

- с) Подразделения, по которым выводы обзора, как предполагается, будут опубликованы в срок, который позволит учесть их в пересмотренной смете на 1972 год для представления Генеральным секретарем двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи (канцелярии заместителей Генерального секретаря по специальным политическим вопросам, Отдел по межучрежденческим вопросам, Управление по правовым вопросам, Департамент по политическим вопросам и делам Совета Безопасности, Департамент по опеке и самоуправляющимся территориям, Департамент по экономическим и социальным вопросам, Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве (за исключением ЭКЕ), Центр экономической и социальной информации и информационные центры).

В первоначальной смете по каждому из этих подразделений Генеральный секретарь предусмотрел такое же число штатных должностей и должностей, предусмотренных в предварительном порядке, какое было утверждено на 1971 год;

- а) Остальные подразделения Секретариата, по которым обзор будет проведен в конце 1971 или в начале 1972 года и которые поэтому не могут быть отражены в бюджете до составления первоначальной или пересмотренной сметы на 1973 год (Административная канцелярия Генерального секретаря, Канцелярия Заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления (включая Управление Контролера и Управление кадров), Управление общего обслуживания, Отдел прав человека, Библиотека в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международный Суд и специальные политические миссии).

Генеральный секретарь испрашивает предварительно 54 должности (12 - категории специалистов, 30 - категории общего обслуживания, 12 - разнорабочих физического труда) для Управления общего обслуживания, Управления кадров и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также 6 новых должностей для специальных миссий, которые будут финансироваться за счет раздела 17 бюджета 12/; он не испрашивает никаких новых должностей для других управлений в этой категории.

30. Помимо вышеупомянутых коррективов Генеральный секретарь испрашивает 4 новые должности категории общего обслуживания для Почтового управления ООН, которые учтены в разделе 4 сметы поступлений. И, наконец, он предлагает упразднить 2 должности (одну - категории общего обслуживания и одну - для местного персонала) в штатах Мемориального кладбища в Корее (глава I раздела 12).

31. Общие последствия всех вышеизложенных предложений указаны в нижеследующей таблице, где учитывается также 9 предлагаемых реклассификаций из категории общего обслуживания в категорию специалистов; из них 8 затрагивают раздел 3, а одна - раздел 15.

---

12/ Из них 4 должности (одна - категории специалистов, одна - категории общего обслуживания и две - для местного персонала) для секции путевых документов в Лусаке, финансируются по главе V раздела 17; на 1971 год потребности этой секции в персонале не были предусмотрены в штатном расписании Секретариата, но были учтены в нераспределенном ассигновании.

ИСПРАШИВАЕМЫЕ НА 1972 ГОД НОВЫЕ ШТАТНЫЕ ДОЛЖНОСТИ И ДОЛЖНОСТИ,  
ИСПРАШИВАЕМЫЕ В ПРЕДВАРИТЕЛЬНОМ ПОРЯДКЕ

	Категория специа- листов		Категория обще- го обслуживания		Должности для местного пер- сонала		Разнорабочие		Всего	
	Штатные должно- сти	Предва- ритель- ные должно- сти	Штатные должно- сти	Предва- ритель- ные должно- сти	Штатные должно- сти	Предва- ритель- ные должно- сти	Штатные должно- сти	Предва- ритель- ные должно- сти	Штатные должно- сти	Предва- ритель- ные должно- сти
Раздел 3										
Новые должности .....	33	8	5	18	41	-	-	12	79	38
Превращение предварительных должностей в штатные должности....	17	(17)	5	(5)	27	(27)	-	-	49	(49)
Повышение в классе должностей кате- гории специалистов .....	8	-	(8)	-	-	-	-	-	-	-
ВСЕГО ПО РАЗДЕЛУ 3.....	58	(9)	2	13	68	(27)	-	12	128	(11)
Раздел 12. Глава I. Мемориальное кладбище ООН в Корее.....	-	-	(1)	-	(1)	-	-	-	(2)	-
Раздел 15. ЮНКТАД										
Новые должности .....	6 <sup>a/</sup>	-	8 <sup>b/</sup>	-	-	-	-	-	14	-
Повышение в классе должностей категории специалистов .....	1	-	(1)	-	-	-	-	-	-	-
ВСЕГО ПО РАЗДЕЛУ 15 .....	7	-	7	-	-	-	-	-	14	-
Раздел 17. Специальные миссии.....	-	-	1	-	5 <sup>c/</sup>	-	-	-	6	-
Раздел 18. УВКЦБ.....	-	4	-	12	-	-	-	-	-	16
Разделы сметы поступлений .....	-	-	4 <sup>d/</sup>	-	-	-	-	-	4	-
	65	(5)	13	25	72	(27)	-	12	150	5

a/ Не включает пять должностей, предложенных для Центра по международной торговле (ЮНКТАД/ГАТТ).

b/ Не включает восемь должностей, предложенных для Центра по международной торговле (ЮНКТАД/ГАТТ).

c/ Включая четыре должности для секции путевых документов в Лусаке; см. выше примечание 12.

d/ Включая четыре должности, которые в 1971 году финансировались за счет временных ассигнований на временный персонал.

В результате добавления 150 штатных должностей общее число должностей в Организации Объединенных Наций, финансируемых за счет всех разделов регулярного бюджета, увеличится до 8 702 по сравнению с 8 552 в 1971 году, 8 420 в 1970 году и 8 328 в 1969 году.

32. В 1972 году расходы по предложенным на этот год новым штатным должностям и должностям, предусматриваемым в предварительном порядке, составят 1 728 430 долл. и будут распределяться следующим образом:

	(в долл.)	(в долл.)
Раздел 3.		
Новые штатные должности.....	666 530	
Увеличение расходов в связи с пре- вращением в штатные должности сорока девяти должностей, утвер- жденных в предварительном порядке на 1971 год.....	116 200	
Новые временные должности .....	316 600	1 099 330
Раздел 4. Общие расходы по персоналу в связи с новыми штатными и предварительно предусматри- ваемыми должностями.....		275 000
Раздел 15. ЮНКТАД (новые штатные должности)		153 900 <sup>a/</sup>
Раздел 17. Специальные миссии (новые должности)		26 400 <sup>b/</sup>
Раздел 18. УВКДБ (новые предварительно предусматриваемые должности)		143 000
Разделы сметы поступлений (новые должности).....		<u>30 800</u>
ИТОГО		<u>1 728 430</u>

<sup>a/</sup> Включая расходы по реклассификации одной должности из категории общего обслуживания в категорию специалистов; не включает расходов по тринадцати новым должностям, предложенным для Центра по международной торговле (ЮНКТАД/ГАТТ).

<sup>b/</sup> Расходы по штатным должностям в секции путевых документов в Лусаке (41 400 долл. - см. выше примечание 12) частично компенсируются сокращением на 15 000 долл. в результате других корректировок в штатах, оплачиваемых по разделу 17.

33. В пункте 30 предисловия к своей первоначальной смете Генеральный секретарь заявляет, что он рассматривает свои бюджетные предложения как попытку "обеспечить ассигнования, не более чем достаточные для удовлетворения всех возникших существенных потребностей". Далее он отмечает, что, по его мнению, одна из потребностей, составляющих основной минимум, заключается в "достаточном укомплектовании штатов для обеспечения справедливого и равномерного распределения обязанностей и рабочей нагрузки". Консультативный комитет согласен, что для того, чтобы Организация могла эффективно выполнять задачи, возложенные на нее ее членами, она должна располагать необходимым персоналом. В своих рекомендациях по первоначальной бюджетной смете на 1972 год Комитет попытался, исходя из представленных ему сведений и приобретенного им опыта, дать реалистическую оценку фактических потребностей в персонале. В этой связи Комитет отмечает, что людские ресурсы, имеющиеся в распоряжении Генерального секретаря в соответствии с регулярным бюджетом, не сводятся исключительно к числу штатных должностей и должностей, испрашиваемых в предварительном порядке. Ассигнования на временных сотрудников, испрашиваемые в первоначальной смете на 1972 год, составляют почти 7,7 млн. долл., а ассигнования на консультантов - еще 2,1 млн. долларов. Поскольку стоимость штатных должностей оценивается Генеральным секретарем в 109,3 млн. долл., кредиты на временный персонал и консультантов добавляют около 9 процентов к регулярным людским ресурсам Секретариата.

34. Консультативный комитет согласен также с мнением Генерального секретаря, что следует, по мере возможности, равномерно распределять рабочую нагрузку в Секретариате. Эта цель является одним из факторов, побудивших Комитет в 1968 году внести предложение о проведении обзора по вопросу об использовании и организации рабочей силы в Секретариате. Административно-управленческий отдел должен способствовать этому в ходе своей работы, дав общую картину деятельности всех подразделений Секретариата, имеющихся в их распоряжении ресурсов, и функций, которые они призваны выполнять.

35. Как разъясняется в главе III настоящего доклада (см. ниже пункт 109), Консультативный комитет согласен с Генеральным секретарем, предложившим предусмотреть новые должности для управлений, перечисленных выше в пункте 29b, смета расходов по этим должностям учитывает выводы обзоров Административно-управленческого отдела. С другой стороны, Комитет не убежден в необходимости всех новых должностей, испрашиваемых для ЮНКТАД (см. ниже пункт 232), и поэтому рекомендовал несколько сократить их число.

36. Что касается управлений, перечисленных в пункте 29c, то первоначальная смета не имеет большого значения, поскольку Генеральный секретарь намеревается представить пересмотренную смету в конце текущего года; Консультативный комитет принял к сведению, что, как указывается в пунктах 8 и 9 предисловия к первоначальной бюджетной смете, Генеральный секретарь, хотя и не пытаясь предсказать, какой будет эта пересмотренная смета, предполагает, что она увеличит, а не сократит потребности, изложенные в первоначальной смете. Должности, предусмотренной для этих управлений, будут исключены из пересмотренной сметы (благодаря их упразднению или превращению в штатные должности), поскольку единственная их цель заключалась в оказании

известной помощи некоторым из управлений до завершения обзоров. При данных обстоятельствах Комитет не видит особого смысла в сохранении на текущей стадии бюджетных ассигнований на эти предварительные должности в заинтересованных управлениях. Следует напомнить, что Комитет рассмотрел этот вопрос в своем первом докладе по проекту бюджета на 1971 год 13/ в той мере, в какой он был связан с подразделениями Секретариата, по которым Генеральный секретарь должен был представить в конце 1970 года пересмотренную смету. В соответствии со своим решением по данному вопросу Комитет исключил из рекомендованных им ассигнований все суммы, предназначенные для финансирования предварительно предусмотренных должностей в управлениях, перечисленных выше в пункте 29с, а также связанные с этим издержки по общим расходам по персоналу. Эти суммы составляли 912 500 долл. по разделу 3 и 150 500 долл. по разделу 4. Исключение указанных сумм из первоначальной сметы в данный момент не означает ее сокращения; они лишь остаются под вопросом впредь до представления Генеральной Ассамблее в конце текущего года пересмотренной сметы, которая будет сопровождаться соответствующими замечаниями Комитета.

37. В отношении перечисленных выше в пункте 29d управлений, по которым обзор использования рабочей силы не будет завершен своевременно и не может отразиться на бюджетной смете на 1972 год, Генеральный секретарь указал в пункте 32 предисловия, что он испрашивает предварительно новые должности только для удовлетворения наиболее настоятельных потребностей. Консультативный комитет признает умеренность, проявленную Генеральным секретарем, но он не может поддержать все его предложения о дополнительных должностях. Помимо основательности отдельных просьб, Комитет руководствовался тем, что нежелательно значительно увеличивать штаты подразделений, по которым Административно-управленческий отдел еще не составил обзоров. Равным образом, Комитет считал, что просьбы о реклассификации должностей в этих подразделениях не должны рассматриваться до завершения предстоящего обследования.

---

13/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Дополнение № 8 (A/8008), пункт 56.

38. При рассмотрении потребностей Организации Объединенных Наций в персонале Консультативному комитету облегчила работу информация, сообщенная ему Административно-управленческим отделом. Консультации с главой этого отдела и с его персоналом позволили Комитету лучше оценить работу этого подразделения.

39. Польза обследований, проводимых в настоящее время Административно-управленческим отделом, не может оцениваться исключительно в смысле экономии на должностях. Должно быть также принято во внимание повышение эффективности работы Организации. Некоторые из основных рекомендаций Отдела предусматривают реорганизацию работы, что может не дать немедленных результатов. Однако в долгосрочном плане польза этих рекомендаций будет явствовать из будущих смет. Другие рекомендации окажут более непосредственное влияние на численность персонала, и может возникнуть вполне естественная тенденция возражать против тех из рекомендаций, которые могут считаться неблагоприятными, или даже вовсе отказаться от их осуществления до того, как они будут достаточно испытаны на практике. Консультативный комитет не предлагает неизменно принимать все рекомендации Отдела: каждая должна оцениваться сама по себе, для того чтобы могла быть обеспечена полная выгода от проведения обследования. Кроме того, хотя и признается, что некоторая гибкость может быть необходима в интересах рационального управления, результаты рекомендаций Отдела не пострадают от чрезмерной эластичности в использовании штатного расписания.

40. Таблица 2 показывает ход общего обследования Организации на конец июня 1971 года. Как можно видеть, Административно-управленческий отдел рассчитывает закончить это обследование в 1972 году. По мнению Консультативного комитета, было бы полезно, чтобы на следующем этапе своей работы Отдел уделил больше внимания вопросу производительности, особенно в тех областях, в которых результаты работы могут измеряться с достаточной точностью. Повышение ставок окладов категории специалистов и выше с 1 июля 1971 г., которое было утверждено Генеральной Ассамблеей в резолюции 2742 (XXV), представляет собой улучшение зарплаток в реальном выражении, и Комитет уверен, что естественно ожидать со стороны персонала повышения продуктивности. Такая реакция, если она будет правильно использована администрацией, может предоставить Генеральному секретарю расширенные возможности и сократить в будущем просьбы о новых штатных должностях, а также широкое использование временного персонала и консультантов, наблюдающееся в настоящее время. Рекомендации Комитета по главе III раздела 3 должны рассматриваться именно в этом свете.

41. В ходе рассмотрения первоначальной бюджетной сметы на 1972 год представители нескольких подразделений сообщили Консультативному комитету о том, что их основной и административный персонал должен быть значительно расширен, для того чтобы позволить соответствующим департаментам надлежащим образом обслуживать увеличивающееся число проектов, финансируемых из внебюджетных источников (главным образом за счет ПРООН). По их мнению, число таких проектов увеличится в ближайшие годы.

Таблица 2

СОСТОЯНИЕ ОБСЛЕДОВАНИЯ, ПРОВЕДЕННОГО АДМИНИСТРАТИВНО-УПРАВЛЕНЧЕСКИМ ОТДЕЛОМ  
НА 1 ИЮНЯ 1971 ГОДА

	1970 г.					1971 г.						1972 г.											
	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Январь	Февраль	Март	Апрель		
Управление общественной информации	■																						
Управление общего обслуживания	■	■																					
ЮНИДО	■	■	■																				
ЮНКТАД	■	■	■																				
ЭКА	■	■	■																				
Экономическое и социальное бюро ООН в Бейруте	■	■	■	■																			
ЭКЛА		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
ЭКАЛВ		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
ЭКЕ		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
ЭСБ	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Информационные центры								■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Центр экономической и социальной информации								■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Женевское отделение								■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Отдел по наркотическим средствам								■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Отдел по социальным вопросам								■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Управление по правовым вопросам								■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Лепартамент по опеке и самоуправляющимся территориям								■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Отдел по межучрежденческим вопросам								■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Лепартамент по политическим вопросам и делам Совета Безопасности								■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Канцелярии заместителей Генерального секретаря по специальным политическим вопросам								■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Отдел прав человека								■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Управление общего обслуживания								■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Библиотека ООН								■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Административная канцелярия Генерального секретаря								■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Канцелярия Заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления								■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Управление Контролера								■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Управление кадров								■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Административно-управленческий отдел								■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Управление Верховного комиссара ООН по делам беженцев								■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Международный Суд								■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Специальные миссии								■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■



42. В какой мере дополнительный персонал будет оплачиваться за счет ассигнований на покрытие общеадминистративных расходов будет зависеть от решений, которые будут приняты по завершении обзора, составляемого сейчас по инициативе Администратора ПРООН.

43. Однако, независимо от источника финансирования, Консультативный комитет предостерегает от чрезмерно быстрого расширения штатов для удовлетворения потребностей, которые могут и не возникнуть. С введением новых методов и при теперешнем упоре на составление программ по странам обычная система ассигнований ресурсов ПРООН может прекратиться. При таких условиях слишком большая осторожность со стороны отдельных органов-исполнителей и департаментов в отношении будущих мероприятий может оказаться неэкономной.

#### МЕЖДУНАРОДНЫЙ ВЫЧИСЛИТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР

44. Во время своего пребывания в Женеве в мае 1971 года Консультативный комитет обсудил с представителями Генерального секретаря вопрос о Международном вычислительном центре в указанном городе, создание которого было санкционировано резолюцией 2741 (XXV) Генеральной Ассамблеи. Комитет отметил, что Центр начал свою работу 1 марта 1971 г. и что был назначен его директор, который приступил к исполнению своих обязанностей.

45. Однако до настоящего времени ни одна из других организаций системы Организации Объединенных Наций не изъявила согласия стать партнером Организации Объединенных Наций, Программы развития Организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения в работе Центра. Хотя некоторые организации согласились пользоваться оборудованием Центра и принимают участие в Межорганизационном совете, который обеспечивает общее руководство в области систем информации и относящихся к ним вопросов, организации в целом, включая те, которые находятся в Женеве, продолжали использовать, а в некоторых случаях даже расширили свое собственное электронное оборудование по обработке данных. Консультативный комитет был информирован о том, что после того как Международный вычислительный центр полностью разработает свои программы и процедуры, ему будет легче предлагать свои услуги учреждениям системы Организации Объединенных Наций на условиях, которые они могут признать выгодными. Комитет может понять нежелание организаций полностью связать свою работу с Центром на данной формальной стадии. Однако подобные колебания могут отрицательно сказаться на успешности работы Центра и было бы действительно парадоксальным, чтобы именно неучастие специализированных учреждений поставило под сомнение суждение Административно-комитета по координации, признавшего желательность создания возможностей совместной обработки данных. Поэтому Комитет призывает все заинтересованные стороны пересмотреть свою политику с тем, чтобы Центр, как это предусматривалось при его создании, смог в ближайшее время стать поистине общим инструментом организаций системы Организации Объединенных Наций.

46. В главе III Консультативный комитет представляет свои замечания по первоначальной бюджетной смете Центра на 1972 год (см. ниже пункты 216-218). Комитет вернется к этому вопросу, когда будет получена затребованная им дополнительная информация.

#### ПЕЧАТНЫЕ ИЗДАНИЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ

47. В соответствии с положениями пункта 15 резолюции 2609 (XXIV) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1969 г. и пункта 5 ее резолюции 2693 (XXV) от 11 декабря 1970 г., Объединенная инспекционная группа представила доклад о документации Организации Объединенных Наций и об организации работы Генеральной Ассамблеи и ее главных органов (A/8319). Консультативный комитет на своей летней сессии в 1971 году еще не имел замечаний Генерального секретаря по этому докладу. Поэтому Комитет отложил детальное обсуждение доклада до своей осенней сессии. Однако, насколько можно судить по первому впечатлению, в докладе, по-видимому, подтверждается неоднократно высказывавшееся Комитетом мнение, что при помощи согласованных усилий со стороны Генерального секретаря и государств-членов можно добиться значительного сокращения объема документации без ущерба для эффективности работы Организации. Поэтому Комитет уверен, что упомянутый доклад, который является первым таким документом, подготовленным совместно членами Объединенной инспекционной группы, привлечет к себе внимание, которого он заслуживает, и что содержащиеся в нем конкретные замечания будут при первой же возможности доведены до сведения отдельных органов.

48. В соответствии с резолюцией 2732 (XXV) Генеральной Ассамблеи, Объединенная инспекционная группа также представит двадцать шестой сессии Ассамблеи доклад о периодических изданиях Организации Объединенных Наций. Этот доклад не был представлен Консультативному комитету на его летней сессии в 1971 году.

#### ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ

49. Расходы по деятельности в области общественной информации в 1972 году исчисляются предварительно Генеральным секретарем в сумме около 11,2 млн. долл. на основе брутто и несколько выше 9,7 млн. долл. нетто 14/.

50. Генеральный секретарь представил двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи обзор и переоценку политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации 15/.

---

14/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 6 (A/8406), том II, приложение I, график VII.

15/ A/C.5/1320 и Corr.1.

В своем докладе Ассамблее по этому документу Консультативный комитет высказал мнение, что многие рекомендации, содержащиеся в нем, связаны с вопросами политики, по которым сама Генеральная Ассамблея должна занять определенную позицию 16/. Пятый комитет приступил к рассмотрению доклада Генерального секретаря, но на 1411-м заседании принял решение продолжить обсуждение его до двадцать шестой сессии Ассамблеи 17/.

51. На своей летней сессии в 1971 г. Консультативный комитет получил от Генерального секретаря пересмотренный вариант этого обзора с переоценкой, который Генеральный секретарь намеревается представить двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи. В целом, содержащиеся в этом пересмотренном документе рекомендации похожи на те, которые были сделаны Генеральным секретарем в прошлом году, хотя некоторые из них были изменены.

52. В пересмотренном докладе отсутствует один элемент - полное изложение последствий, которые эти рекомендации будут иметь для бюджета Организации Объединенных Наций на 1972 год и на последующие годы. Консультативный комитет запросил подробные сведения об этом, но получил их слишком поздно для того, чтобы рассмотреть их на своей летней сессии. Тем не менее, Комитет примет их во внимание при подготовке доклада двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи относительно административных и бюджетных аспектов пересмотренного доклада Генерального секретаря.

53. Консультативный комитет считает, также, что Генеральной Ассамблее следует представить оценку дополнительного объема работы, которую Управление общественной информации предполагает выполнить, если будет удовлетворена его просьба о дополнительных ресурсах. В своем прошлогоднем докладе Генеральной Ассамблее Комитет перечислил, какие данные, по его мнению, могут потребоваться Ассамблее для принятия решения о том, целесообразно ли утверждать создание намечаемого регионального производственного бюро в Аддис-Абебе 18/. Такие данные не были включены в пересмотренный доклад. Равным образом, Комитет считает, что Генеральной Ассамблее следует представить оценку дополнительного числа телевизионных программ, которые Управление общественной информации сможет подготовить, если будет удовлетворена его просьба о дополнительном оборудовании. Хотя подобная оценка может быть лишь приблизительной, данные о фактических затратах за последние годы и о числе предыдущих заявок, которые Управление должно было отклонить ввиду нехватки оборудования, составят достаточно надежную основу для представления такой оценки.

---

16/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Дополнение № 8А (А/8008/Add.1-15), документ А/8008/Add.5

17/ Там же, двадцать пятая сессия, Приложения, пункт 73 повестки дня, документ А/8099 и Corr.1, пункты 101-107.

18/ Там же, двадцать пятая сессия, Дополнение № 8А (А/8008/Add.1-15), документ А/8008/Add.5, пункт 12.

54. При определении надлежащего объема деятельности Организации Объединенных Наций в области информации неизбежно придется принимать произвольные решения. Взвесив все эти соображения, Генеральная Ассамблея должна будет решить, какую часть бюджета она готова выделить на эту деятельность. Консультативный комитет, со своей стороны, стремится лишь обеспечить, чтобы Ассамблея принимала эти решения будучи полностью осведомленной о финансовых последствиях, представленных ей различных предложений, а также об улучшении обслуживания, которого следует ожидать в результате утверждения ею тех или иных дополнительных расходов.

#### ОБЪЕДИНЕНИЕ ПОМЕЩЕНИЙ И СЛУЖБ В ЗАГРАНИЧНЫХ ОТДЕЛЕНИЯХ

55. Генеральный секретарь сообщил Консультативному комитету о достигнутом за последний год прогрессе в области объединения помещений и служб в заграничных отделениях.

56. Новые здания для Организации Объединенных Наций в Женеве, Аддис-Абебе, Бангкоке и Сантьяго либо сооружаются, либо планируются. Замечания Консультативного комитета относительно бюджетных последствий этих работ содержатся ниже в главе III, пункты I62-I64. Поскольку Генеральный секретарь представит двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи более детальные доклады о ходе работы, Консультативный комитет оставляет за собой право выступить тогда с подробными замечаниями. Однако Комитет озабочен тем, что расходы по расширению Дворца Наций в Женеве возрастают, что происходит, по-видимому, в результате того, что не были заблаговременно предусмотрены многие потребности.

57. За отчетный год правительства соответствующих стран значительно увеличили свою помощь информационным центрам, а также местным отделениям ПРООН и ЮНИСЕФ. Эти правительства в настоящее время полностью оплачивают стоимость аренды помещений для 36 информационных центров (на два больше, чем в 1970 году), для 83 местных отделений ПРООН (число увеличилось на 8) и для 11 местных отделений ЮНИСЕФ (число последних также увеличилось на 8).

58. Из 103 отделений ПРООН на местах 73 отделения в настоящее время занимают помещения, в которых расположены также и другие учреждения (число увеличилось на 8 по сравнению с 1970 годом). Число местных отделений ЮНИСЕФ, которые они занимают совместно с другими, увеличилось на 4 и достигло 13. Однако число информационных центров, которые находятся в аналогичном положении, уменьшилось на 2 и теперь составляет 29.

59. В отношении дальнейших перспектив Генеральный секретарь информировал Консультативный комитет о том, что он предполагает руководствоваться сведениями, получаемыми от правительств через представителей-резидентов, об имеющихся возможностях и о помощи,

которую эти правительства могли бы оказать. Комитет согласен с Генеральным секретарем в том, что ему следует проявлять осмотрительность и действовать, начиная с отдельных случаев, в которых имеются реальные возможности дальнейшего прогресса. Комитет поддерживает предложение Генерального секретаря о том, чтобы по мере подыскания наиболее подходящих помещений, компетентные департаменты Центральных учреждений оказывали всемерную помощь в активизации работы на местах и содействовали подготовке расчетов необходимой площади, данных о стоимости и других подробных сведений. Во всех случаях главная цель должна заключаться в изыскании наиболее эффективного и экономичного решения проблемы, как с точки зрения Организации Объединенных Наций, так и с точки зрения заинтересованных правительств.

#### СОТРУДНИЧЕСТВО С КОМИТЕТОМ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

60. Стремясь поддерживать тесные связи и сотрудничество с Комитетом по программе и координации (КПК), Консультативный комитет с интересом следил за ходом дискуссии на восьмой и девятой сессиях указанного комитета (22 марта-8 апреля 1971 г., 24 мая-14 июня 1971 г.).

61. В повестку дня восьмой сессии КПК был включен доклад Консультативного комитета по общим вопросам координации, представленный Генеральной Ассамблее на ее двадцать пятую сессию 19/; это было сделано по просьбе Генеральной Ассамблеи о том, чтобы Генеральный секретарь, среди прочего, направлял доклад в КПК для его информации и представления замечаний 20/. Замечания КПК содержатся в главе III его доклада о работе восьмой сессии 21/. Консультативный комитет отмечает, что точка зрения КПК по некоторым вопросам межучрежденческой координации близка к его собственному мнению. Что касается вопроса, затронутого в пункте 24 доклада о работе его восьмой сессии, относительно предложения Консультативного комитета о том, что можно было бы изменить ныне существующую в Административном комитете по координации систему представления докладов, то Консультативный комитет пришел к заключению, что наиболее рациональным способом доведения до сведения Пятого комитета информации о расходах на деятельность, финансируемую на межучрежденческой основе, является включение этой информации в его основной доклад по вопросу о бюджете; Комитет и сделал это в главе III, пункты 209-214 и 216-218 настоящего доклада.

---

19/ Там же, двадцать пятая сессия, Приложения, пункт 79 повестки дня, документ A/8158.

20/ Резолюция 2731 (XXV) Генеральной Ассамблеи.

21/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятидесятая сессия, Дополнение № 5 (E/4989-E/AC.51/51).

62. Консультативный комитет неоднократно указывал на наличие тесной связи между рассмотрением программы и рассмотрением бюджета. В этой связи Комитет отмечает, что по причинам, связанным с проведением исследования об использовании и распределении персонала, ежегодный доклад Генерального секретаря о программе деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, а также в области прав человека, и о ее бюджетных потребностях, не имелся в распоряжении КПК до его девятой сессии 22/. Вместо указанного доклада КПК рассмотрел доклад Генерального секретаря о выполнении программы в 1970 году и связанные с этим вопросы 23/. Таким образом, в ходе рассмотрения представленной Генеральным секретарем первоначальной бюджетной сметы на 1972 год Консультативный комитет не мог пользоваться мнениями КПК по тем аспектам программы деятельности, которые представляют интерес для этого Комитета.

#### СОТРУДНИЧЕСТВО С ОБЪЕДИНЕННОЙ ИНСПЕКЦИОННОЙ ГРУППОЙ

63. В своем первом докладе Генеральной Ассамблее по вопросу о бюджетной смете на 1971 год 24/ Консультативный комитет перечислил те доклады Объединенной инспекционной группы, включая замечания по ним Генерального секретаря, которые он рассмотрел на своей летней сессии в 1970 году. Со времени закрытия этой сессии Комитет рассмотрел следующие дополнительные доклады вместе с соответствующими замечаниями Генерального секретаря и, в надлежащих случаях, доклады Администратора ПРООН и административных глав специализированных учреждений:

- а) Замечания по работе Отдела технического сотрудничества Организации Объединенных Наций в Колумбии (JIU/REP/70/2-1 - E/4906);
- б) Замечания по работе Отдела технического сотрудничества Организации Объединенных Наций на Мадагаскаре (JIU/REP/70/6-1 - E/4932);
- с) Доклад о деятельности Экономической комиссии для Латинской Америки (JIU/REP/70/3 - E/4935 и добавления);
- д) Доклад о деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций в некоторых центральноамериканских странах (JIU/REP/70/5 - E/4941/Rev.1 и добавления);

---

22/ См. краткий отчет о 325-м заседании КПК (E/AC.51/SR.325).

23/ E/AC.51/52 и Corr.1 и Add.1.

24/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Приложение № 8 (A/8008).

- е) Доклад о деятельности Организации Объединенных Наций в некоторых центральноамериканских странах (JIU/REP/70/5-1 - E/4941/Rev.1 и добавления);
- ф) Доклад о деятельности и операциях Организации Объединенных Наций в Непале (JIU/REP/70/4 - E/4951 и добавления);
- г) Замечания по работе Отдела технического сотрудничества Организации Объединенных Наций в Бирме (JIU/REP/71/1-2 - E/5049 и Add.1);
- н) Доклад о деятельности Организации Объединенных Наций в Индонезии (JIU/REP/71/3 - E/5048 и Add.1);

Замечания Консультативного комитета по указанным выше докладам были переданы Экономическому и Социальному Совету.

64. Во время своего пребывания в Женеве в мае 1971 года Консультативный комитет снова провел неофициальные совещания с членами Объединенной инспекционной группы для обсуждения вопросов, представляющих общий для них интерес. Среди рассмотренных вопросов был вопрос об обеспечении эффективного выполнения рекомендаций инспекторов. Комитет и Группа пришли к согласию, что в своих докладах Генеральной Ассамблее по вопросу выполнения рекомендаций Группы Генеральный секретарь должен стремиться к краткости и ясности изложения и что он должен с точностью указать Ассамблее те вопросы, по которым требуется принятие дальнейших мер.

65. Группа держала Консультативный комитет в курсе своей программы работы на 1971 год, а Комитет, со своей стороны, информировал Группу о своей собственной планируемой деятельности и о вопросах, представляющих для нее особый интерес.

## ГЛАВА II

### ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ

66. В свою первоначальную смету на 1972 год Генеральный секретарь включает четыре проекта резолюций по бюджету на 1972 финансовый год, а именно:

#### Проект резолюции о бюджете

67. Поскольку Генеральный секретарь предполагает представить значительные добавления к своей первоначальной смете на 1972 год, Консультативный комитет пришел к выводу, что было бы преждевременно подготавливать проект резолюции, основанный на настоящих рекомендациях Комитета.

68. Однако для облегчения рассмотрения Генеральной Ассамблее бюджетной сметы на 1972 год Консультативный комитет представляет ниже сравнительную таблицу, в которой показаны первоначальная смета, предложенная Генеральным секретарем, и рекомендаций по ней Комитета. Сравнение первоначальной сметы с ассигнованиями на 1971 год и с фактическими расходами за 1970 год приведено выше в таблице 1.

#### СРАВНИТЕЛЬНАЯ ТАБЛИЦА АССИГНОВАНИЙ ИСПРАШИВАЕМЫХ ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ, И АССИГНОВАНИЙ, РЕКОМЕНДУЕМЫХ КОМИТЕТОМ

#### Смета расходов

	:Бюджетная :смета Гене- :рального :секретаря :на 1972 г.	: Рекомендации : Консультатив- : ного комитета : :	:Сокра- :щения : : :
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
<u>Часть I. Сессии Генеральной Ассамблеи, советов, комиссий и комитетов: специальные сессии и конференции</u>			
<u>Раздел</u>			
1. Путевые и другие расходы представителей и членов комиссий, комитетов и других вспомогательных органов .....	I 364 500	I 279 500	85 000
2. Специальные сессии и конференции .....	2 326 800	I 941 800	385 000



Смета расходов (продолжение)

	:Бюджетная : :смета Гене- :рального : :секретаря : :на 1972 г.:	: Рекомендации : : Консультатив- : : ного комитета : : : : :	: Сокра- : щения : : : : :
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
<u>Часть II. Расходы по персоналу и другие связанные с ним расходы</u>			
<u>Раздел</u>			
3. Оклады и заработная плата .....	94 338 000	92 580 200 <sup>a/</sup>	I 757 800 <sup>a/</sup>
4. Общие расходы по персоналу .....	2I 356 000	2I 147 000 <sup>b/</sup>	209 000 <sup>b/</sup>
5. Путевые расходы персонала .....	2 635 100	2 585 100	50 000
6. Выплата согласно пунктам 2 и 5 приложения I к Положению о персонале; расходы на представительство .....	I59 000	I59 000	-
<u>Часть III. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт</u>			
<u>Раздел</u>			
7. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений ...	II 240 500	II 175 500	65 000
<u>Часть IV. Оборудование, материалы и обслуживание</u>			
<u>Раздел</u>			
8. Оборудование длительного пользования ...	I 063 400	I 018 400	45 000

Смета расходов (продолжение)

	:Бюджетная : :смета Гене- :рального : :секретаря : :на 1972 г.:	Рекомендации : Консультатив- ного комитета : : :	Сокра- щения : : :
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
9. Содержание, эксплуатация и аренда помещений .....	6 688 000	6 553 000	135 000
10. Общие расходы .....	5 867 000	5 800 000	67 000
11. Типографские расходы ..	3 288 000	3 218 000	70 000
<u>Часть V. Особые расходы</u>			
<u>Раздел</u>			
12. Особые расходы .....	10 374 900	10 356 400	18 500
<u>Часть VI. Специальные программы</u>			
<u>Раздел</u>			
13. Экономическое развитие, социальное развитие, государственно-административная деятельность, консультативное обслуживание в области прав человека и контроль над наркотическими средствами .....	5 408 000	5 408 000	-
14. Промышленное развитие..	1 500 000	1 500 000	-
<u>Часть VII. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию</u>			
<u>Раздел</u>			
15. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию ...	11 880 900	11 640 400	240 500

Смета расходов (продолжение)

	:Бюджетная :смета Гене- :рального :секретаря :на 1972 г.	:Рекомендации :Консультатив- :ного Комитета :	: Сокра- : щения
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
<u>Часть VIII. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию</u>			
<u>Раздел</u>			
16. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию .....	13 123 100	12 954 000	169 100
<u>Часть IX. Специальные миссии</u>			
<u>Раздел</u>			
17. Специальные миссии ...	8 249 000	8 160 700	88 300
<u>Часть X. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев</u>			
<u>Раздел</u>			
18. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев .....	5 264 500	5 218 500	46 000
<u>Часть XI. Международный Суд</u>			
<u>Раздел</u>			
19. Международный Суд .....	1 594 800	1 559 800	35 000

Сводка:

Смета Генерального секретаря ..... 207 721 500 долл.

Рекомендации Консультативного комитета:

а) общая сумма сокращений (в долл.США)	2 403 200	
б) общая сумма, исключенная впредь до представления пересмотренной сметы (в долл. США) .....	<u>I 063 000</u>	<u>3 466 200</u>
Первоначальная смета, рекомендуемая Консультативным комитетом .....		204 255 300

Смета поступлений

	:Бюджетная :смета Генера- :льного :секретаря :на 1972 г. (в долл.)	:Рекомендации :Консультатив- :ного комитета : : (в долл.)	:Увели- :чение :(сокраще- :ния) : (в долл.)
--	---	--	--

Часть I. Поступления по плану  
налогообложения пер-  
сонала

Раздел сметы поступлений

I. Поступления по плану налогообложения персонала .....	24 950 000	24 540 000 <u>с/</u>	(410 000) <u>с/</u>
---	------------	----------------------	---------------------

Часть II. Прочие поступления

Раздел сметы поступлений

2. Суммы, поступившие из внебюджетных источ- ников .....	2 499 400	2 499 400	-
3. Общие поступления ....	4 943 000	4 953 000	10 000
4. Приносящие доход виды деятельности .....	3 178 400	3 213 400	35 000

Сводка:

Смета Генерального секретаря ..... 35 570 800 долл.

Рекомендации Консультатив-  
ного комитета:

а) Общая сумма сокращений	165 000	
б) Общая сумма, исключен- ная впредь до пред- ставления пересмот- ренной сметы .....	<u>200 000</u>	<u>365 000</u>

Первоначальная смета, реко-  
мендуемая Консультативным  
комитетом ..... 35 205 800

(см. сноски на следующей стр.)

(сноски с предыдущей стр.)

a/ С учетом, среди прочего, исключения кредитов (912 500 долл.), указанных ниже в пункте I3I.

b/ С учетом, среди прочего, исключения кредитов (150 500 долл.), указанных ниже в пункте I47.

c/ С учетом, среди прочего, исключения кредитов (200 000 долл.), указанных ниже в пункте 3I7.

### Проект резолюции о непредвиденных чрезвычайных расходах

69. Проект резолюции, представленный Генеральным секретарем, следует по форме резолюции 2739 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1970 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах на 1971 финансовый год. Это соответствует решению, принятому Пятым комитетом на двадцать пятой сессии, отложить дальнейшее рассмотрение процедур, предложенных Консультативным комитетом на двадцать четвертой сессии Ассамблеи 25/. Консультативный комитет рекомендует принятие текста, предложенного Генеральным секретарем.

### Проект резолюции о фонде оборотных средств

70. Генеральный секретарь рекомендует проект резолюции, основанный на резолюции 2740 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1970 года. Относительно пункта<sup>5</sup> постановляющей части текста Консультативный комитет был информирован о том, что по мере возрастания регулярного бюджета Генеральный секретарь в последние годы все больше использовал свои полномочия для расходования средств из вверенных ему специальных фондов и счетов.

71. Консультативный комитет помнит, что в своем сообщении двенадцатой сессии Совета управляющих ПРООН Администратор рекомендовал пересмотреть статьи IV и V Финансовых положений Программы, с тем чтобы возложить на него, а не на Генерального секретаря непосредственную ответственность за хранение и инвестирование средств ПРООН 26/. В своих соответствующих замечаниях Комитет указал, что рекомендация Администратора может оказать влияние на бюджет Организации Объединенных Наций и на уровень Фонда оборотных средств. Комитет рекомендовал и Совет управляющих согласился, чтобы принятие решения было отложено до тринадцатой сессии Совета и чтобы тем временем предложения Администратора были доведены до сведения Генеральной Ассамблеи 27/.

### Проект резолюции о соглашении с Фондом Карнеги

72. В проекте резолюции IV Генеральный секретарь рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея одобрила дополнительно соглашение между Организацией Объединенных Наций и Фондом Карнеги, на основании которого ежегодный взнос, уплачиваемый Международным Судом

---

25/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Приложения, пункт 73 повестки дня, документ A/8099.

26/ DP/L.174.

27/ DP/L.179/Add.1.

за пользование Дворцом Мира, будет увеличен до 225 000 нидерландских флоринов (нетто), начиная с 1 января 1972 г. против 150 000 флоринов в 1971 году.

73. Соображения Генерального секретаря для внесения этого предложения и замечания Консультативного комитета по нему приводятся ниже в главе III (пункт 309). Предложенное увеличение платежа в Фонд Карнеги состоит из двух отдельных элементов: один представляет собой увеличение суммы ежегодного взноса, а другой - дополнительный взнос на покрытие расходов по ремонту Дворца Мира, который должен быть завершен в 1974 году. Комитет полагает, что эти два элемента должны быть четко разграничены в дополнительном соглашении. Поэтому он рекомендует изменить приложение к проекту резолюции IV следующим образом:

"1. Организация Объединенных Наций и Фонд Карнеги настоящим соглашаются изменить следующим образом статью II Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Фондом Карнеги относительно пользования помещениями Дворца Мира в Гааге, содержащегося в приложении А к резолюции 84 (I) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1946 г. и измененного Дополнительным соглашением, содержащимся в приложениях к резолюциям 586 (VI) от 21 декабря 1951 г. и 1343 (XIII) от 13 декабря 1958 г. Генеральной Ассамблеи:

#### Статья II

"Годичный взнос, уплачиваемый Международным судом за пользование Дворцом Мира, настоящим устанавливается в размере 200 000 нидерландских флоринов (нетто)".

2. Обе стороны далее соглашаются, что в 1972, 1973 и 1974 гг. Международный Суд уплачивает фонду Карнеги дополнительный взнос в 25 000 нидерландских флоринов в год на покрытие расходов, связанных с ремонтом Дворца Мира.

3. Настоящее Дополнительное соглашение вступает в силу с 1 января 1972 года".



### ГЛАВА Ш

#### ПОДРОБНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЮДЖЕТНОЙ СМЕТЕ

#### СМЕТА РАСХОДОВ

#### ЧАСТЬ I. СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ, СОВЕТОВ, КОМИССИЙ, КОМИТЕТОВ; СПЕЦИАЛЬНЫЕ СЕССИИ И КОНФЕРЕНЦИИ

#### Раздел 1. Путевые и другие расходы представителей и членов комиссий, комитетов и других вспомогательных органов

	(в долл.)
Смета, представленная Генеральным секретарем.....	1 364 500
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом....	1 279 500
1971 г. (ассигнования).....	1 387 100
1970 г. (Фактические расходы).....	1 330 444

74. В разделе 1 предусматриваются путевые расходы и, в соответствующих случаях, суточные и/или гонорары, связанные с программой заседаний Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности, Экономического и Социального Совета и Совета по Опеке, а также их комиссий и комитетов, которые будут происходить в 1972 году.

75. Оплата суточных и путевых расходов членам органов Организации Объединенных Наций производится на основании резолюции 1798 (XVII) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1962 г. с поправками, внесенными в нее резолюцией 2128 (XX) от 21 декабря 1965 г., резолюцией 2245 (XXI) от 20 декабря 1966 г. и резолюцией 2489 (XXIII) от 21 декабря 1968 г., в которых устанавливаются дополнительные правила. В этих резолюциях предусматривается, что возмещение Организацией Объединенных Наций путевых расходов ограничивается стоимостью авиабилета туристского класса или его эквивалента, за исключением того, что фактические расходы одного представителя от каждого государства, участвующего в сессиях Генеральной Ассамблеи, и всех лиц, работающих в личном качестве, возмещаются в размере стоимости авиабилета первого класса или его эквивалента при полетах прямым путем.

76. В приводимой ниже таблице 3 дается сравнение по главам сметы на 1972 год, ассигнований на 1971 год и фактических расходов за 1970 год.

Таблица 3

Глава	Смета	Ассигно-	Фактические	Увеличение
	на 1972 г.	вания на 1971 г.	расходы за 1970 г.	(сокращение) с 1971 г. по 1972 г.
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
I. Генеральная Ассамблея, комиссии и комитеты.....	1 118 400	1 040 500	1 051 318	77 900
II. Совет Безопасности, комиссии и комитеты.....	-	-	-	-
III. Экономический и Социальный Совет, комиссии и комитеты.....	246 100	306 600	249 755	(60 500)
IV. Совет по Опекe, комиссии и комитеты.....	-	40 000	29 371	(40 000)
ИТОГО по разделу 1.....	1 364 500	1 387 100	1 330 444	(22 600)

77. Смета в сумме 1 364 500 долл. по этому разделу показывает сокращение на 22 600 долл. по сравнению с ассигнованиями на 1971 год. Эта разница вызвана сокращением расходов на 60 500 долл. по главе III (Экономический и Социальный Совет, комиссия и комитеты), а также тем фактом, что не предусмотрены расходы по главе IV (Совет по Опекe, комиссии и комитеты). Эти сокращения уравниваются до некоторой степени увеличением расходов на 77 900 долл. по главе I (Генеральная Ассамблея, комиссии и комитеты).

78. Смета расходов на 1972 год учитывает увеличение приблизительно на 7 процентов стоимости авиабилетов при полетах через Тихий океан, которое вступает в силу с 1 марта 1971 г., а также увеличение на 4-6 процентов стоимости авиабилетов при полетах через Атлантический океан, которое вступает в силу с 1 апреля 1971 года.

79. Увеличение расходов по главе I связано с повышением путевых расходов представителей и членов делегаций на Генеральной Ассамблее (на 60 000 долл.), в Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам (на 4 000 долл.) в Административном трибунале Организации Объединенных Наций (на 2 000 долл.), в Научном комитете Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации (на 6 500 долл.), в Комиссии международного права (на 7 500 долл.) и в Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (на 1 000 долл.). По этой же главе показано сокращение расходов по Комитету по взносам (на 3 000 долл.) и по Правлению Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций (на 100 долл.).

80. Сокращение сметы по главе III (Экономический и Социальный Совет, комиссии и комитеты) объясняется тремя факторами. Во-первых, три комиссии, которые заседали в 1971 году, не запланировали проведения своих сессий в 1972 году, что приведет к экономии в 45 900 долларов. Комиссиями являются следующие: Комиссия по социальному развитию, Комиссия по народонаселению и Комиссия по наркотическим средствам. Во-вторых, имеется сокращение на 1 000 долл. в смете по Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и в смете по Консультативному комитету экспертов по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями. В-третьих, Генеральный секретарь не предусмотрел в своей первоначальной смете расходы по Консультативному комитету по применению достижений науки и техники в целях развития (из которой 78 000 долл. было ассигновано на 1971 год), поскольку существующий срок полномочий этого органа истекает 31 декабря 1971 года. Указанные выше экономия и сокращения уравниваются до некоторой степени расходами, предусмотренными по Комиссии по положению женщин (24 000 долл.) и по Статистической комиссии (14 000 долл.), ассигнования на которые не были предусмотрены в бюджете на 1971 год, а также увеличением расходов по Комиссии по правам человека (на 8 500 долл.), по Комитету по планированию развития (на 14 000 долл.) и по Международному совету по контролю над наркотическими средствами (на 4 700 долл.)

81. Не предусматривается ассигнований по главе IV (Совет по Опекe, комиссии и комитету), поскольку ко времени составления первоначальной сметы не предусматривалось никаких выездных миссий в 1972 году.

82. Консультативный комитет уже отмечал в прошлом, что остаток, связанный с неиспользованием права на возмещение путевых расходов и получение суточных при поездках на сессии Генеральной Ассамблеи, был, как правило, выше, чем предполагалось. Кроме того, смета расходов по разделу 1, за исключением путевых расходов при поездках на сессии

Генеральной Ассамблеи, составлена в предположении участия в сессиях всех членов, хотя это право участия редко используется полностью. Поэтому Консультативный комитет рекомендует сократить на 85 000 долл. смету расходов, представленную Генеральным секретарем по разделу 1.

Рекомендуемое сокращение

(в долл.)

Раздел 1. Путевые и другие расходы представи-  
телей и членов комиссий, комитетов  
и других вспомогательных органов..... 85 000

Раздел 2. Специальные сессии и конференции

(в долл.)

Смета, представленная Генеральным секретарем.....	2 326 800
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом.....	1 941 800
1971 год (ассигнования).....	3 317 800
1970 год (фактические расходы).....	1 691 802

83. В этот раздел включена смета на проведение очередных сессий ЭКАДВ, ЭКЛА и ЭКА, а также для проведения конференций чрезвычайного характера, число и масштабы которых изменяются из года в год. Сессии ЭКЕ (расходы по которым покрываются за счет ресурсов, которыми располагает Отделение ООН в Женеве), а также сессии Генеральной Ассамблеи, советов комиссий и других вспомогательных органов обслуживаются сотрудниками, оклады которых и общие расходы по персоналу включены в разделы 3 и 4, а путевые расходы - в раздел 5. Сметные расходы по проведению конференций КНКТАД и ЮНИДО приводятся в разделах 15 и 16.

84. Смета по главе I (Совещание комитета по разоружению), исчисляемая в 852 000 долл., на 93 000 долл. превышает ассигнования в размере 759 000 долл. на 1971 год и на 234 152 долл., или примерно 38 процентов, - фактические расходы за 1970 год (617 848 долл.). Из расходов на 1970 год приблизительно 588 000 долл. составили расходы на временный персонал. Совещание провело сорок шесть заседаний в 1970 году, и таким образом в среднем расходы на временный персонал составили приблизительно 13 000 долл. на каждое заседание. Консультативному комитету было сообщено, что основным фактором, обусловившим высокие расходы по проведению заседаний Совещания, является выпуск стенографических отчетов: если бы вместо стенографических отчетов выпускались краткие отчеты, то смета на 1972 год была бы сокращена приблизительно на 231 000 долларов. Кроме того, привлекаемые для Совещания составители стенографических отчетов не используются полностью в те дни, когда нет заседаний, в то время как письменные и устные переводчики и прочий персонал Совещания могут назначаться на другую работу.

85. Консультативный комитет признает, что Совещание Комитета по разоружению всегда обеспечивалось стенографическими отчетами. Однако в последние годы Генеральная Ассамблея приняла ряд резолюций по

контролю и ограничению документации; она выразила желание контролировать объем отчетов и просила Консультативный комитет и другие органы высказать соответствующие пожелания. Ввиду величины расходов, связанных с обеспечением Совещания стенографическими отчетами, Комитет рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея рассмотрела вопрос о том, следует ли продолжать делать это после 1971 года. Это будет соответствовать духу пункта 10b постановляющей части резолюции 2538 (XXIV), в которой Генеральная Ассамблея постановила, что

"Стенографические или краткие отчеты не будут выпускаться вновь созданными вспомогательными органами Генеральной Ассамблеи, невзирая на правило 60 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, или специальными сессиями или конференциями, если на это не имеется конкретного разрешения, изложенного в резолюции, дающей на это право".

86. Поэтому Консультативный комитет рекомендует впредь до принятия решения Генеральной Ассамблеей сократить смету по главе I на 230 000 долларов. Далее, Комитет считает, что предусмотренные Генеральным секретарем расходы по Совещанию на 1972 год слишком велики. На основе фактических расходов за 1970 год, за вычетом стоимости стенографических отчетов, но с поправкой на повышение окладов, Комитет рекомендует сократить первоначальную смету по главе I еще на сумму в 70 000 долл., т.е. всего на сумму в 300 000 долл., иными словами, с 852 000 долл. до 552 000 долларов. Комитет вновь рассмотрит эту смету после решения вопроса относительно отчетов Совещания.

87. Комитет по использованию космического пространства в мирных целях (глава II) еще не принял решения относительно своей программы совещаний на 1972 год ко времени составления Генеральным секретарем первоначальной бюджетной сметы. Поэтому ассигнование, испрашиваемое в размере 95 000 долл. на 1972 год для заседаний его подкомитетов, основывается на ассигновании на 1971 год.

88. Смета на 1972 год по главе III (двадцать восьмая сессия ЭКАДВ) составляет 26 000 долл. по сравнению с 35 000 долл. в 1971 году. В смету на 1972 год включена в предварительном порядке сумма в 20 000 долл. для проведения двадцать восьмой сессии, которая состоится в Бангкоке. Подробная смета расходов будет представлена Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии. Остаток в сумме 6 000 долл. предназначается для покрытия различных расходов, которые будут произведены Комиссией в связи с проведением шестой сессии Совета министров по экономическому сотрудничеству стран Азии.

89. В главе IV приводится смета в сумме 268 200 долл. для проведения Конференции по международным контейнерным перевозкам, которая будет проводиться совместно Организацией Объединенных Наций в Межправительственной морской консультативной организацией; последняя включила сумму в 76 000 долл. на проведение Конференции в свой бюджет на 1972-1973 год для рассмотрения ее Ассамблеей в октябре 1971 года; если этот бюджет будет принят, то предполагается, что Организации Объединенных Наций будет предоставлена сумма в 60 000 долл. в виде взноса на покрытие расходов, связанных с проведением Конференции

(эта сумма будет приведена в качестве пересмотренной сметы поступлений по разделу 3 сметы поступлений); остаток в 16 000 долл. предназначается для покрытия путевых и суточных персонала ИМКО.

90. Консультативному комитету было сообщено, что в смету включена сумма в 170 000 долл. на временный персонал для обслуживания Конференции (шестнадцать устных переводчиков, тридцать письменных переводчиков, десять редакторов, тридцать машинисток и тридцать один сотрудник категории общего обслуживания для работы в течение пяти недель и дополнительный персонал в составе восьми устных переводчиков, восемнадцати письменных переводчиков, четырех редакторов и восемнадцати машинисток на три дня). Комитет отмечает, что краткие отчеты и протоколы прений будут составляться на основе магнитофонных записей заседаний Конференции. Этот метод несколько задерживает выпуск отчетов, но может привести к экономии людских ресурсов. По этой причине, а также потому, что Комитет надеется, что Женевское отделение окажет некоторую помощь из своих собственных ресурсов, Комитет считает, что некоторая экономия в отношении временного персонала по обслуживанию конференции возможна. Комитет также настоятельно советует включить сэкономленные средства в статью для консультантов и для размножения и распределения документации, выпускаемой во время сессии. Комитет рекомендует сократить смету по главе IV на 15 000 долл., т.е. до 253 200 долларов.

91. Смета в 13 000 долл. по главе V (Шестая региональная картографическая конференция Организации Объединенных Наций для Азии и Дальнего Востока) предусматривает расходы по изданию по контракту на французском языке тома II заключительного доклада и технических докладов Конференции. Это на 5 600 долл. превышает сумму, предусмотренную на эту же цель в первоначальной смете расходов по Конференции. Однако Консультативному комитету было сообщено, что, хотя расходы по выпуску тома II были занижены в первоначальном варианте, расходы, связанные с выпуском тома I, были завышены, и таким образом общие типографские расходы не будут превышать сумму, указанную в первоначальной смете.

92. В главе VI предусматривается сумма в 73 800 долл. для Второй конференции Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий, которая должна состояться в первой половине 1972 года. Вместе с ассигнованием в размере 10 800 долл. на 1971 год эта статья составляет именно сумму в 84 600 долл., исчисленную в записке о финансовой стороне Конференции 28/. Сумма на 1972 год включает 28 000 долл. на печатание заключительного доклада на трех языках. В случае задержек с передачей рукописей в печать Генеральный секретарь возвратит неизрасходованный остаток в 1972 году и испросит соответствующие ассигнования на 1973 год.

93. Смета в 28 800 долл. по главе VII (Экономическая комиссия для Африки: заседания Исполнительного комитета и Комитета технических экспертов) на 116 800 долл. ниже ассигнований на 1971 год, которые включали также ассигнование на проведение десятой сессии Комиссии в Тунисе.

---

28/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, возобновленная сорок восьмая сессия, Приложения, пункт 11 повестки дня, документ E/4812/Add.1.

94. Сумма в 111 000 долл. предусмотрена по главе VIII (Четвертая международная конференция по использованию атомной энергии в мирных целях, которая должна состояться в 1971 году) представляет собой остаток, который Организация Объединенных Наций должна уплатить в 1972 году в качестве своей доли в расходах по переводу и публикации документов Конференции (216 750 долл.).

95. По главе IX смета предусматривает 93 000 долл. для Третьей всемирной конференции по народонаселению, которая должна состояться в 1974 году. Наибольшая статья требуется для временного персонала секретариата Конференции (один - в должности С-5, один - С-3, один - О-5 и один - О-3/4), которая составит 84 000 долларов. Консультативный комитет придерживается мнения, что поскольку Конференция состоится только в 1974 году, штатные сотрудники Отдела по народонаселению могут выполнять некоторую часть подготовительной работы, что сократит потребность во временном персонале и консультантах. Кроме того, Комитет уверен, что Генеральный секретарь исследует возможность получения персонала для Конференции, оплачиваемого из внебюджетных средств.

96. Смета в сумме 730 000 долл. по главе X (Конференция Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды) основана на записке о финансовой стороне 29/, представленной Генеральной Ассамблее на ее двадцать пятую сессию. Конференция состоится в Стокгольме по приглашению правительства Швеции, но расходы исчислены как, если бы местом проведения Конференции была Женева, поскольку правительство Швеции, в соответствии с установившейся практикой, возместит Организации Объединенных Наций все дополнительные расходы в связи с изменением места проведения Конференции. В смете на 1972 год предусмотрены ассигнования, связанные с продолжением работы в течение первых шести месяцев 1972 года специального секретариата Конференции в сумме 297 000 долл., что на 27 000 долл. превышает ассигнования, предусмотренные в записке о финансовой стороне. Комитет подтверждает свою рекомендацию, которую он сделал в своем одиннадцатом докладе двадцать пятую сессию Генеральной Ассамблеи по бюджетной смете на 1971 год, о желательности привлечения персонала Секретариата Организации Объединенных Наций, когда это возможно, а также об обращении к специализированным учреждениям с просьбой о временном предоставлении квалифицированного персонала на основе невозмещения расходов 30/. Расходы на деятельность в области общественной информации, которая связана с Конференцией, исчисляются в сумме 58 500 долл.;

---

29/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Приложения, пункт 43 повестки дня, документ А/8065/Add.1.

30/ Там же, двадцать пятая сессия, Дополнение №8А (А/8008/Add.1-15), документ А/8008/Add.10.

однако, эта цифра, в отличие от остальной части сметы, включает некоторые добавочные путевые расходы и суточные, связанные с проведением Конференции в Стокгольме. Кроме того, Консультативный комитет считает, что число сотрудников по вопросам информации может быть сокращено без ущерба для работы Конференции. Поэтому Комитет рекомендует сократить общую смету по главе X на 30 000 долларов.

97. Смета по главе XI составляет 36 000 долл. на подготовительную работу по проведению Второй конференции стран Азии по вопросам народонаселения, которая должна состояться не раньше октября 1972 года и не позже августа 1973 года. Насколько Консультативному комитету известно, это соответствует рекомендации Второй всемирной конференции народонаселению относительно того, что региональные конференции по вопросам народонаселения должны быть проведены до Третьей всемирной конференции по народонаселению. Смета на 1972 год по этой главе основывается на предположении, что подготовительная работа будет проводиться в Бангкоке. Место проведения самой Конференции еще не установлено.

Сводка рекомендуемых сокращений

Раздел 2. Специальные сессии и конференции

	(в долл.)
Глава I. Совещание Комитета по разоружению.....	300 000
Глава IV. Конференция по международным контейнерным перевозкам.....	15 000
Глава IX. Третья всемирная конференция по народонаселению.....	40 000
Глава X. Конференция ООН по проблемам окружающей человека среды.....	30 000
	385 000



ЧАСТЬ II. РАСХОДЫ ПО ПЕРСОНАЛУ И ДРУГИЕ СВЯЗАННЫЕ  
С НИМИ РАСХОДЫ

Раздел 3. Оклады и заработная плата

	(в долл.)
Смета, представленная Генеральным секретарем	94 338 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом	92 580 200 <sup>a/</sup>
1971 г. (ассигнования) .....	86 158 700
1970 г. (фактические расходы) .....	76 204 908 <sup>b/</sup>

Общие замечания

98. Раздел 3 охватывает оклады и заработную плату по всем штатным и временным должностям и должностям, испрашиваемым в предварительном порядке (включая экспертов и консультантов), а также оплату сверхурочной работы и надбавки за ночную работу по всем департаментам и отделениям, за исключением Мемориального кладбища в Корее (раздел I2, глава I), служб, финансируемых совместно на межучрежденческой основе (раздел I2, главы VI-IX), должностей, финансируемых по регулярной программе технического сотрудничества (разделы I3 и I4), Конференции ООН по торговле и развитию (раздел I5), Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (раздел I6), специальных миссий (раздел I7), Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (раздел I8), Международного Суда (раздел I9) и приносящих доход видов деятельности (разделы 3 и 4 сметы поступлений). Не включена также оплата временного персонала для специальных сессий и конференций (раздел 2).

99. Смета на 1972 год превышает ассигнования на 1971 год на 8 179 300 долларов. В таблице 4 ниже, дающей сопоставление с распределением по главам, цифры за 1971 и 1970 гг. были скорректированы в целях сопоставимости ввиду упразднения ряда должностей, испрашивавшихся в предварительном порядке по главе V и их замены в 1971 г. или предлагаемой замены в 1972 г. штатными должностями, а также ввиду некоторых изменений в оформлении сметы. Эти скорректированные суммы перечислены в примечании а к таблице 3-1 и в примечании 1, в разделе 3 первоначальной сметы Генерального секретаря.

<sup>a/</sup> За вычетом кредита в 912 500 долл. по причине, изложенной ниже в пункте I3I.

<sup>b/</sup> Сумма скорректирована ввиду нового оформления в 1971 и 1972 годах.

Таблица 4. Раздел 3. Оклады и заработная плата

Глава	Смета на 1972 год (в долл.)	Ассигнова- ния на 1971 год (скоррек- тированные цифры) (в долл.)	Расходы за 1970 год (скоррек- тированные цифры) (в долл.)	Увеличение в 1972 г. по сравне- нию с 1971 годом (в долл.)
I. Штатные должно- сти .....	85 182 000	78 080 500	69 868 465	7 101 500
II. Временный персо- нал для обслужи- вания заседаний	2 018 000	1 860 300	1 770 424	157 700
III. Временный персо- нал для других целей .....	3 977 000	3 907 000	2 821 548	70 000
IV. Сверхурочная ра- бота и надбавка за ночную работу	1 610 000	1 364 000	1 419 874	246 000
V. Потребности в персонале, пре- дусмотренные в предварительном порядке .....	<u>1 551 000</u>	<u>946 900</u>	<u>324 597</u>	<u>604 100</u>
ИТОГО по раз- делу 3 .....	<u>94 338 000</u>	<u>86 158 700</u>	<u>76 204 908</u>	<u>8 179 300</u>

100. Главным фактором, вызвавшим увеличение сметы по разделу 3, является то обстоятельство, что более высокие ставки окладов персонала категории специалистов и выше, утвержденные Генеральной Ассамблеей в резолюции 2742 (XXV), будут применяться в течение всего 1972 года, тогда как они применялись только шесть месяцев в 1971 году. Кроме того, Генеральный секретарь ожидает увеличение расходов в связи с коррективами по месту службы ввиду продолжающейся инфляции в большинстве стран мира, а также повышение ставок заработной платы служащих категории общего обслуживания, разнорабочих и местного персонала. В приложенной к предисловию таблице, в которой Генеральный секретарь анализирует причины увеличения расходов в 1972 году

по сравнению с 1971 годом, он подразделяет общую сумму увеличения в 8 179 300 долл. по разделу 3 на 7 210 000 долл. в связи с повышением ставок окладов и связанных с этим расходов, и на 969 300 долл. в связи с оплатой новых расходов сверх сметы, утвержденной на 1971 год.

101. Как уже было отмечено выше в пункте 29с, первоначальная смета по разделу 3 будет пересмотрена позднее в текущем году в отношении потребностей Канцелярий заместителей Генерального секретаря по специальным политическим вопросам, Отдела по межучрежденческим вопросам, Управления по правовым вопросам, Департамента по политическим вопросам и делам Совета Безопасности, Департамента по опеке и несамостоятельным территориям, Департамента по экономическим и социальным вопросам, Центра экономической и социальной информации, Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве (за исключением ЭКЕ) и информационных центров, по которым Генеральный секретарь намеревается представить пересмотренную смету, отражающую результаты обследования этих единиц Административно-управленческим отделом.

Глава 1. Штатные должности

(в долл.)

Смета, представленная Генеральным секретарем ...	85 182 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом	85 129 000
1971 г. (ассигнования .....	78 080 500
1970 г. (фактические расходы) .....	69 868 465

102. Первоначальная смета по главе I превышает ассигнования на 1971 год на 7 101 500 долларов. Генеральный секретарь разбил эту цифру на две составные части: i) дополнительные расходы по содержанию в 1972 году штатов, утвержденных на 1971 год (6 435 000 долл.); и ii) стоимость предлагаемых новых штатных должностей и реклассификации должностей (666 500 долл.).

а) Добавочные расходы по сохранению штатов 1971 года

103. Дополнительные расходы, ожидаемые в связи с сохранением в 1972 году штатов 1971 года, могут быть подразделены следующим образом:

(в долл.)

- i) Результат выплаты в течение полного года увеличенных окладов персонала категории специалистов и выше, утвержденных Генеральной Ассамблеей в резолюции 2742 (XXV) от 17 декабря 1970 года ..... 3 637 400

(в долл.)

ii)	Ожидаемая более высокая классификация должностей в Нью-Йорке (429 500 долл.) и в Женеве (48 800 долл.), частично уравновешанная чистым понижением в других отделениях	413 500
iii)	Ожидаемое увеличение ставок окладов персонала категории общего обслуживания в Нью-Йорке (1 280 800 долл.), в Женеве (254 200 долл.) и в других отделениях (567 000 долл.) <u>а/</u>	2 102 000
iv)	Увеличение заработной платы разнорабочих в Нью-Йорке (156 700 долл.) и в Женеве (52 800 долл.) .....	189 500
v)	Увеличение стоимости в 1972 году ряда должностей, предлагаемых для перевода из предварительно испрашиваемых должностей в штатные должности <u>б/</u> .....	116 200
		<hr/>
		6 458 600
	<u>Минус</u> чистая сумма в результате действия других факторов .....	23 600
		<hr/>
	ИТОГО..	<u><u>6 435 000</u></u>

б) Дополнительные штатные должности и реклассификация должностей, испрашиваемые на 1972 год

104. В общей сложности Генеральный секретарь испрашивает по главе I этого раздела 128 новых должностей: 50 - категории специалистов и выше, 10 - категории общего обслуживания и 68 - для местного персонала. Однако, эти цифры включают 17 должностей категории специалистов и выше, 5 должностей категории общего обслуживания и 27 должностей для местного персонала, которые были утверждены на 1971 год по главе V в качестве должностей, испрашивавшихся в предварительном порядке по главе V; в настоящее время они предусматриваются по главе I, так как организационные подразделения, в которых эти должности находятся (ЭКЕ, ЭКАДВ и Экономическое и социальное бюро в Бейруте), с тех пор были обследованы Административно-управленческим отделом. Если ввести корректив на эти 49 должностей,

---

а/ Включает 328 800 долл. на повышение окладов в 1972 году, которое уже началось.

б/ См. также пункт 104 настоящего доклада.

то конечная цифра предлагаемых новых должностей составляет 79 (33 должности категории специалистов и выше, 5 должностей категории общего обслуживания, 41 должность для местного персонала). Кроме того, Генеральный секретарь предлагает реклассификацию 42 должностей в категории специалистов и выше (из которых 37 повышаются и 5 понижаются), а также перевести 8 должностей из категории общего обслуживания в категорию специалистов.

105. На основе вышеизложенных предложений число штатных должностей, оплачиваемых по разделу 3, увеличится с 6 137 (2 420 должностей категории специалистов и выше, 2 607 должностей категории общего обслуживания и 1 110 должностей для местного персонала) в 1971 году 31/ до 6 216 в 1972 году (2 2461 должность категории специалистов и выше, 2 604 должности категории общего обслуживания и 1 151 должность для местного персонала).

106. Предлагаемые новые должности и реклассификация должностей отразятся следующим образом на персонале в соответствующих отделениях:

Подразделения	Увеличение или (сокращение) персонала			
	Категория специалистов и выше	Категория общего обслуживания	Местный персонал	Всего
Служба внутренней ревизии (Управление контролера) <u>а/</u>	1	(1)	-	-
Управление кадров (включая медпункт) <u>а/</u> .....	4	(4)	-	-
Экономическая комиссия для Европы.....	5	4		9
Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока	5		12	17
Экономическая комиссия для Латинской Америки.....	8		18	26
Экономическая комиссия для Африки .....	11		5	16
Экономическое и социальное бюро в Бейруте .....	2		6	8
Управление общественной информации .....	2	1		3
Управление общего обслуживания <u>а/</u> .....	<u>3</u>	( <u>3</u> )		-
	<u>41</u>	( <u>3</u> )	<u>41</u>	<u>79</u>

а/ Изменения вызываются исключительно реклассификацией должностей из категории общего обслуживания в категорию специалистов.

31/ В эти цифры входят 17 должностей категории специалистов и выше, 5 должностей категории общего обслуживания и 27 должностей для местного персонала, которые предлагается перенести из главы V.

107. Как указано в таблице, предложения о создании новых должностей ограничиваются шестью организационными единицами: четырьмя региональными экономическими комиссиями, Экономическим и социальным бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте и Управлением общественной информации. За исключением Управления общественной информации, все предложения Генерального секретаря основываются на заключениях, содержащихся в обзорах рабочей силы, проведенных Административно-управленческим отделом. Что касается ЭКА, то эти должности уже были рекомендованы Отделом для включения в бюджет 1971 г., но официальное утверждение их было отложено 32/: обследование персонала в Бюро в Бейруте было завершено в конце 1970 года, а персонала ЭКЕ, ЭКАДВ и ЭКЛА - в начале 1971 года.

108. Две новые должности категории специалистов и одна должность категории общего обслуживания, требуемые для Управления общественной информации, представляют собой единственные должности по главе I раздела 3, не рекомендованные Административно-управленческим отделом. Создание этих должностей является ответом на просьбу Пятого комитета, высказанную на двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи, о создании на постоянной основе в Отделе печати и изданий производственной группы французского языка 33/. Следует напомнить, что обследование персонала Управления общественной информации было проведено в 1970 г. и что уровень укомплектования кадрами, одобренный на 1971 год, в значительной степени отражает эти заключения 34/.

109. С учетом объяснений, содержащихся в бюджетной смете, а также дополнительной информации, предоставленной ему на заседаниях, Консультативный комитет соглашается с просьбой Генерального секретаря об учреждении новых штатных должностей в региональных экономических комиссиях и в Экономическом и социальном бюро в Бейруте.

110. Консультативный комитет не возражает против предлагаемых трех новых штатных должностей в Управлении общественной информации, хотя он и не убежден полностью в том, что функции, для которых они предназначаются, не могут выполняться (как, вероятно, и имел в виду Пятый комитет 35/) теперешним персоналом Отдела печати и изданий, который состоит из 36 служащих категории специалистов и выше и 29 служащих категории общего обслуживания.

---

32/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Дополнение № 8А (А/8008/Add.1-15), документ А/8008/Add.4, пункт 11.

33/ Там же, двадцать пятая сессия, Приложения, пункт 73 повестки дня, документ А/8099, пункты 89-92.

34/ Там же, двадцать пятая сессия, Дополнение № 8А (А/8008/Add.1-15), документ А/8008/Add.4, пункты 30 и 31.

35/ Там же, двадцать пятая сессия, Приложения, пункт 73 повестки дня, документ А/8099, пункт 91.

111. Пятьдесят реклассификаций, упомянутых выше в пункте 104, распространяются на Административную канцелярию Генерального секретаря (2), Управление Контролера (9), Управление кадров (8), Управление по обслуживанию конференций (7), Управление общего обслуживания (5), ЭКЕ (1), ЭКАДВ (8), ЭКЛА (9) и Экономическое и социальное бюро в Бейруте (1). Консультативный комитет считает, что преждевременно реклассифицировать должности, прежде чем будут получены заключения Административно-управленческого отдела. В свете полученной информации Комитет рекомендует одобрить лишь только реклассификации, которые Генеральный секретарь предлагает в Управлении по обслуживанию конференций, в трех региональных комиссиях и в Бюро в Бейруте. Принятие такой рекомендации приведет к сокращению бюджетных потребностей по главе I примерно на 53 000 долларов.

Глава П. Временный персонал для обслуживания заседаний

(в долл.)

Смета, представленная Генеральным секретарем .....	2 018 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом ...	1 918 000
1971 г. (ассигнования) .....	1 860 300
1970 г. (фактические расходы) ... ..	1 770 424

II2. Сметные расходы по этой главе предназначены для обеспечения временным персоналом двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи и ряда сессий, которые должны состояться в Женеве. По сравнению с ассигнованиями на 1971 год увеличение составляет 157 700 долларов.

II3. Бюджетные потребности для проведения Генеральной Ассамблеи составляют, по подсчетам Генерального секретаря, 1 675 000 долл., т.е. превышают на 266 200 долл. ассигнования на 1971 год в сумме 1 408 800 долл.; по сравнению с расходами за 1970 год в сумме 1 420 054 долл. увеличение составляет 254 946 долларов. Увеличенная по сравнению с 1971 годом сумма разбита Генеральным секретарем на два элемента: 67 800 долл. для дополнительного временного персонала и 198 400 долл. на увеличение ставок заработной платы, суточных и путевых расходов.

II4. Консультативный комитет отметил, что, хотя число временных служащих категории общего обслуживания, принятых для сессии Генеральной Ассамблеи, оставалось довольно устойчивым, число временных служащих категории специалистов в последние годы значительно увеличилось: с 107 в 1968 году до 124 в 1969 году и до 155 в 1970 году. Наибольшее увеличение числа временных служащих приходится на Отдел письменных переводов (29 временных служащих категории специалистов в 1970 году по сравнению с 8 в 1968 году) и на Секцию стенографических отчетов (59 временных служащих категории специалистов в 1970 году по сравнению с 39 в 1968 году). Значительное увеличение потребностей во временных служащих категории специалистов также наблюдалось в Отделе печати и изданий в Управлении общественной информации (12 в 1970 году по сравнению с 8 в 1968 году), а также Секции редактирования официальных отчетов в Управлении по обслуживанию конференций (13 по сравнению с 10). Бюджетные потребности для проведения двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи в 1971 году будут, по-видимому, несколько выше, чем в 1970 году, вследствие набора дополнительного числа временных устных переводчиков.



II5. В то же время продолжительность сессии Генеральной Ассамблеи и количество официальных заседаний практически не изменились. Объем документации Ассамблеи фактически сократился на 2 400 страниц (с 16 492 в 1968 году до 14 082 в 1970 году) 36/. Принятие Генеральной Ассамблеей резолюции 2479 (XXIII), конечно, сделало необходимым набор на время сессии дополнительного числа стенографистов, но это едва ли может оправдать столь значительное увеличение в численности временного персонала, особенно в Отделе письменных переводов.

II6. В этих условиях Консультативный комитет рекомендует подвергнуть тщательному рассмотрению потребности во временном персонале для обслуживания сессий Генеральной Ассамблеи. Комитет считает, что при условии более настойчивых усилий с целью повышения производительности труда может быть достигнута значительная экономия.

II7. Бюджетные потребности Отделения в Женеве оцениваются Генеральным секретарем в сумме 343 000 долл., т.е. примерно в том же объеме, что и фактические расходы за 1970 год. Сметные расходы в 108 500 долл. составляют несколько меньшую сумму, чем ассигнования на 1971 год в 451 500 долл.; однако это сокращение объясняется несколько менее насыщенным расписанием заседаний в 1972 году.

II8. По причинам, указанным выше в пунктах II4-II6, Консультативный комитет рекомендует сократить сметные расходы по главе II на 100 000 долл., что доведет общую сумму до 1 918 000 долларов.

### Глава III. Временный персонал для других целей

	(в долл.)
Смета, представленная Генеральным секретарем .....	3 977 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом .....	3 527 000
1971 г. (ассигнования) .....	3 907 000
1970 г. (фактические расходы).....	2 821 548

II9. По этой главе предусматриваются средства на временный персонал общего назначения (2 313 400 долл.), что составляет сокращение на 360 800 долл. по сравнению с ассигнованием на 1971 год, на оплату услуг отдельных экспертов и консультантов (1 358 600 долл., что на 111 200 долл. меньше, чем в 1971 году) и специальных групп экспертов (305 000 долл., т.е. на 179 600 долл. меньше, чем ассигновано на 1971 год).

I20. В сметной сумме по статье i, Временный персонал общего назначения, величина увеличения занижена, поскольку Генеральный секретарь испрашивает по главе V ряд дополнительных должностей, предусматриваемых в предварительном порядке, для Управления кадров и Управления общего обслуживания для урегулирования положения, требовавшего до сих пор найма временного персонала.

36/ A/8319, приложение - JIU/REP/71/4, таблица 3.

I21. В запрошенную сумму ассигнований на временный персонал общего назначения включена сумма в 230 000 долл. на ремонт и эксплуатацию нового крыла Дворца Наций в Женеве, исходя из предположения, что в течение года окажется возможным частично использовать это здание. Во время посещения Женевы в мае 1971 года Консультативному комитету сообщили, что выполнение проекта расширения помещений отстает от намеченного плана. В этой связи Комитет считает, что указанную сумму можно сократить на 100 000 долларов.

I22. Принимая во внимание величину кредита, испрашиваемого по статье i, Консультативный комитет считает, что Генеральный секретарь мог бы сократить указанную сумму еще на 100 000 долл. путем более тщательного контроля за запросами департаментов и приложения энергичных усилий к повышению производительности. В этом отношении Консультативный комитет считает, что решение, принятое Генеральным секретарем в 1970 году, распространить укороченную рабочую неделю на весь год, кроме периода сессии Генеральной Ассамблеи, могло сократить объем производимой работы и должно быть уравновешено повышением продуктивности работы штатного персонала, а вовсе не добавлением временных служащих.

I23. При рассмотрении Консультативным комитетом сметы по статье i ему сообщено, что в 1971 году соответствующий кредит используется, в частности, для финансирования на систематической основе 13 должностей категории специалистов и 79 должностей категории общего обслуживания в Центральных учреждениях. Комитет находит такое положение неудовлетворительным и считает, что Административно-управленческий отдел уделит этому вопросу особое внимание в ходе своего обследования соответствующих департаментов.

I24. Сметой по статье ii (Отдельные эксперты и консультанты) предусматривается на III 200 долл. меньше суммы ассигнования на 1971 год. Однако из суммы этого снижения особые потребности в 1971 году Управления контролера и Управления кадров составляют 86 000 долларов. При сравнении предусматриваемых сметой расходов по этой статье с фактическими расходами в 1970 году (I 078 041 долл.) видно, что смета предполагает увеличение примерно на 280 000 долларов. Консультативный комитет считает, что отдельные эксперты и консультанты должны использоваться только в тех случаях, когда необходимых специалистов нет в Секретариате. Исходя из этих соображений, он рекомендует сократить расходы по этой статье на 200 000 долларов.

I25. Сметные расходы по статье iii (Специальные группы экспертов) (305 000 долл.) на I79 600 долл. меньше, чем ассигнования на 1971 год, но выше суммы фактических расходов за 1970 год (232 776 долл.), за 1969 год (252 919 долл.) и за 1968 год (69 677 долл.). Исходя из фактических потребностей в последние годы, Консультативный комитет рекомендует сократить расходы по статье iii на 50 000 долл. до 255 000 долларов.

I26. Таким образом, общее сокращение, рекомендуемое Консультативным комитетом по главе III, составляет 450 000 долларов.

Глава IV. Надбавки за сверхурочную и ночную работу

(в долл.)

Смета, представленная Генеральным секретарем .....	I 610 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом .....	I 460 000
1971 г. (ассигнования) .....	I 364 000
1970 г. (фактические расходы) .....	I 419 874

I27. Смета по этой главе на 246 000 долл. или на 18 процентов превышает уровень ассигнований на 1971 год и примерно на 190 000 долл. фактические расходы за 1970 год. По сравнению с фактическими расходами в 1969 году (I 223 288 долл.), превышение составляет более 31 процента. Консультативный комитет на основании пункта 3.35 бюджетной сметы отмечает, что, ввиду повышения с 1970 года окладов персонала категории общего обслуживания и намечаемого увеличения этих окладов в 1971 году, на что не была предусмотрена полная сумма средств в ассигнованиях на 1971 год, Генеральный секретарь предполагает, что указанных ассигнований будет недостаточно для удовлетворения действительных потребностей.

I28. Консультативный комитет отмечает с беспокойством значительное увеличение расходов по этой главе. Он считает необходимым приложить энергичные усилия к сохранению на прежнем уровне платы за сверхурочную работу. Нельзя допустить увеличения этой статьи вследствие сокращения рабочего дня в Секретариате, которое применяется сейчас в Секретариате за исключением периода сессии Генеральной Ассамблеи. Такие усилия, наряду с эффективной административной практикой, могут привести к значительному сокращению кредитов, необходимых на оплату сверхурочной работы в 1972 году. Как Консультативный комитет отмечал ранее <sup>37/</sup>, межправительственные органы также могут способствовать экономии средств, лучше используя свое время. Поэтому Комитет рекомендует, чтобы первоначальная смета Генерального секретаря на сумму в I 610 000 долл. была сокращена на 150 000 долларов. Даже при этом сокращении расходы по главе IV будут значительно превышать расходы, предусмотренные в бюджете на 1971 год. Комитет предполагает продолжать следить совместно с Административно-управленческим отделом за осуществлением сделанной им в прошлом году рекомендации относительно того, чтобы указанный отдел изучил методы сокращения расходов на оплату сверхурочной работы в Секретариате, особенно в подразделениях, в которых использование сверхурочной работы представляется чрезмерным <sup>37/</sup>.

<sup>37/</sup> Например, см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Дополнение № 8 (A/8008), пункт I64.

Глава V. Потребности в персонале, предусматриваемые  
в предварительном порядке

(в долл.)

Смета, представленная Генеральным секретарем .....	I 551 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом.....	546 200
1971 г. (ассигнования) .....	946 900
1970 г. (фактические расходы).....	324 597

а/ После исключения, в частности, кредита в 912 500 долл., описанного ниже в пункте I31.

I29. В своих замечаниях по главе I (штатные должности) Консультативный комитет указал на намерение Генерального секретаря в соответствии с рекомендациями Административно-управленческого отдела относительно персонала некоторых отделов, перевести в главу I в общей сложности 49 должностей 38/, которые были утверждены на 1971 год в предварительном порядке. В смете по главе V на 1972 год предусматривается сохранение остальных семидесяти девяти должностей, предусмотренных в предварительном порядке (I 234 400 долл.), и тридцати восьми новых должностей, предусмотренных в предварительном порядке (восемь должностей категории специалистов, восемнадцать должностей категории общего обслуживания и двенадцать должностей разнорабочих), испрашиваемых для Управления общего обслуживания и Управления кадров (316 600 долл.).

I30. Упомянутые выше семьдесят девять должностей, предусмотренных в предварительном порядке (тридцать четыре должности категории специалистов и выше и сорок пять должностей категории общего обслуживания), распределяются следующим образом:

<u>Отдел</u>	<u>Персонал ка- тегории спе- циалистов и выше</u>	<u>Персонал ка- тегории об- щего обслу- живания</u>	<u>Всего</u>
Отдел по межучрежденческим вопросам.....	4	2	6
Управление по правовым вопросам .....	5	3	8
Отдел прав человека .....	4	3	7

38/ Семнадцать должностей категории специалистов и выше, пять должностей категории общего обслуживания и двадцать семь должностей для местного персонала.

<u>Отдел</u>	<u>Персонал ка- тегории спе- циалистов и выше</u>	<u>Персонал ка- тегории об- щего обслу- живания</u>	<u>Всего</u>
Департамент по политическим вопросам и делам Совета Безопасности .....	5	5	10
Департамент по экономическим и социальным вопросам .....	15	12	27
Управление общего обслужи- вания .....	-	20	20
Канцелярия Директора отдел ния Организации Объединенных Наций в Женеве .....	1	-	1
<b>ВСЕГО</b>	<b>34</b>	<b>45</b>	<b>79</b>

131. После того как Административно-управленческий отдел завершит к осени 1971 г. свой обзор рабочей силы всех вышеупомянутых отделов, за исключением Управления общего обслуживания, Генеральный секретарь представит двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи пересмотренную смету, в которой потребности в персонале будут указаны количеством штатных должностей по главе I раздела 3. Это соответствует согласованному плану, согласно которому должности, предусмотренные в предварительном порядке, будут ликвидированы по завершении обзоров персонала Секретариата. При рассмотрении запроса по главе V Консультативный комитет столкнулся поэтому с проблемой, аналогичной той, которая была описана им в пункте 56 его доклада по бюджетной смете на 1971 год, а именно с проблемой о том, есть ли смысл включать кредиты на должности, предусматриваемые в предварительном порядке, в отделах, по которым позднее будет представлена пересмотренная смета. По тем же соображениям, которыми он руководствовался в прошлом году, Консультативный комитет рекомендует временно исключить кредиты, испрашенные на оплату предусмотренных в предварительном порядке должностей в соответствующих отделах (Отдел по межучрежденческим вопросам, Отдел прав человека, Департамент по политическим вопросам, Департамент по экономическим и социальным вопросам, Канцелярия Директора Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве) на общую сумму 912 500 долларов. Комитет сделает обзор потребностей этих подразделений на основе пересмотренной сметы Генерального секретаря. Если, вопреки существующим предположениям, обзоры по какому-либо из этих отделов не будут завершены в срок, позволяющий представить пересмотренную смету, то Консультативный комитет вновь рассмотрит этот вопрос на своей осенней сессии и сделает отдельные рекомендации в отношении предусмотренных в предварительном порядке должностей в этих отделах.

I32. Поскольку не ожидается, что обзор персонала Управления общего обслуживания будет завершен до 1972 года, Консультативный комитет согласен предусмотреть ассигнования на 1972 год для сохранения двадцати должностей категории общего обслуживания, предусматриваемых в предварительном порядке и утвержденных по этому Управлению в 1971 году.

I33. Из тридцати восьми предварительно испрашиваемых Генеральным секретарем новых должностей Управление общего обслуживания получит тридцать пять (шесть - категории специалистов, семнадцать - общего обслуживания и двенадцать - разнорабочих), а Управление кадров - три должности (две категории специалистов, одна - общего обслуживания). В числе должностей в Управлении кадров предусматривается дополнительная должность врача, занятого полный рабочий день, и должность стенографистки-машинистки для медпункта, а также должность редактора для "Новостей Секретариата" в Отделении по обслуживанию персонала; Консультативный комитет отмечает, что пополнение персонала дополнительной должностью врача заметно снизит потребности в медицинских консультантах. В Управлении общего обслуживания этой мерой будут затронуты Отдел закупок и транспорта (4 должности категории специалистов, 3 должности категории общего обслуживания, 1 должность для разнорабочего), Отдел управления зданиями (9 должностей категории общего обслуживания, 11 должностей для разнорабочих), Отдел связи, архива и регистрации (2 должности категории специалистов, 4 должности категории общего обслуживания) и Отдел операций на местах (1 должность категории общего обслуживания). Генеральный секретарь объясняет, что ввиду продолжающегося увеличения рабочей нагрузки в этих подразделениях желательно, по его мнению, обеспечить их в 1972 году дополнительным персоналом, поскольку рекомендации Административно-управленческого отдела смогут быть учтены только в бюджете на 1973 год.

I34. Ввиду очевидных фактов, представленных Генеральным секретарем, Консультативный комитет признает, что некоторые подразделения Управления кадров и Управления общего обслуживания, в отношении которых он добивается новых должностей, предусматриваемых в предварительном порядке, находятся в тяжелых условиях. С другой стороны, Комитет придерживается по-прежнему мнения, которое он высказал в прошлом году, что дальнейшее значительное добавление должностей, предусматриваемых в предварительном порядке, до завершения обзоров персонала, будет нежелательным 39/. Поэтому Комитет рекомендует добавление 26 новых должностей, предусматриваемых в предварительном порядке на 1972 год, а не 38, как об этом просит Генеральный секретарь. Конкретно Комитет рекомендует сокращение должности категории специалистов, испрашиваемой для Отделения по обслуживанию персонала в Управлении кадров, наряду с двумя должностями категории специалистов, 5 - общего обслуживания и четырех - для разнорабочих, испрашиваемых для Управления общего обслуживания.

---

39/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Дополнение № 8 (A/8008), пункт I69.

Результатом этих рекомендаций будет сокращение на 92 300 долл. кредитов, требуемых на 1972 год по главе V раздела 3 (Потребности в персонале, предусматриваемые в предварительном порядке).

135. Поэтому Консультативный комитет рекомендует, чтобы первоначальная смета по главе V была в сумме 546 200 долларов.

Раздел 3 в целом

136. В предыдущих пунктах Консультативный комитет рекомендовал произвести сокращение по разделу 3 в общей сумме, составляющей 845 300 долларов. Он рекомендовал также исключить из главы V сумму в 912 500 долл. по причине, указываемой выше в пункте 131. Поэтому Комитет рекомендует первоначальную смету по этому разделу в сумме 92 580 200 долларов.

Сводка рекомендуемых сокращений

	(в долл.)
Раздел 3.            Оклады и заработная плата	
Глава I.        Штатные должности .....	53 000
Глава II.       Временный персонал для обслужи- вания заседаний .....	100 000
Глава III.      Временный персонал для других целей .....	450 000
Глава IV.      Сверхурочная работа и надбавка за ночную работу .....	150 000
Глава V.        Потребности в персонале, предус- матриваемом в предварительном порядке .....	92 300
	845 300
Общее сокращение	845 300
Плюс: Глава V.    Исключение кредитов по пункту 131 выше.....	912 500
	1 757 800
ИТОГО	

Раздел 4. Общие расходы по персоналу

(в долл.)

Смета, представленная Генеральным секретарем	21 356 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом	21 147 000 <sup>а/</sup>
1971 г. (ассигнования)	19 585 300
1970 г. (фактические расходы)	17 483 080

<sup>а/</sup> Учитывая, в частности, упразднение ассигнования в 150 500 долл. по причинам, изложенным ниже в пункте 147.

137. В настоящем разделе приводятся общие расходы по персоналу для всех должностей, предусмотренных в разделе 3 бюджета: надбавки на иждивенцев, пособия на образование и соответствующие путевые расходы; взносы в Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций и в программы медицинского страхования; путевые расходы и соответствующие надбавки в связи с назначением, переводом или прекращением срока службы, а также расходы на программы профессиональной подготовки сотрудников. Общие расходы по персоналу, связанные с должностями в Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (раздел 15), Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (раздел 16), специальных миссиях (раздел 17), Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (раздел 18), в канцелярии Международного Суда (раздел 19), а также расходы, относящиеся к приносящим доход видам деятельности (раздел 3 и 4 сметы поступлений), включены в соответствующих разделах сметы.

138. В таблице 5 дается разбивка по главам сметы на 1972 год, ассигнований на 1971 год и расходов за 1970 год.

Таблица 5. Общие расходы по персоналу: анализ по главам и по годам на 1970, 1971 и 1972 годы

Глава	Смета на 1972г.	Ассигнования на 1971 г.	Расходы за 1970г.	Увеличение
				(сокращение) с 1971 г. по 1972 г.
I. Надбавки сотрудни- кам	3 909 000	3 706 000	3 560 289	203 000
II. Выплаты по соци- альному обеспече- нию	12 193 000	11 087 900	9 777 498	1 105 100



Таблица 5. (Продолжение)

Глава	Смета на 1972г.	Ассигнования на 1971 г.	Расходы за 1970 г.	Увеличение (сокращение) с 1971 г. по 1972 г.
III. Путевые расходы при назначении, переводе и окон- чании срока служ- бы	1 357 000	1 346 000	1 111 693	10 400
IV. Расходы по перевоз- ке домашнего имущества при наз- начении, переводе и окончании срока службы	880 000	837 700	738 562	42 300
V. Расчет при оконча- нии срока службы	2 016 000	1 605 600	1 656 085	410 400
VI. Программы профес- сиональной под- готовки сотруд- ников	1 001 000	1 001 500	638 953	(500)
Итого по разделу 4	<u>21 356 000</u>	<u>19 585 300</u>	<u>17 483 080</u>	<u>1 770 700</u>

139. Смета по разделу 4 на 1972 год составляет до 24,62 процента расходов по штатным должностям и должностям, предусматриваемым в предварительном порядке по главам I и V раздела 3; соответствующие коэффициенты были 24,78 процента в 1971 году и 24,91 процента в 1970 году.

140. В смете по главе I предусматриваются ассигнования в сумме 2 666 000 долл. для выплаты надбавок на иждивенцев, а также 1 243 000 долларов для пособий на образование и оплату соответствующих путевых расходов. Размеры этих надбавок и пособий и требуемые для их получения условия указаны в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи. При рассмотрении сметы пособий на образование и оплату соответствующих путевых расходов Консультативный комитет рассмотрел вопрос о том, является ли предоставляемое в настоящее время сотрудникам право направлять своих детей в учебные заведения, расположенные не там, где они работают, и не на их родине, полностью совместимым с принципом, регулирующим выплату подобных пособий. Однако Комитет не принял решения по данному вопросу, поскольку он представляет собой лишь один из аспектов сложной проблемы, которая, очевидно, в должном порядке будет рассмотрена Специальным комитетом по пересмотру системы окладов Организации Объединенных Наций.

141. Основную часть средств, предусмотренных по главе П, составляют взносы в Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций и в другие программы социального страхования (10 774 000 долл.); Генеральный секретарь указывает, что этой суммы достаточно для финансирования 12,42 процента расходов по штатам и должностям, предусмотренным в предварительном порядке, включенных в главах I и V раздела 3, по сравнению с 12,55 процента за 1971 год и 12,48 процента за 1970 год. По этой смете взносы в программу медицинского страхования и другого медицинского обслуживания составят 1 267 200 долл., т.е. будут на 195 300 долл. больше, чем в 1971 году и почти на 47 процентов выше расходов за 1970 год, составивших 864 666 долларов. Консультативный комитет был извещен о том, что причиной этого увеличения являются как повышение расходов, связанных с различными медицинскими программами, так и расширение числа их участников: соотношение между этими двумя компонентами составляет, примерно 3:1. Сметная сумма компенсационных выплат (137 000 долл.) и на социальное попечение о персонале (14 800 долл.) в целом равняются фактическим расходам по этим статьям за 1970 год.

142. Потребности по главе III (Путевые расходы при назначении, переводе и окончании срока службы) (1 357 000 долл.) и по главе IV (Расходы по перевозке домашнего имущества при назначении, переводе и окончании срока службы) (880 000 долл.) исчислены на основе 540 поездок сотрудников категории специалистов и сумм на поездки персонала категории общего обслуживания, набираемых на международной или неместной основе. В главе III также предусматриваются поездки для переговоров с кандидатами на должности.

143. Сметная сумма в 2 016 000 долл. по главе V (выплаты при окончании срока службы) почти поровну разделяются между пособиями на возвращение на родину и возмещением за неиспользованные годовые отпуска и другими видами компенсации. Одной из причин увеличения ассигнований по сравнению с 1971 годом почти на 25 процентов является предполагаемое увеличение числа случаев ухода со службы сотрудников с большим стажем работы (129 случаев по сравнению с 65 в 1970 году), а другой причиной — повышение ставок окладов и заработной платы (на основе которых начисляются выплаты при окончании срока службы).

144. Расходы на программы профессиональной подготовки сотрудников (глава VI) остаются в том же объеме, что и в 1971 году. Из сметной суммы в 1 001 000 долл. по этой главе 483 000 долл. предназначены на языковую и другую подготовку без отрыва от работы. В пункте 15 предисловия к бюджетной смете Генеральный секретарь заявляет, что он предполагает представить Генеральной Ассамблее специальный доклад о ходе профессиональной подготовки сотрудников и может просить о дополнительных ассигнованиях, прежде всего в целях расширения системы оплачиваемых отпусков для учебы в интересах Организации. Консультативный комитет уверен, что в этот доклад будет включена основанная на статистических данных оценка достигнутых по настоящее время результатов. Это тем более желательно, что расходы по указанным учебным программам не сводятся к соответствующим ассигнованиям по бюджету, а включают большое количество человеко-часов служебного времени,

затрачиваемого сотрудниками, посещающими курсы подготовки. Комитет также настоятельно рекомендует, чтобы в докладе были сформулированы руководящими принципы относительно характера учебных программ, которые должны обеспечиваться Организацией, что позволит избежать дублирования усилий и гарантирует единообразие в различных местах службы. Необходимо также поощрять координацию со специализированными учреждениями в этих областях профессиональной подготовки, представляющих для всех общий интерес.

145. Из остальных статей главы VI основой для испрашиваемого ассигнования на младших стажеров категории специалистов сумме 395 000 долл. послужил факт предполагаемого в 1972 году приема на работу в Организацию примерно 25 стажеров. Эти сметные расходы приблизительно на 50 процентов превышают фактические расходы в 1970 году, когда осуществление указанной программы задержалось вследствие трудностей с набором и число стажеров составило 20 человек.

146. Сметные предположения в отношении курсов для переводчиков на русский язык (100 000 долл.), а также учебной программы для младших сотрудников в области информации (8 000 долл.) остаются прежними. Смета расходов по программе обучения устных переводчиков (15 000 долл) на 25 000 долл. ниже ассигнований на 1971 год, поскольку эта программа стала в основном оплачиваемой. В период посещения Женевы в мае 1971 года члены Консультативного комитета получили доклад о ходе работы по осуществлению этой программы. Комитет положительно расценивает то обстоятельство, что межучрежденческая программа обучения устных переводчиков эффективно осуществляется при низких затратах со стороны Организации.

147. Сумма, испрашиваемая по главам I-IV раздела 4, непосредственно связана с численностью персонала, предусмотренного в разделе 3 (Оклады и заработная плата). Поэтому рекомендуемое Консультативным комитетом сокращение сметы по разделу 3 повлечет за собой последующее сокращение на 58 500 долл. по разделу 4. Таким образом, содержащаяся выше в пункте 131 рекомендация об исключении суммы в 912 500 долл. из первоначальной сметы по главе V раздела 3 (Потребности в персонале, предусматриваемом в предварительном порядке) впредь до представления двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи Генеральным секретарем пересмотренной сметы повлечет за собой соответствующее исключение суммы в 150 500 долл. по разделу 4.

#### Сводка рекомендаций

<u>Раздел 4. Общие расходы по персоналу</u>	(в долл.)
Рекомендуемое сокращение .....	58 500
Исключение кредитов согласно пункту 147 выше..	150 500

## Раздел 5. Путевые расходы персонала

	(в долл.)
Смета, представленная Генеральным секретарем .....	2 635 100
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом ...	2 585 100
1971 г. (ассигнования) .....	2 598 300
1970 г. (фактические расходы) .....	2 414 233

I48. Смета по разделу 5 предусматривает путевые расходы персонала при поездках на совещания (глава I) и путевые расходы персонала по другим служебным командировкам (глава II) и путевые расходы персонала и иждивенцев при поездках в отпуск на родину (глава III). В других разделах бюджета предусматриваются отдельно расходы, относящиеся к служебным поездкам персонала на специальные сессии и конференции, отдельных экспертов и консультантов, к специальным миссиям, УВКАБ, Международному Суду и программам ЮНКТАД и ЮНИДО. Общие путевые расходы (включая и связанные с этим суточные) в первоначальной смете на 1972 год составляют приблизительно 4,3 млн. долларов.

I49. В основе этого раздела сметы расходов на 1972 год в размере 2 635 100 долл. лежат расходы, связанные с поездками служащих туристским классом на самолетах для всех сотрудников, за исключением Генерального секретаря, заместителей Генерального секретаря, помощников Генерального секретаря и директоров класса Д-2 в случае их поездок на совещания и другие служебные командировки, и Генерального секретаря, заместителей Генерального секретаря и помощников Генерального секретаря в случае путевых расходов, связанных с поездками в отпуск на родину. В этих случаях смета основывается на стоимости полета первым классом. Другим исключением является разрешение сотрудникам, отправляющимся в отпуск на родину, путешествовать пароходом, а не на самолетах (см. пункт I55 ниже).

I50. В таблице 6 приводятся сравнительные данные за 1970, 1971 и 1972 годы.

Таблица 6. Путевые расходы персонала: анализ по главам и по годовым расходам за 1970, 1971 годы и на 1972 год

Глава	Ассигнования на		Расходы за		Увеличение (сокращение) с		В про- центах
	Смета на 1972г. (в долл.)	1971г. (в долл.)	1970г. (в долл.)	за 1971г. (в долл.)	1971г. (в долл.)	1970г. (в долл.)	
I. Путевые расходы персонала при поездках на со- вещания.....	199 000	255 500	186 182	(56 500)	(22,11)	12 818	6,88
II. Путевые расходы персонала по дру- гим служебным командировкам	839 400	771 800	772 554	67 600	8,76	66 846	8,65
III. Путевые расходы персонала и иж- дивенцев при по- ездках в отпуск на родину .....	1 596 700	1 571 000	1 455 497	25 700	1,64	141 203	9,7
Итого по разде- лу 5	2 635 100	2 598 300	2 414 233	36 800	1,42	220 867	9,15

151. Консультативный комитет отмечает на основании пункта 5-3 первоначальной сметы, что Генеральный секретарь в своих расчетах учитывал некоторое увеличение путевых и суточных расходов.

152. Смета по главе I (Поездки персонала на совещания) основывается на программе заседаний, а последняя меняется из года в год. Сокращение расходов на 56 500 долл. по сравнению с ассигнованиями на 1971 год главным образом объясняется тем фактом, что на 1972 год не предусматривается никаких ассигнований на путевые расходы при поездках персонала на сессии Комиссии по народонаселению, Комиссии по социальному развитию, Комиссии по правам человека, Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке, которые не запланированы на 1972 год; не предусматривается также расходов и в связи с Консультативным комитетом по применению достижений науки и техники в целях развития, срок полномочий которого истекает 31 декабря 1971 года. Сокращение также объясняется значительно более низкими расходами, связанными с проведением сессии Комиссии ООН по праву международной торговли. Эта экономия частично уравнивается необходимостью выделения средств для покрытия путевых расходов на поездки на сессию Статистической комиссии, которая не была запланирована на 1971 год. Потребности в выделении средств на покрытие путевых расходов на поездки на другие совещания сравнительно незначительно отличаются от ассигнований на 1971 год.

153. Глава II (Поездки персонала по другим служебным командировкам) показывает увеличение на 67 600 долл., т.е. на 8,76 процента, по сравнению с ассигнованиями на 1971 год. Увеличение расходов по департаментам и отделам в Центральных учреждениях составляет 45 200 долл., или 12,8 процента, а в других отделах выражается в общей сумме в 22 400 долл., или 5,4 процента. По Центральным учреждениям наибольшее увеличение расходов имеет место в сметных расходах Административной канцелярии Генерального секретаря (до 15 000 долл.), Департамента по экономическим и социальным вопросам (до 11 000 долл.), Управления кадров (до 7 000 долл.), Управления по правовым вопросам и Отдела по межучрежденческим вопросам (на 3 000 долл. для каждого).

154. Смета расходов на 1972 год по главе III (Поездки персонала и иждивенцев в отпуск на родину) превышает на 25 700 долл. ассигнования на 1971 год и на 141 203 долл. фактические расходы за 1970 год. В 1972 году 1 105 сотрудников и 1 844 иждивенцев будут иметь право на поездку в отпуск на родину по сравнению с 1 065 сотрудниками и 1 699 иждивенцами в 1971 году и с 1 025 сотрудниками и 1 777 иждивенцами в 1970 году. На основе опыта последних лет Генеральный секретарь применил 20-процентную поправку (против 15-процентного коэффициента в 1971 году) на неиспользование отпусков и изменения в составе персонала во всех отделениях. Если бы в 1972 году были произведены все расходы персонала, связанные с поездками в отпуск, то потребности по этой главе составили бы около 1 996 000 долларов.

155. Консультативному комитету было сообщено, что поездки сотрудников в отпуск на родину пароходом часто стоят Организации дороже, чем поездки на самолетах. В 1970 году стоимость этого рода путевых расходов была на 90 000 долл. выше. По-видимому, практика разрешения

поездок в отпуск на родину пароходом сохранилась с первых годов существования Организации, когда воздушный транспорт еще не был столь широко развит, как сейчас. По мнению Комитета, сомнительно, чтобы следовало разрешать сотрудникам, отправляющимся в отпуск на родину, путешествовать более дорогим способом, чем когда они ездят по служебным командировкам. Конечно, сотрудникам, желающим ехать в отпуск на родину пароходом, необходимо продолжать разрешать такие поездки, но возмещение им расходов должно ограничиваться стоимостью поездки самолетом туристским классом, за исключением тех случаев, когда полет не рекомендуется по медицинским соображениям. Комитет считает, что Генеральный секретарь должен рассмотреть этот вопрос. Совершенно иные соображения относятся к поездкам при назначении на службу, переводе и окончании срока службы, когда сотрудники могут везти с собой много предметов домашнего обихода и личного багажа.

I56. При рассмотрении сметы расходов по главе 5 Консультативный комитет помнил, что в своем первом докладе по бюджетной смете на I97I финансовый год<sup>40/</sup> он обратил внимание на необходимость ликвидировать не вызываемые особой необходимостью поездки. Хотя Комитет признает, что Генеральный секретарь старался придерживаться этой рекомендации, он считает, что дальнейшая экономия средств возможна, особенно на поездках в целях представительства, предпринимаемых по инициативе отдельных департаментов. Поэтому он рекомендует сократить на 50 000 долл. смету по данному разделу, урезав эту сумму в главах I и П.

(в долл.)

Рекомендуемое сокращение:

<u>Раздел 5.</u> Поездки персонала .....	50 000
<u>Раздел 6</u> <u>Выплаты согласно пунктам 2 и 5 приложения I к Положению о персонале: расходы на представительство</u>	
Смета, представленная Генеральным секретарем.....	I59 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом .....	I59 000
I97I г. ( ассигнования) .....	I59 000
I970 г. (фактические расходы) .....	I29 I63

I57. Консультативный комитет согласен со сметой Генерального секретаря на I972 год, которая по сумме (по общему итогу и по отдельным главам) соответствует ассигнованиям на I97I год.

<sup>40/</sup> Там же, пункты I34, I94 и I96.

ЧАСТЬ Ш. СТРОИТЕЛЬСТВО, ПЕРЕСТРОЙКА, ПЕРЕОБОРУДОВАНИЕ  
И КАПИТАЛЬНЫЙ РЕМОНТ ПОМЕЩЕНИЙ

Раздел 7. Строительство, перестройка, переоборудование  
и капитальный ремонт помещений

(в долл.)

Смета, представленная Генеральным секретарем.....	II 240 500
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом.....	II 175 500
1971 г. (ассигнования).....	9 040 900
1970 г. (фактические расходы) .....	4 883 967

I58. Первоначальная смета по этому разделу в сумме II 240 500 долл. на 2 I99 600 долл. выше ассигнований, утвержденных на текущий год. Это увеличение объясняется потребностями, связанными со строительством новых помещений в Сантьяго, Бангкоке и Аддис-Абебе (главы Ш, IV и V) и с работами по ремонту и переоборудованию во Дворце Наций в Женеве (глава VII). Ниже в таблице 7 дается сопоставление цифр, с разбивкой по главам, на 1972 г. (смета), 1971 г. (ассигнования) и 1970 г. (фактические расходы).

Таблица 7

Главы	Смета на 1972 г.	Ассигно- вания на 1971 г.	Расходы за 1970г.	Увеличение (сокращение) с 1971 г. по 1972г.
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
A. СТРОИТЕЛЬСТВО				
I. Центральные учреждения в Нью-Йорке.....	3 500 000	4 500 000	2 500 000	(1 000 000)
II. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве.....	I 500 000	I 500 000	I 000 000	-
III. Главное управление Эко- номической комиссии для Латинской Америки в Сантьяго .....	500 000	-	459 300	500 000



Таблица 7 (продолжение)

Главы	Смета на 1972 г.	Ассигно- вания на 1971 г.	Расходы за 1970 г.	Увеличение (сокращение) с 1971 г. по 1972 г.
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
IV. Главное управление Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока в Бангкоке...	2 400 000	1 100 000	8 605	1 300 000
V. Главное управление Экономической комиссии для Африки в Аддис- Абебе.....	<u>1 930 000</u>	<u>900 000</u>	<u>2 424</u>	<u>1 030 000</u>
ИТОГО по части А	<u>9 830 000</u>	<u>8 000 000</u>	<u>3 970 329</u>	<u>1 830 000</u>
B. ПЕРЕСТРОЙКА, ПЕРЕОБОРУДОВАНИЕ И КАПИТАЛЬНЫЙ РЕМОНТ				
V I. Центральные учреждения Организации Объединен- ных Наций в Нью-Йорке	312 500	395 900	296 347	(83 400)
V П. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	<u>1 098 000</u>	<u>645 000</u>	<u>617 291</u>	<u>453 000</u>
ИТОГО по части B	<u>1 410 500</u>	<u>1 040 900</u>	<u>913 638</u>	<u>369 600</u>
ИТОГО по разделу 7	<u>11 240 500</u>	<u>9 040 900</u>	<u>4 883 967</u>	<u>2 199 600</u>

159. Раздел 7 представлен на 1972 г. в качестве отдельной части (часть III) бюджета, вместо его объединения, как это делалось в прошлые годы, в одну часть с разделами 8, 9, 10 и 11. Генеральный секретарь объясняет это изменение как попытку выделить и определить в части III все единовременные капиталовложения в помещения Организации Объединенных Наций в отличие от таких постоянных расходов, как расходы на оборудование, текущий ремонт помещений, арендную плату и общие расходы. Консультативный комитет приветствует эту инициативу, но указывает, что четкое разграничение расходов, к которому стремился Генеральный секретарь, еще не достигнуто, так как некоторые работы, предусмотренные в бюджетной смете на 1972 год по части B раздела 7 (Перестройка, переоборудование и капитальный ремонт), не относятся к категории капиталовложений.

I60. В таблице 7-2 сметы Генеральный секретарь предположительно исчислил предвидимые расходы по разделу 7 на 10 лет вперед после 1972 года. Как из этой таблицы видно, предполагается, что эти расходы достигнут наивысшего уровня в период 1972-1974 гг. главным образом по причине крупных потребностей в наличных средствах в связи со строительством новых помещений в Аддис-Абебе, Бангкоке и Сантьяго. Однако эти цифры, возможно, придется прокорректировать, так как они не учитывают уже в настоящее время предусматриваемое увеличение расходов в связи с расширением помещений во Дворце Наций (см. ниже пункт I62) и последствий для этих и других работ в Женеве ревалоризации швейцарского франка, имевшей место в мае 1971 года.

I61. По главе I раздела 7 предусмотрено 2,5 млн.долл. в погашение займа на строительство зданий Центральных учреждений в размере 65 млн.долл. и 1 млн.долл. на строительство нового здания и крупной перестройки старых помещений в Центральных учреждениях в Нью-Йорке. Генеральный секретарь указал, что он ограничил сумму, испрашиваемую им на этот последний проект, одним миллионом долларов, чтобы уравновесить этим необычайно высокий уровень потребностей на строительные расходы в 1972 году. Консультативный комитет был информирован о том, что ко времени подготовки настоящего доклада план финансирования проекта расширения зданий Центральных учреждений, который, в соответствии с положениями резолюции 2618 (XXIV) Генеральной Ассамблеи, Комитету надлежит рассмотреть и утвердить, еще не был полностью готов и что Генеральный секретарь не принял на себя никаких обязательств и не разрешил никаких расходов на этот проект сверх тех сумм, которые были утверждены для подготовки детальных планов и составления смет расходов. Комитет озабочен тем, что более чем через 18 месяцев после принятия резолюции 2618 (XXIV) еще не закончена разработка мероприятий по финансированию. Ввиду роста стоимости строительных расходов эта задержка - особенно, если она будет продолжаться и дальше - может задержать под вопрос достаточность сумм, предусмотренных в смете расходов в связи с этим проектом, касающимся Центральных учреждений 4I/; Комитет подробнее рассмотрит этот аспект вопроса в надлежащее время. Однако задержка может повлечь за собой более серьезные последствия, и Комитет рекомендует, чтобы Генеральный секретарь сообщил Ассамблее на двадцать шестой сессии о состоянии указанного проекта и внес все предложения, которые он признает необходимыми в свете изменений, которые произойдут к тому времени.

I62. В главе II предусматривается шестой годовой взнос в размере 1,5 млн.долл. на покрытие расходов по ведущемуся в настоящее время строительству новых помещений Дворца Наций в Женеве. С этой целью испрашивается такая же сумма, что и в 1971 году; однако в пункте 11 предисловия к бюджетной смете Генеральный секретарь

---

4I/ Там же, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 74 повестки дня, документ A/C.5/I246, пункт 22.

указывает, что его смету на 1972 г., возможно, придется пересмотреть и увеличить на 2,5 млн.долл., так как общая стоимость проекта может составить приблизительно 27,5 млн.долл. по сравнению с суммой в 22 млн.долл., утвержденной Генеральной Ассамблеей в резолюции 2488 (XXIII) от 21 декабря 1968 года. Даже эта более крупная сумма может быть недостаточной для завершения здания в полном соответствии со спецификациями, а ревалоризация швейцарского франка еще увеличит сумму расходов. Во время своего пребывания в Женеве в мае 1971 г. члены Консультативного комитета рассмотрели доклад Генерального секретаря, в котором сообщалось о ходе работы по строительству новых помещений и указывались статьи, в связи с которыми возникли дополнительные расходы. Комитет также воспользовался случаем, чтобы внимательно осмотреть проект. Исходя из своих наблюдений, Комитет просил, чтобы Генеральный секретарь в докладе, который он намеревается представить двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи, дал подробный отчет о положении, включив, в частности, подробную информацию о причинах возникновения задержки роста расходов, мерах, которые он принял или намеревается принять для того, чтобы избежать дальнейших задержек и роста расходов, а также о пересмотренных финансовых мероприятиях, которые он может предложить. Комитет рассмотрит этот доклад и представит Ассамблее свои замечания.

163. В главе III (Главное управление Экономической комиссии для Латинской Америки, Сантьяго) содержится смета в 500 000 долл., причем предполагается, что на своей двадцать шестой сессии Генеральная Ассамблея уполномочит Генерального секретаря приступить к строительству в Сантьяго дополнительного служебного здания. В соответствии с резолюцией 2746 (XXV) Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь в настоящее время получает пересмотренные предварительные планы и сметы расходов, которые он представит Ассамблее на ее предстоящей сессии.

164. В главах IV и V предусматриваются суммы для уплаты второго взноса по финансированию строительства новых зданий в Главном управлении ЭКАДВ в Бангкоке (2 400 000 долл.) и в Главном управлении ЭКА в Аддис-Абебе (1 930 000 долл.). В своей резолюции 2745 (XXV) Генеральная Ассамблея санкционировала начало осуществления этих проектов. Работа по их осуществлению ведется по плану, но была найдена возможность увеличить период финансирования с трех до четырех лет (1971-1974 годы). Поэтому в обоих случаях сметные расходы на 1972 г. ниже тех, которые были предусмотрены Генеральным секретарем в его докладах Ассамблее в прошлом году 42/.

165. Строительные проекты, финансируемые за счет части А раздела 7, представляют собой весьма значительные капиталовложения. По этой причине, а также вследствие задержек и перерасхода, которые, как правило, свойственны такого рода деятельности, Консультативный

---

42/ Там же, двадцать пятая сессия. Приложения, пункт 73 повестки дня, документы A/C.5/1325 и Add.1, A/C.5/1328 и Add.11.

комитет считает, что Генеральный секретарь должен прежде всего осуществлять строгий и постоянный контроль над ними, независимо от того, осуществляются ли эти проекты в Центральных учреждениях Организации или где-либо далеко от них. Как Консультативный комитет отметил в докладе двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи, любые решения, которые могут повлечь за собой дополнительные расходы, "должны во всех случаях сообщаться Центральным учреждениям Организации Объединенных Наций и, за исключением чрезвычайных обстоятельств, Генеральной Ассамблее или, если это неосуществимо по соображениям сроков, Консультативному комитету" 43/. Комитет рекомендует, чтобы Административно-управленческий отдел при обследовании Управления общего обслуживания тщательно рассмотрел вопрос о том, не следует ли расширить Службу управления зданиями, с тем чтобы мог осуществляться соответствующий контроль над строительными программами Организации Объединенных Наций.

166. По главе VII Генеральный секретарь испрашивает 312 500 долл., т.е. на 83 400 долл. меньше суммы ассигнования на 1971 г., на перестройку, переоборудование и капитальный ремонт зданий Централь-ных учреждений Организации Объединенных Наций, в том числе на замену пришедших в негодность ковров и драпировок. Главными статьями являются замена звукоусилительной аппаратуры и оборудования контрольных кабин в залах заседаний 7 и 8 (50 000 долл.), модернизация оборудования радиостудии (40 000 долл.), оборудование четырех дополнительных мест для делегаций в зале Генеральной Ассамблеи, в зале Совета по Опеке и в главных залах заседаний (65 000 долл.), а также замена оборудования в установках для кондиционирования воздуха и отопления (69 500 долл.). При рассмотрении первоначальной бюджетной сметы на 1972 г. Консультативный комитет был информирован о том, что в текущем году Генеральный секретарь намеревается оборудовать четыре дополнительных места для делегаций и что он испросит необходимые для этого средства в дополнительной смете на 1971 год. Ввиду этого соответствующая сумма в 65 000 долл. может быть исключена из бюджетной сметы на 1972 год.

167. Сметные расходы в 1 098 000 долл. на ремонт и переоборудование Дворца Наций составляют взнос на оплату расходов по долгосрочной программе, которая была санкционирована Генеральной Ассамблеей на двадцатой сессии в 1965 г., позднее была частично изменена 44/ и теперь должна быть завершена в 1974 году. Размер взноса в 1972 году соответствует пересмотренному плану финансирования, утвержденному Генеральной Ассамблеей на двадцать пятой сессии в резолюции 2744 (XXV). Он частично покрывает выплаты по беспроцентному займу, предоставленному Швейцарским федеральным правительством.

168. Ввиду исключения из программы Центральных учреждений на 1972 г. суммы, предназначенной на оплату оборудования дополнительных мест

---

43/ Там же, двадцать пятая сессия, Дополнение № 8А  
(A/8008/Add.1-15), документ A/8008/Add.12, пункт 34.

44/ Там же, документ A/8008/Add.8.

для делегаций (см. выше пункт I66) Консультативный комитет рекомендует сократить смету по разделу 7 на 65 000 долл. до суммы в II 175 500 долларов.

Рекомендуемое сокращение

	(в долл.)
Раздел 7. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений.....	65 000

ЧАСТЬ IV . ОБОРУДОВАНИЕ, МАТЕРИАЛЫ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Раздел 8. Постоянное оборудование

(в долл.)

Смета, представленная Генеральным секретарем . . . . .	1 063 400
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом . . . . .	1 018 400
1971 г. (ассигнования) . . . . .	962 700
1970 г. (фактические расходы) . . . . .	828 568

169. Смета по этому разделу предусматривает приобретение и замену мебели и оборудования во всех отделениях Организации Объединенных Наций, за исключением ЮНИДО, специальных миссий, отделений на местах УВКДБ и Международного Суда, потребности которых предусмотрены в соответствующих разделах бюджета. Смета по разделу 8 включает также специальные виды оборудования для ЮНКТАД. Такие виды оборудования включены в раздел 15 бюджета.

170. Смета на 1972 год превышает ассигнования на 1971 год на 100 700 долларов. Ниже приводятся данные по всем подразделениям:

Таблица 8

Подразделение	Смета на 1972 г.	Ассигно- вания на 1971 г.	Расходы за 1970 г.	Увеличение (или сокращение) в 1972 г. по срав- нению с 1971 г.
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
Центральные учреж- дения . . . . .	478 500	554 600	451 777	(76 100)
Женева (включая ЭКЕ)	348 000	243 200	150 914	104 800
Информационные центры	10 000	38 000	39 744	2 000
Экономическое и со- циальное бюро ООН в Бейруте . . . . .	14 700	9 000	10 323	5 700
ЭКАДВ . . . . .	19 800	29 400	60 453	(9 600)
ЭКЛА . . . . .	113 300	40 000	58 302	73 300
ЭКА . . . . .	49 100	48 500	37 055	600
ИТОГО по разделу 8	<u>1 063 400</u>	<u>962 700</u>	<u>828 568</u>	<u>100 700</u>
		- 77 -		

171. В таблице 9 приводится разбивка сметы по главам.

Таблица 9

Глава	Смета на 1972 г.			Ассигнования на 1971 г.	Расходы на 1970 г.	Увеличение (или сокращение) в 1972 г. по сравнению с 1971 г.
	Приобретения	Замена	Итого			
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
I. Мебель и арматура ...	155 400	170 300	525 700	188 000	207 284	137 700
II. Канцелярское оборудование	83 800	189 100	272 900	229 100	159 337	43 800
III. Оборудование для размножения документов собственными средствами .....	63 900	51 000	114 900	282 100	163 781	(167 200)
IV. Оборудование для электросвязи .....	66 800	77 500	144 300	149 200	173 658	(4 900)
V. Транспортное оборудование	2 500	69 400	71 900	43 400	39 817	28 500
VI. Прочее оборудование ..	86 900	46 800	133 700	70 900	84 631	62 800
Итого .....	<u>459 300</u>	<u>604 100</u>	<u>1063 400</u>	<u>962 700</u>	<u>928 568</u>	<u>100 700</u>

172. Консультативный комитет отмечает, что по разделу 3 сметы поступлений Генеральный секретарь включил сумму в 51 000 долларов от продажи оборудования, тогда как в смете на 1971 год предусматривалось 63 000 долл., а в 1970 году фактические поступления такого рода составили 56 481 доллар. Комитет считает необходимым приложить все усилия, чтобы обеспечить максимальную сумму поступлений от продажи подержанного оборудования.

173. В общую сметную сумму расходов по приобретениям (459 300 долл.) включено 85 800 долл. для приобретения специальной мебели и оборудования для помещений, строящихся в настоящее время во Дворце Наций в Женеве. Когда Консультативный комитет посетил Женеву в мае 1971 года, ему сообщили, что строительные работы несколько отставали от графика. Поэтому Комитет сомневается, что все виды оборудования для нового крыла Дворца, предусматриваемые в смете на 1972 год, действительно понадобятся в этом году. Поэтому Комитет рекомендует сократить смету по разделу 8 на 20 000 долларов.

174. По главе II (Канцелярское оборудование) Генеральный секретарь испрашивает ассигнование для приобретения 51 пишущей машинки и для замены 249 машинок. В пункте 218 своего первого доклада по бюджетной смете на 1971 год Консультативный комитет высказал предположение, что, возможно, было бы целесообразно несколько замедлить темпы замены механических пишущих машинок электрическими 45/. В той же главе II Генеральный секретарь предлагает заменить 89 диктофонов и приобрести дополнительное диктофонное оборудование для языковых служб Центральных учреждений общей стоимостью в 48 300 долларов. Комитет считает, что темпы приобретения дополнительного оборудования можно замедлить и соответственно сократить смету на 1972 год.

175. Сметой по разделу 8 предусматривается приобретение канцелярской мебели и оборудования для новых служащих, предусматриваемых Генеральным секретарем в его первоначальной бюджетной смете. Сокращения, рекомендованные Консультативным комитетом в пунктах 134 и 232, должно привести к соответствующему сокращению этих расходов.

176. По главе IV (Оборудование для электросвязи) Генеральный секретарь испрашивает, в частности, 27 500 долл. для замены и          долл. для приобретения нового телевизионного оборудования, которое представляет собой вспомогательное оборудование для цветных телевизионных программ Управления общественной информации. По мнению Консультативного комитета, эти новые приобретения необходимо рассматривать в более широком контексте переоценки деятельности Управления общественной информации. Комитет вернется к рассмотрению этого вопроса в надлежащее время.

177. В пункте 173 выше Консультативный комитет рекомендовал сократить на 20 000 долл. смету на 1972 год по финансированию строительства нового крыла Дворца Наций. Учитывая свои замечания, содержащиеся в пунктах 175 и 176, Комитет рекомендует сократить смету Генерального секретаря по разделу 8 еще на 25 000 долл., в общей сложности на 45 000 долл., т.е. с 1 063 400 долл. до 1 018 400 долларов.

Рекомендуемое сокращение

(в долл.)

Раздел 8. Постоянное оборудование . . . . . 45 000

---

45/ Там же, пункт 218.



Раздел 9. Содержание, эксплуатация и аренда помещений

(в долл.)

Смета, представленная Генеральным секретарем	6 688 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом	6 553 000
1971 г. (ассигнования)	6 318 000
1969 г. (фактические расходы)	5 751 498

178. В смете по разделу 9 предусматриваются расходы по обслуживанию по контрактам (2 811 000 долл.), по коммунальному обслуживанию (1 628 000 долл.) и прочие расходы (2 249 000 долл.) на общую сумму в 6 688 000 долл., что на 370 000 долл. превышает ассигнования на 1971 год. Сравнение сметной суммы на 1972 год с фактическими потребностями в 1970 году (5 751 498 долл.), с учетом увеличения ставок и окладов в Центральных учреждениях и в Женеве в 1971 году (что по расчетам Генерального секретаря составляет 380 500 долл.), показывает, что по этому разделу смета увеличена на 556 002 доллара.

179. Подробный анализ по подразделениям приводится ниже в таблице 10.

Таблица 10. Содержание, эксплуатация и аренда помещений: анализ по подразделениям и годам за 1970, 1971 и 1972 годы

<u>Подразделение</u>	<u>Смета на 1972 г.</u>	<u>Ассигнования на 1971 г.</u>	<u>Расходы за 1970 г.</u>	<u>Расходы за 1970 г., из-мененные для учета повышения ставок и окладов в 1971 г.</u>	<u>Увеличение с 1970 г. по 1972 г.</u>
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	(в долл.)				
Центральные учреждения	5 421 000	5 285 000	4 856 959	5 223 959	197 041
Женева (включая ЭКЕ)	776 000	557 000	487 954	501 454	274 546
Информационные центры	110 000	105 000	103 298	103 298	6 702

Таблица 10 (продолжение)

<u>Подразделение</u>	<u>Смета на 1972 г.</u>	<u>Ассигнование на 1971 г.</u>	<u>Расходы за 1970 г.</u>	<u>Расходы за 1970 г., измененные для учета повышения ставок в 1971 г.</u>	<u>Увеличение с 1970 г. по 1972 г.</u>
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
Экономическое и социальное бюро ООН в Бейруте	36 000	35 000	34 261	34 261	1 739
ЭКАДВ	106 000	92 000	82 742	82 742	23 258
ЭКЛА	158 000	166 000	115 402	115 402	42 598
ЭКА	81 000	78 000	70 882	70 882	10 118
<b>ИТОГО по разделу 9</b>	<b>6 688 000</b>	<b>6 318 000</b>	<b>5 751 498</b>	<b>6 131 998</b>	<b>556 002</b>

180. Сметные расходы по всем подразделениям отражают увеличение единичной стоимости обслуживания и коммунального обслуживания. Кроме того, Генеральный секретарь указывает следующие конкретные причины, по которым смета на 1972 г. превышает измененную сумму расходов за 1970 год:

Центральные учреждения: 68 700 долл. на аренду дополнительных канцелярских и складских помещений на стороне; 83 000 долл. на специальные расходы по уборке и на различные эксплуатационные расходы в связи с такими помещениями; 22 000 долл. на оплату повышения ставок по контракту о вывозе мусора (с 82 000 долл. до 104 000 долларов);

Женева: 271 000 долл. на расходы по переходу в новые помещения Дворца Наций; частично эти расходы компенсируются экономией приблизительно в 53 000 долл. на расходах по аренде помещений;

ЭКАДВ: 25 500 долл. на аренду дополнительных канцелярских помещений;

ЭКЛА: 21 000 долл. по контракту на уборку участка и садов; 9 400 долл. на хозяйственное снабжение; 6 800 долл. на увеличение потребления электроэнергии, главным образом в связи с установкой системы кондиционирования воздуха; 4 400 долл. на увеличение арендной платы.

181. Расходы по аренде помещений на стороне составят в 1972 году в общей сложности 1 136 700 долл. или примерно 17 процентов общей суммы сметы по этому разделу. По подразделениям эти расходы распределяются следующим образом:

	(в долл. США)
Центральные учреждения	908 000
Женева	50 000
Информационные центры	58 700
Экономическое и социальное бюро ООН в Бейруте	24 000
ЭКАДВ	57 000
ЭКЛА	34 000
ЭКА	5 000
	<u>1 136 700</u>

При создавшихся обстоятельствах и до завершения строительства дополнительных помещений Генеральный секретарь вынужден арендовать дополнительные канцелярские помещения в Центральных учреждениях и в других подразделениях. В целях некоторого снижения расходов по аренде помещений Консультативный комитет рекомендует, чтобы Генеральный секретарь пересмотрел систему хранения документов, в том числе изданий, предназначенных для продажи, с тем чтобы сократить потребности в аренде складских помещений. Расходы по аренде помещений также могли бы быть сокращены, если бы правительства предоставляли информационным центрам бесплатные или субсидируемые помещения. Комитет полагает, что Генеральный секретарь мог бы обсудить этот вопрос с соответствующими правительствами, не предоставляющими помещений на таких условиях.

182. Как указывалось в пункте 180 выше, в смету для Женевы включена сумма в 271 000 долл. на покрытие дополнительных расходов, ожидаемых по мере сдачи в эксплуатацию различных частей нового крыла Дворца Наций. Генеральный секретарь в предварительном порядке разбивает эту сумму следующим образом: 119 000 долл. на обслуживание по контрактам (в том числе 100 000 долл. на уборку), 85 000 долл. на коммунальное обслуживание и 67 000 долл. на прочие расходы (в том числе 50 000 долл. на ремонт помещений на стороне, после того как они будут освобождены, и на проведение работ в помещениях во Дворце в связи с перемещением подразделений персонала). Когда

Консультативный комитет в мае 1971 г. находился в Женеве, ему сообщили, что строительство отстает от графика. В этой связи Комитет считает, что общая сумма расходов может быть сокращена наполовину, т.е. на 135 000 долларов.

183. Консультативный комитет признает, что на уровень сметной суммы по разделу 9 оказали влияние изменения в стоимости коммунального обслуживания и единичной стоимости других элементов, которые не зависят от Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь может, однако, осуществлять некоторый контроль над уровнем использования коммунального обслуживания и услуг; по мере роста тарифов возрастает необходимость в экономном отношении всех сотрудников к использованию коммунального обслуживания и других услуг.

Рекомендуемое сокращение

(в долл.)

Раздел 9. Содержание, эксплуатация и аренда  
помещений ..... 135 000

Раздел 10. Общие расходы

(в долл.)

Сметные предположения, представленные Генеральным секретарем .....	5 867 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом ....	5 800 000
1971 г. (ассигнования) .....	5 349 900
1970 г. (фактические расходы) .....	6 026 103

184. В разделе 10 предусматриваются расходы по общему обслуживанию и материалам, по аренде и ремонту оборудования в Центральных учреждениях, Женеве, информационных центрах, в Экономическом и социальном бюро ООН в Бейруте и в региональных экономических комиссиях.

185. Смета Генерального секретаря на 517 100 долл. больше ассигнований на 1971 год, но на 159 103 долл. меньше фактических расходов за 1970 год. В таблице 10-2 сметы Генеральный секретарь изменил последнюю цифру в целях сравнения добавлением суммы в 123 619 долл., чтобы учесть предполагаемое повышение заработной платы и рост цен в 1971 году в Нью-Йорке и Женеве; на этой основе смета на 1972 год была бы на 282 722 долл. меньше, чем расходы за 1970 год. Однако вышеприведенные расчеты несколько искажают картину. В 1970 году все расходы по аренде электронно-вычислительного оборудования и закупке соответствующих материалов были проведены по разделу 10. В смете на 1972 год, однако, доля Организации в стоимости Международного вычислительного центра предусматривается в разделе 12. Сокращение расходов по разделу 10 в результате учреждения Центра исчисляется в 462 000 долл. в 1971 году 46/. Поэтому, чтобы обеспечить полную сравнимость между сметой на 1972 год и расходами за 1970 год последние должны быть сокращены приблизительно на 462 000 долларов. Равным образом в 1971 году расходы по некоторому персоналу в Управлении общественной информации (93 100 долл.) были перенесены из раздела 10 в главу I раздела 3 (Штатные должности) по рекомендации Административно-управленческого отдела 47/. Таким образом, если фактические расходы за 1970 год взять за основу для сметы на 1972 год, то измененная Генеральным секретарем цифра должна быть уменьшена по крайней мере на 555 100 долл. до 5 594 622 долларов. Исходя из этого, смета на 1972 год не меньше измененных расходов за 1970 год, а, наоборот, превышает их на 272 378 долларов.

---

46/ Там же. Дополнение № 8А (A/8008/Add.1-15), документ A/8008/Add.2, пункт 41.

47/ Там же, документ A/8008/Add.4, пункт 45.

186. В таблице 11 ниже приведена разбивка сметы на 1972 год по подразделениям, а также сравнительные данные за предыдущие два года. Примерно две третьих этого увеличения, по сравнению с измененной цифрой расходов за 1970 год, относятся к расходам Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве. Здесь основными статьями повышения расходов являются главным образом почтовые расходы (на 34 000 долл., что отражает решение швейцарского почтового управления об отмене преференциального таможенного тарифа на некоторые печатные материалы) и расходы, связанные с вводом в эксплуатацию помещений, пристроенных ко Дворцу Наций (60 000 долл. на 1972 г., никаких расходов за 1970 год и ассигнование в 15 000 долл. в 1971 году). По ряду других статей испрашиваются менее крупные увеличения в расходах, главным образом для участия в Объединенной медицинской программе женевских организаций (с 73 153 до 90 000 долл., главным образом за счет повышения расходов в связи с более высокой зарплатой) и расходы на аренду и ремонт канцелярского оборудования (с 59 106 до 75 000 долл. в результате роста цен).

Таблица 11. Общие расходы: анализ по подразделениям и по годам за 1970, 1971 и 1972 гг.

Подразделения	Смета на 1972 г.	Ассиг- нования на 1971 г.	Расходы за 1970 г.	Расходы (изменен- ные) за 1970 г.	Увеличение или (сокращение) с 1970 г.
					по 1972 г. (столбец 1)
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
Центральные учреждения . . . .	4 009 000	3 774 900	4 418 900	3 949 419	59 581
Женева (включая ЭКЕ) . . . . .	830 000	633 000	629 460	667 460	162 540
Информационные центры . . . . .	275 000	250 000	266 664	266 664	8 336
Экономическое и социальное бюро ООН в Бейруте	19 000	15 000	14 775	14 775	4 225
ЭКАДВ . . . . .	168 000	150 000	145 001	145 001	22 999
ЭКЛА . . . . .	256 000	233 000	258 823	258 823	(2 823)
ЭКА . . . . .	310 000	294 000	292 480	292 480	17 520
<b>ИТОГО по раз- делу 10</b>	<b>5 867 000</b>	<b>5 349 900</b>	<b>6 026 103</b>	<b>5 594 622</b>	<b>272 378</b>

187. Сравнительная разбивка по главам дается в таблице 12. Существенные увеличения по сравнению с измененными цифрами за 1970 год в главах I, II и VI частично уравновешиваются уменьшением расходов по главе III. Увеличение сметы по главе I (Средства связи) объясняется главным образом возросшими расходами в Женеве по почтовым отправлениям и вводом в эксплуатацию служебной площади в новом крыле Дворца Наций (см. пункт 186 выше), а также из-за более высоких почтовых расходов, исчисленных для Центральных учреждений (на 35 383 долл., что отчасти объясняется более высокими тарифами). В главе II (Аренда и содержание оборудования) увеличение сметы главным образом объясняется арендой электронно-вычислительного оборудования для дополнительной вычислительной работы в Центральных учреждениях (на 96 000 долл.), а также в ЭКАДВ (на 14 500 долл.). Большая часть увеличения по главе VI (Библиотечные книги, материалы и обслуживание) объясняется осуществлением системы индексирования документов с помощью электронно-вычислительных машин в Библиотеке имени Дага Хаммаршельда в Центральных учреждениях. Снижение расходов по главе III (Материалы и обслуживание для Управления общественной информации) объясняется главным образом сократившимися потребностями Сектора телевидения и кинематографии Управления общественной информации и расходов по брошюрам и листовкам.

Таблица 12. Общие расходы: анализ по главам и по годам за 1970, 1971 и 1972 гг.

Глава	Смета на 1972 г. (1)	Ассигнования на 1971 г. (2)	Расходы за 1970 г. (3)	Расходы за 1970 г. (измененные) (4)	Увеличение или (сокращение) с 1970 г. (столбец 4) по 1972 г. (столбец 1)
					(5)
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
I. Средства связи	2 088 000	1 840 000	1 895 014	1 937 633	150 367
II. Аренда и содержание оборудования	902 000	812 000	1 205 561	783 561	118 439
III. Материалы и обслуживание для Управления общественной информации	1 438 000	1 419 900	1 541 765	1 488 665	(50 665)
IV. Прочие материалы и обслуживание	448 000	347 000	404 685	445 685	2 315

Таблица 12 (продолжение)

Глава	Смета на 1972 г. (1)	Ассиг- нования на 1971 г. (2)	Расходы за 1970 г. (3)	Расходы за 1970 г. (изменен- ные) (4)	Увеличение или (сокращение) с 1970 г.
					(столбец 4) по 1972 г. (столбец 1) (5)
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
V. Канцелярские принадлежности и материалы	646 000	610 000	672 413	632 413	13 587
VI. Библиотечные книги, материалы и обслуживание	345 000	321 000	306 665	306 665	38 335
ИТОГО по разделу 10	5 867 000	5 349 900	6 026 103	5 594 622	272 378

188. Консультативный комитет отметил, что Генеральный секретарь объясняет значительную часть увеличения расходов по разделу 10 - по сравнению с измененными расходами за 1970 год и ассигнованиями на 1971 год - ростом цен, что от него не зависит. Однако увеличение затрат в области общих расходов должно побудить Генерального секретаря добиваться экономии путем сокращения тех услуг, которые все время дорожают, или путем их замены более дешевыми видами. Предполагается, что такой подход особенно необходим для средств связи, смета по которым продолжает увеличиваться, как и в прошлые годы. Комитет считает, что замечания, которые он сделал по данному вопросу в прошлом году, в полной мере сохраняют свою силу 48/. Кроме того, Комитет не убежден в том, что перемещение некоторого персонала в новое крыло Дворца Наций в 1972 году должно повлечь за собой дополнительные расходы в сумме 40 000 долл. на телефонное обслуживание, как это предусматривается в смете Генерального секретаря по главе I. Что касается расходов, относящихся к Управлению общественной информации, то Консультативный комитет был информирован о том, что смета по дипломатической почте (135 000 долл.), превышающая расходы за 1970 год, когда потребности были исключительно большими, предусматривает расходы по дополнительной деятельности, которая может быть

48/ Там же. Дополнение № 8 (A/8008), пункт 238.



утверждена Генеральной Ассамблеей на ее двадцать шестой сессии; Комитет считает, что до принятия Генеральной Ассамблеей такого решения эту цифру следует сократить.

189. Принимая во внимание вышеуказанные замечания, Консультативный комитет рекомендует, чтобы смета по разделу 10 была сокращена до 5 млн. долл., причем сокращение в сумме 67 000 долл. должно быть отнесено главным образом к главе I (Средства связи).

190. И, наконец, Комитет отметил, что смета по разделу 10 для Отделения ООН в Женеве включает 30 500 долл. на дальнейшую аренду счетоводной системы регистрации данных на магнитокартах для Финансового отдела. Комитет полагает, что Генеральный секретарь должен принять решение в отношении того, может ли Международный вычислительный центр, который в настоящее время работает в Женеве (см. пункт 185 выше), взять на себя и более экономно выполнять эти вычислительные операции.

Рекомендуемое сокращение:

	(в долл.)
Раздел 10. Общие расходы .....	67 000

Раздел 11. Типографские расходы

	(в долл.)
Смета, представленная Генеральным секретарем.....	3 288 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом...	3 218 000
1971 г. (ассигнования) .....	3 112 300
1970 г. (фактические расходы) .....	2 838 221

191. В смете по разделу 11 предусматриваются все типографские расходы по контрактам, за исключением расходов по следующим статьям: специальные сессии и конференции (раздел 2), потребности, связанные с общественной информацией, не считая книг и периодических изданий (раздел 10), ЮНКТАД (раздел 15), ЮНИДО (раздел 16), УВКДБ (раздел 18) и Международный Суд (раздел 19). Дополнительные расходы по типографским работам по этим разделам составляют сумму в 711 800 долл., которая распределяется следующим образом:

	(в долл.)
Раздел 2 (Специальные сессии и конференции).....	216 800
Раздел 10 (Общие расходы) .....	130 000
Раздел 15 (ЮНКТАД) .....	152 000
Раздел 16Т(ЮНИДО) .....	154 000
Раздел 18 (УВКДБ) .....	19 000
Раздел 19 (Международный Суд) .....	<u>40 000</u>
Итого	<u><u>711 800</u></u>

192. В смету по этому разделу не включены расходы по выпуску для продажи дополнительного количества экземпляров изданий, оплачиваемых по главам II, III и IV; эти расходы оплачиваются за счет поступлений от продажи изданий и учитываются в разделе 4 сметы поступлений.

193. В таблице 13 сметы на 1972 год сопоставляется с ассигнованиями за 1970 год и фактическими расходами за 1970 год. В главе VII указана стоимость по ставкам печатания на стороне - материалов, печатаемых собственными средствами.

Таблица 13. Типографские расходы: анализ расходов по главам и по годам за 1970, 1971 и 1972 гг.

Глава	Смета на 1972 г. (в долл.)	Ассигнова- ни на 1971 г. (в долл.)	Расходы за 1970 г. (в долл.)	Увеличение (или сокра- щение) с 1971 г. по 1972 г. (в долл.)
I. Официальные от- четы.....	I 379 400	I 306 600	I 260 521	72 800
П. Повторяющиеся издания.....	I 019 600	936 100	879 582	83 500
Ш. Исследования и доклады.....	296 100	313 600	232 164	(17 500)
IV. Управление обще- ственной инфор- мации.....	I41 100	I33 700	I24 833	7 400
У. Международный со- вет по контролю над наркотиче- скими средст- вами.....	26 000	23 900	21 631	2 100
VI. Прочие типограф- ские работы	I08 300	94 500	I33 419	I3 800
УШ. Предметы снабже- ния для размно- жения докумен- тов собственны- ми средствами	<u>942 500</u>	<u>928 900</u>	<u>815 869</u>	<u>I3 600</u>
Итого по главам I-VI и УШ	3 913 000	3 737 300	3 468 019	I75 700
УП. <u>Минус:</u> Вычет на размно- жение документов собственными средствами.....	<u>(625 000)</u>	<u>(625 000)</u>	<u>(629 798)</u>	<u>-</u>
Итого по раз- делу 11	3 288 000	3 112 300	2 838 221	I75 700

194. Генеральный секретарь оценивает стоимость внешних типографских работ (главы I-IV, за вычетом главы VII) в 2 345 500 долл. по сравнению с ассигнованиями на 1971 год в сумме 2 183 400 долларов. Генеральный секретарь объясняет увеличение сметы на 162 100 долл. главным образом ростом стоимости рабочей силы и материалов, которая, по его расчетам, увеличилась в среднем на 12,5 процента. В связи с увеличением расходов Организация будет выпускать большее количество изданий для продажи собственными средствами, и публикация материалов всех семинаров, финансируемых из внебюджетных источников, будет оплачиваться за счет соответствующих добровольных фондов или относиться к разделам I3 и I4 бюджета.

195. Глава I (Официальные отчеты) показывает увеличения на 72 800 долл. по сравнению с ассигнованиями на 1971 год. Издательский совет сократил эту главу на 90 000 на основе ожидаемого сокращения размеров издаваемых типографским способом приложений в связи с дальнейшим осуществлением резолюции 2292 (XXII) Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1967 года. Генеральный секретарь указывает, что, если сокращение числа страниц текста не будет достаточной компенсацией в связи с ростом стоимости, он представит дополнительную смету на 1972 год или часть работы будет отложена.

196. Ряд статей главы I показывает увеличения по сравнению с ассигнованиями на 1971 год: статья v (Официальные отчеты, накопившаяся невыполненная работа) увеличилась на 24 000 долл. с учетом некоторого прогресса в этой области; статья viii (Документы Комиссии международного права) увеличилась на 6 200 долл., что отражает более высокую стоимость производства; статья x (Справочник по практике органов Организации Объединенных Наций), на который в бюджете 1971 г. средства не выделялись, предусматривает 20 700 долл. для издания на французском и испанском языках материалов, уже опубликованных на английском языке; статья xi (Документы Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли) возросла на 21 900 долл. в результате ожидаемого увеличения количества печатных страниц тома III Ежегодника Комиссии.

197. Смета по главе II (Повторяющиеся издания) превышает ассигнования 1971 года на 83 500 долл. в результате увеличения стоимости типографских работ и включения ряда повторяющихся изданий, которые издаются нерегулярно и которые не были предусмотрены в 1971 году. Самое значительное увеличение относится к Управлению по правовым вопросам (на 60 700 долл.), Департаменту по политическим вопросам и делам Совета Безопасности (на 24 900 долл.) и Департаменту по экономическим и социальным вопросам (на 15 600 долл.). Список публикаций на 1972 год включает том IV Решения Административного трибунала (17 700 долл.), публикацию, для которой ассигнований не испрашивалось с 1967 года. Документы по делам Трибунала издаются в mimeографированной форме, и их переиздание в печатной форме имеет ограниченную ценность. В связи с этим Консультативный комитет указывает на то, что в первом докладе Генеральной Ассамблеи о бюджетной смете на 1971 год он выразил беспокойство в связи с ростом сметы по этой главе и предложил изучить вопрос о соразмерности ценности

всех публикаций, на которые выделяются средства, со связанными с ними расходами для Организации 49/. В пункте 4 постановляющей части резолюции 2732 (XXV) Генеральная Ассамблея предложила Объединенной инспекционной группе рассмотреть программу повторяющихся изданий Организации Объединенных Наций и представить доклад по этому вопросу на двадцать шестой сессии Ассамблеи. Консультативный комитет рекомендует, чтобы список наименований, для которых выделяются средства на 1972 год по главе II был тщательно пересмотрен в свете этого доклада и других замечаний и чтобы смета была сокращена на 20 000 долл. до 999 600 долларов.

198. Смета по главе III (Исследования и доклады) на 17 500 долл. ниже ассигнований 1971 года в результате сокращения потребностей Департамента по политическим вопросам и делам Совета Безопасности (на 30 700 долл.), Отдела прав человека (на 13 500 долл.) и Экономической комиссии для Латинской Америки (на 6 500 долл.). Однако потребности других экономических комиссий, Управления по правовым вопросам и Департамента по экономическим и социальным вопросам возросли. Как указал Консультативный комитет в его первом докладе Генеральной Ассамблее по бюджетной смете на 1971 год в отношении главы III, Генеральный секретарь во многих случаях может решать по своему усмотрению вопрос об объеме и типе материалов, подлежащих опубликованию 50/. Комитет, поэтому, считает, что дальнейшая экономия могла бы быть достигнута по этой главе, и рекомендует сократить смету на 25 000 долларов.

199. Глава IV (Управление общественной информации) предусматривает издание типографским способом ежемесячной Хроники Организации Объединенных Наций на трех языках, Ежегодника Организации Объединенных Наций на английском языке и Популярного справочника Организации Объединенных Наций на французском и испанском языках. Смета в сумме 141 100 долл. на 7 400 долл. превышает ассигнования 1971 года. Учитывая все увеличивающуюся стоимость "Хроники", Консультативный комитет рекомендует предпринять шаги в целях поощрения продажи этой публикации на английском, французском и испанском языках, а также пересмотреть список учреждений и лиц, получающих это издание бесплатно. Согласно информации, представленной Комитету, этот список не пересматривался в течение многих лет.

200. Увеличение на 13 800 долл. сметы по главе VI (Прочие типографские работы) почти полностью относится к повторяющимся изданиям, что на 10 000 долл. превышает сумму, включенную в бюджет 1971 года.

---

49/ Там же, пункт 251.

50/ Там же, пункт 252.

201. Глава VII (Вычет на размножение документов собственными средствами) содержит смету в той же сумме, что и за 1971 год (625 000 долл.). Учитывая возрастающее использование размножения документов собственными средствами, Консультативный комитет считает, что смета по этой статье могла бы быть выше, чтобы более точно отразить стоимость в текущих рыночных ценах работ, выполняемых собственными средствами Организации. Комитет таким образом рекомендует, чтобы вычет на размножение документов собственными средствами был увеличен на 25 000 долл. до 650 000 долларов.

202. Консультативный комитет считает, что в разделе 11, как это указано выше в пунктах 197, 198 и 201, имеются области, в которых можно добиться экономии. Принимая во внимание растущую стоимость типографских работ, Комитет настаивает на том, чтобы Генеральный секретарь предпринял все возможные шаги, включая меры для обеспечения своевременного представления рукописей, для достижения возможно более широкого географического распределения контрактов по типографским работам по наиболее низким ценам, соответствующим требуемым стандартам.

<u>Рекомендуемое сокращение:</u>	(в долл.)
Раздел 11. Типографские работы .....	70 000

ЧАСТЬ V. ОСОБЫЕ РАСХОДЫ  
Раздел I2. Особые расходы

(в долл. США)

Смета, представленная Генеральным секретарем . . .	10 374 900
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом . .	10 356 400
1971 г. (ассигнования) . . . . .	10 647 500
1970 г. (фактические расходы) . . . . .	9 603 930

203. В таблице I4 сопоставляются по главам смета на 1972 г., ассигнования 1971 года и расходы за 1970 год, а также приводятся данные об увеличении и уменьшении расходов с 1971 по 1972 год.

Таблица I4

Главы	Смета на 1972 г. (в долл.)	Ассигно- вания на 1971 г. (в долл.)	Расходы за 1970 г. (в долл.)	Увеличе- ние (или уменьшение) с 1971 по 1972 г. (в долл.)
I. Мемориальное кладбище Организации Объединен- ных Наций в Корее . .	75 100	104 700	72 167	(29 600)
II. Международная школа Ор- ганизации Объединенных Наций, Нью-Йорк . . .	535 000	550 000	65 000	(15 000)
III. Выпуск облигаций Органи- зации Объединенных Наций . . . . .	8 556 900	8 556 200	8 641 905	700
IV. Трехсторонняя программа стипендий (Управление общественной инфор- мации) . . . . .	21 000	20 000	21 337	1 000
V. Программа Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распростра- нения и более широкого признания международно- го права . . . . .	40 000	60 000	45 653	(20 000)

Таблица I4 (продолжение)

Главы	Смета на 1972 г.	Ассигно- вания на 1971 г.	Расходы за 1970 г.	Увеличе- ние (или уменьшение) с 1971 по 1972 г.
VI. Участие Организации Объединенных Наций в Объединенной ин- спекционной группе	170 000	170 700	133 379	(700)
VII. Участие Организации Объединенных Наций в совместно финан- сируемой деятельно- сти в области адми- нистративной коор- динации . . . . .	160 000	93 200	85 000	66 800
VIII. Участие Организации Объединенных Наций в расходах секре- тариата Объединен- ного пенсионного фонда персонала Организации Объе- диненных Наций	176 900	168 100	114 181	8 800
IX. Международный вычи- слительный центр, Женева . . . . .	640 000	774 600	-	(134 600)
Презжие программы, ассигнования по которым не пре- дусматриваются на 1972 год . . . . .	-	150 000 <sup>a/</sup>	425 308 <sup>b/</sup>	(150 000)
ИТОГО по разделу I2	10 374 900	10 647 500	9 603 930	(272 600)

<sup>a/</sup> 100 000 долл. для Программы ООН в области образования и профессиональной подготовки для жителей южной части Африки и 50 000 долл. для Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии.

(см. продолжение сносок на сл. стр.)



Продолж. сноски с пред. стр.

b/ 30 000 долл. в фонд капитального развития Международной школы в Женеве; 100 000 долл. для Программы ООН в области образования и профессиональной подготовки для жителей южной части Африки; 153 704 долл. для двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций; 133 769 долл. для оказания помощи в случае стихийных бедствий в соответствии с резолюцией 2435 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1968 года, с поправками, внесенными в нее резолюцией 2614 (XXIV) от 17 декабря 1969 г.; 7 835 долл. для разработки мероприятий на случай стихийных бедствий, в соответствии с пунктом 8 резолюции 2435 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1968 года.

204. Смета на 1972 год по главе I (Мемориальное кладбище Организации Объединенных Наций в Корее) на 29 600 долл. меньше ассигнования на 1971 год. Основная часть сокращения (с 36 000 долл. в 1971 г. до 22 000 долл. в 1972 г.) относится к содержанию кладбища по контрактам. В результате сооружения в 1970 г. постоянной ирригационной системы и постепенной механизации работ удалось заключить новый контракт и уменьшить число законтрактованных рабочих с двадцати трех до пятнадцати человек. Кроме того, Генеральный секретарь предполагает сократить численность административных и технических служащих, а также служащих, набираемых на месте, на одного в каждой категории (с трех до двух и с четырех до трех человек, соответственно). Расходы по настоящей главе увеличены только по статье "Закупки мебели и оборудования", на которую выделяется на 900 долл. больше по сравнению с ассигнованием 1971 г., для замены одного механического опрыскивателя.

205. По главе II (Международная школа Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк) предусматриваются 500 000 долл. для взноса за 1972 год в фонд развития Международной школы Организации Объединенных Наций в соответствии с пунктом 3 резолюции 2612 (XXIV) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1969 г., а также 35 000 долл. для ежегодной субсидии для покрытия текущего дефицита Школы. По оценке Генерального секретаря, текущий дефицит за 1971/1972 учебный год составит 37 000 долларов. Уменьшение ежегодной субсидии с 50 000 долл. в 1971 году до 35 000 долл. произведено в соответствии с рекомендацией резолюции 2612 (XXIV) Генеральной Ассамблеи, согласно которой эти субсидии должны сокращаться по мере роста Фонда развития.

206. Смета по выпуску облигаций Организации Объединенных Наций (глава III) основана на положениях резолюции 1739 (XVI) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1961 г., измененной резолюциями 1878 (S-IV) от 27 июня 1963 г. и 1989 (XVIII) от 17 декабря 1963 года. В смете на 1972 год предусматриваются 2 388 300 долл. для выплаты процентов по непогашенным облигациям и 6 168 600 долл. США для уплаты капитальной суммы.

207. По главе IV (Трехсторонняя программа стипендий) предусматриваются расходы в сумме 21 000 долл. по первому семинару нового цикла семинаров для молодых журналистов и публицистов из развивающихся стран. В своем первом докладе Генеральной Ассамблее по проекту бюджета на 1971 год Консультативный комитет настоятельно рекомендовал

Генеральному секретарю провести оценку результатов, достигнутых в рамках этой программы, прежде чем принимать окончательное решение по вопросу об ее продолжении 51/. Комитету известно, что детальной оценки не было проведено. Он рекомендует Генеральному секретарю провести эту оценку и представить доклад, на основе которого Генеральная Ассамблея на двадцать шестой сессии могла бы принять решение по вопросу о целесообразности продолжения этой программы.

208. Смета в сумме 40 000 долл. по главе V (Программа Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права) является предварительной, впредь до получения результатов консультаций Генерального секретаря с Консультативным комитетом этой программы, который собирается в конце текущего года.

209. Смета расходов по участию Организации Объединенных Наций в Объединенной инспекционной группе (глава VI) исчислена по формуле, установленной АКК, в соответствии с которой Организация Объединенных Наций оплачивает 38,22 процента общих расходов Группы, т.е. 448 300 долл. на 1972 год. Ниже приводятся соответствующие данные:

	<u>Смета на</u> <u>1972 г.</u>	<u>Пересмотренная</u> <u>смета на 1971 г.</u>	<u>Расходы за</u> <u>1970 г.</u>
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
Оклады и общие расходы по персоналу - инспекторы (нетто) . . . . .	240 400	231 400	196 286
Оклады и общие расходы по персоналу - секретариат (нетто) . . . . .	133 900	125 000	101 299
Служебные поездки (инспекторы - 45 000 долл., секретариат - 7 000 долл.)	52 000	52 000	45 398
Письменные переводы . . . . .	15 000	15 000	14 959
Расходы на представительство	4 500	4 500	3 500
Общие расходы . . . . .	2 500	2 500	1 424
Мебель и оборудование . . . . .	<u>pro memoria</u> <u>448 300</u>	<u>pro memoria</u> <u>430 400</u>	<u>-</u> <u>362 866</u>

Консультативный комитет был информирован о том, что увеличение расходов, связанных с Группой, на 17 900 долл. объясняется

51/ Там же, пункт 262.

исключительно более высокой стоимостью сохранения штатного расписания 1971 года. В состав секретариата (который был расширен в 1970 году) по-прежнему будут входить четыре сотрудника категории специалистов и выше (один Д-2, два - С-4 и один - С-2), а также семь сотрудников категории общего обслуживания (включая одного О-5).

210. По главе VII (Участие Организации Объединенных Наций в совместно финансируемой деятельности в области административной координации) предусматриваются расходы по финансированию доли (установленной АКК в 32,54 процента) Организации Объединенных Наций в расходах по Консультативному совету международной гражданской службы, Комитету экспертов по коррективам по месту службы, Консультативному комитету по административным вопросам по подготовке обследований стоимости жизни, Межорганизационному совету по системам информации и связанной с ней деятельности, а также по Группе по изучению вопросов заработной платы, если она будет учреждена в 1972 году.

211. Общая сумма расходов по этим видам деятельности в 1972 году исчисляется в 478 000 долл. США, по сравнению со сметой в 303 000 долл. США на 1971 год и фактическими расходами в сумме 200 151 долл. за 1970 год. Подробные сведения приводятся в таблице I5 ниже.

Таблица 15. Совместно финансируемая деятельность в области административной координации

Виды деятельности	Смета на 1972 г.	Смета на 1971 г.	Расходы за 1970 г.	Увеличение (или уменьшение) расходов в 1972 г. по сравнению с 1971 годом
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
<u>Консультативный комитет по административным вопросам</u>				
Оклады (нетто) и общие расходы по персоналу (Секретариат) .....	84 000	77 000	75 238	7 000
Временные сотрудники (Группа по изучению вопросов заработной платы)	-	35 000	-	(35 000)
Консультанты .....	5 000	5 000	8 610	-
Консультант по общим стандартам установления категорий должностей; возмещение правительству Соединенных Штатов .....	-	-	28 000	-
Служебные поездки .....	6 000	6 000	5 912	-
Прочие расходы .....	1 000	1 000	1 252	-
	<u>96 000</u>	<u>124 000</u>	<u>119 012</u>	<u>(28 000)</u>
<u>Обследование стоимости жизни</u>				
(Гонорары консультантам и путевые расходы; гонорары агентам по установлению цен; временные сотрудники; служебные поездки сотрудников) .....	26 000	25 000	20 863	1 000
<u>Комитет экспертов по коррективам по месту службы</u>				
Путевые расходы и суточные членов Комитета .....	5 800	3 800	4 154	2 000
Путевые расходы и суточные персонала	2 200	2 200	731	-
	<u>8 000</u>	<u>6 000</u>	<u>4 885</u>	<u>2 000</u>
<u>Консультативный совет по международной гражданской службе</u>				
Путевые расходы и суточные членов Совета .....	33 000	16 000	14 748	17 000
Путевые расходы и суточные сотрудников	-	2 200	-	(2 200)
Оклады (нетто) и общие расходы по персоналу .....	45 000	43 000	39 148	2 000
Служебные поездки .....	3 000	2 800	1 453	200
Прочие расходы .....	5 000	10 000	42	(5 000)
	<u>86 000</u>	<u>74 000</u>	<u>55 391</u>	<u>12 000</u>
<u>Международный совет</u>				
Оклады (нетто) и общие расходы по персоналу .....	120 000	70 000	-	50 000
Консультанты .....	40 000	-	-	40 000
Служебные поездки .....	5 000	4 000	-	1 000
Прочие расходы .....	5 000	-	-	5 000
	<u>170 000</u>	<u>74 000</u>	<u>-</u>	<u>96 000</u>
<u>Группа по изучению вопросов заработной платы</u>				
Оклады (нетто) и общие расходы по персоналу .....	85 000	-	-	85 000
Служебные поездки .....	3 500	-	-	3 500
Прочие расходы .....	3 500	-	-	3 500
	<u>92 000</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>92 000</u>
ОБЩИЙ ИТОГ .....	<u>478 000</u>	<u>303 000</u>	<u>200 151</u>	<u>175 000</u>

212. В секретариатах Консультативного комитета по административным вопросам, Консультативного совета по международной гражданской службе и Межорганизационного совета (Комитет экспертов по коррективам по месту службы не имеет специального секретарата) не предлагается никаких изменений. Ниже приводятся подробные сведения:

	<u>Д-2</u>	<u>С-5</u>	<u>Итого</u>	<u>ОС</u>	<u>Итого</u>
Консультативный комитет по административным вопросам .....	1	1	2	2	4
Консультативный совет по международной гражданской службе ....	1	-	1	1	2
Межорганизационный совет .....	1	2	3	3	6

213. Основной причиной повышения расходов по Международному совету следует считать то обстоятельство, что смета на 1972 год исчислена на весь год, в смета на 1971 год включала фактор отсроченных назначений персонала.

214. В штатном расписании Группы по изучению вопросов заработной платы предусматриваются три должности категории специалистов (Одна С-5, одна С-4 и одна С-3) и две должности категории общего обслуживания. Консультативному комитету известно, что на межучрежденческом уровне еще не принято окончательное решение о создании группы по изучению вопросов заработной платы в 1972 году. Кроме того, весь этот вопрос тесно связан с работой Специального комитета по пересмотру системы окладов Организации Объединенных Наций. Учитывая это, Консультативный комитет рекомендует исключить из сметы сумму, предусматриваемую для создания в 1972 году группы по изучению вопросов заработной платы. Однако, учитывая, что Консультативному комитету по административным вопросам могут потребоваться временные сотрудники для представления данных о заработной плате Специальному комитету в 1972 году, Комитет рекомендует предусмотреть для этой цели такую же сумму, как и на 1971 год. В результате этих рекомендаций смета по главе VII уменьшается на 18 500 долларов.

215. В главе VIII предусматривается чистая доля Организации Объединенных Наций в расходах по Объединенному пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций. Смета в сумме 176 900 долл. США является предварительной, так как общая сумма расходов по Фонду еще не рассматривалась Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций. Консультативный комитет детально рассмотрит эту смету на основе доклада Правления двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

216. Смета в сумме 640 000 долл. по главе IX представляет собой долю Организации Объединенных Наций (40 процентов) в расходах Международного вычислительного центра, исчисляемых в 1,6 млн. долларов 52/.

52/ Доля Организации Объединенных Наций в расходах Межорганизационного совета составляет 55 300 долл. (см. пункты 210 и 211 настоящего доклада).

Общая сумма равняется сумме предполагаемого оперативного бюджета 1971 года, который был установлен Генеральным секретарем в его докладе двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи 53/; однако разбивка на составные элементы выявляет значительные различия, показанные в следующей таблице:

	<u>Смета на 1972 г.</u> (в долл.)	<u>Смета на 1971 г.</u> (в долл.)
Оклады и заработная плата (штатные должности) .....	460 000	340 000
Консультанты .....	25 000	30 000
Общие расходы по персоналу .....	115 000	85 000
Путевые расходы .....	10 000	10 000
Постоянное оборудование .....	20 000	30 000
Общие расходы .....	970 000	970 000
Непредвиденные расходы .....	-	135 000
	<u>1 600 000</u>	<u>1 600 000</u>

217. Кроме того, бюджетная смета на 1972 год основана на другом штатном расписании, отличающемся от расписания, представленного Генеральной Ассамблее в прошлом году 54/:

	<u>Д-2</u>	<u>Д-1</u>	<u>С-5</u>	<u>С-4</u>	<u>С-3</u>	<u>С-2/1</u>	Всего специа- листов	<u>ОС</u>	<u>Итого</u>
Смета на 1972 год	-	1	2	2	4	3	12	31	43
Смета на 1971 год	1	1	2	3	4	7	18	25	43

На основе информации, представленной ему в то время, Консультативный комитет в соответствующем докладе Генеральной Ассамблее высказал мнение, что в предложениях о штатном расписании Международного вычислительного центра на 1971 год учитываются реальные первоначальные потребности в той степени, в какой их можно оценить в то время 55/. Информация, имеющаяся в настоящее время в распоряжении Комитета, не позволяет ему оценить, с точки зрения оперативных возможностей Центра в 1972 году, последствия предлагаемого уменьшения численности его служащих категории специалистов на одну треть. Однако Генеральный секретарь сообщил Комитету, что деятельность Центра, как она планируется в настоящее время, будет заключаться в основном в обслуживании и обработке данных, а функции программирования и большинство сотрудников, занимающихся программированием, будут числиться в штатном расписании учреждений, пользующихся услугами Центра.

53/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Приложения, пункт 73 повестки дня, А/С.5/1305, пункт 9.

54/ Там же.

55/ Там же, двадцать пятая сессия, Дополнение № 8А (А/8008/Add.1-15, документ А/8008/Add.2, пункт 33.

218. Поэтому Консультативный комитет рекомендует в докладе, представляемом Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии согласно пункту 6 резолюции 2741 (XXV), чтобы Генеральный секретарь указал подробно потребности Центра в 1972 году в ресурсах и рабочей силе. Он должен описать услуги, которые Центр будет предоставлять, и указать причины уклонения от первоначальных предложений. В докладе также должно быть указано, какие функции будут и далее выполняться учреждениями, пользующимися услугами Центра, какое штатное расписание, для Организации Объединенных Наций, потребуется для выполнения подобных функций, и было ли это предусмотрено в первоначальном плане. В доклад следует включить отчет об использовании ассигнований на непредвиденные расходы в сумме 135 000 долл. в 1971 году, которая, в соответствии с пунктом 9 доклада Генерального секретаря об электронной обработке данных считалась необходимой для гибкого функционирования, которое потребуется от Международного вычислительного центра, чтобы дать ему возможность "проводить дополнительную конкретную работу для всех учреждений и организаций, включая правительства государств-членов, по их просьбе". Кроме того, в докладе должны быть объединены бюджетные предположения по электронной обработке данных и смежной деятельности и из всех разделов бюджетной сметы на 1972 год.

(в долл.)

Рекомендуемое сокращение

Раздел I2. Особые расходы ..... 18 500

ЧАСТЬ VI. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ

Раздел I3. Экономическое развитие, государственно-административная деятельность, консультативное обслуживание в области прав человека и контроль над наркотическими средствами

(в долл.)

Смета, представленная Генеральным секретарем .....	5 408 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом .....	5 408 000
1971 г. (ассигнования) .....	5 408 000
1970 г. (фактические расходы) .....	5 408 590

219. В разделе I3 предусматриваются расходы по осуществлению тех видов технической помощи Организации Объединенных Наций (за исключением деятельности по промышленному развитию), которые финансируются из регулярного бюджета. В приводимой ниже таблице сметы по главам на 1972 год представляют собой целевые показатели для пяти областей деятельности в соответствии с пересмотренной процедурой составления программ и бюджета, рекомендованной Экономическим и Социальным Советом в резолюции I434 (XLVII) и утвержденной Генеральной Ассамблеей в резолюции 2514 (XXIV).

Глава	Смета на 1972 г. (в долл.)	Ассигно- вания на 1971 г. (в долл.)	Расходы за 1970 г. (в долл.)
I. Экономическое развитие	2 000 000	} 5 408 000	2 503 369
II. Социальное развитие	I 858 000		I 578 979
III. Государственно-административная деятельность	I 200 000		I 038 395
IV. Консультативное обслуживание в области прав человека	250 000		216 773
V. Контроль над наркотическими средствами	100 000		71 074
ИТОГО .....	<u>5 408 000</u>	<u>5 408 000</u>	<u>5 408 590</u>



220. Консультативному комитету известно, что расхождения между сметой на 1972 год по главам и фактическими расходами за 1970 год объясняются изменениями в запросах, поступивших от развивающихся стран.

Раздел I4. Промышленное развитие

(в долл.)

Смета, представленная Генеральным секретарем .....	I 500 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом .....	I 500 000
1971 г. (ассигнования) .....	I 500 000
1970 г. (фактические расходы) .....	I 496 612

221. В этом разделе предусматриваются расходы по оказанию технической помощи в области промышленного развития, как это предусмотрено в резолюции 2298 (XXII) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1967 года. На своей пятой сессии, проведенной в мае 1971 года, Совет по промышленному развитию утвердил предложения по программе, представленные Директором-распорядителем на 1972 год, и рекомендовал Генеральной Ассамблее ассигновать 1,5 млн. долл. для этой цели по разделу I4 56/.

---

56/ ID/B/82; ID/B/91, пункт 333.

ЧАСТЬ VII. КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Раздел I5. Конференция Организации Объединенных Наций  
по торговле и развитию

(в долл.)

Смета, представленная Генеральным секретарем .....	II 880 900
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом .....	II 640 400
1971 г. (ассигнования) .....	IO 072 300
1970 г. (фактические расходы) .....	8 869 791

222. В этом разделе предусматриваются расходы по ЮНКТАД, которая была учреждена в качестве органа Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией I995 (XIX) Генеральной Ассамблеи от 30 декабря 1964 года. Смета превышает ассигнования на 1971 год на I 808 600 долл. и примерно на 3 млн.—фактические расходы за 1970 год.

223. Приведенные выше цифры исчислены на валовой основе. Расходы, предусмотренные на 1972 год, будут частично покрыты поступлениями, которые, по оценке Генерального секретаря, составят 2 466 800 долл. (на 324 800 долл. больше, чем в 1971 году) и которые состоят из следующих элементов: I 650 000 долл. по плану налогообложения персонала (по сравнению с I 370 000 долл. в 1971 году) по разделу 1 сметы поступлений; I3 000 долл. за счет возмещения суммы, выплаченной Международной исследовательской группе по свинцу и цинку за услуги, предоставленные ЮНКТАД (по сравнению с I2 000 долл. в 1971 году) по разделу 3 сметы поступлений (Общие поступления); и 803 800 долл. за счет взносов государств-членов ЮНКТАД, не являющихся членами Организации Объединенных Наций (по сравнению с 760 000 долл. в 1971 году), также по разделу 3 сметы поступлений. Кроме того, взнос ПРООН на покрытие расходов по административному и оперативному обслуживанию, произведенных ЮНКТАД по проектам технической помощи, включен как часть общей суммы поступлений Организации Объединенных Наций по разделу 2 сметы поступлений (средства, поступающие по внебюджетным счетам). Наконец, что касается Центра по международной торговле (глава XII), то предполагается, что сумма 4I 400 долл. поступит по счету различных поступлений и по счету излишков и будет распределена между Организацией Объединенных Наций и ГАТТ; эта сумма была учтена в смете потребностей Центра, финансируемых по бюджету Организации Объединенных Наций (см. ниже пункты 242-249).

224. В приведенной ниже таблице I6 дана разбивка сметных расходов и сравнение с ассигнованиями 1971 года и фактическими расходами за 1970 год. Основная часть увеличения расходов по сравнению с текущим годом приходится на следующие пять глав:

а) Глава I (Сессии Конференции): на 730 000 долл., вследствие того, что проведение третьей сессии ЮНКТАД запланировано на 1972 год;

б) Глава III (Оклады и заработная плата): на 499 800 долл., вследствие более высоких окладов, предлагаемого учреждения дополнительных должностей в штатном расписании и вследствие предлагаемой реклассификации должностей;

с) Глава IV (Общие расходы по персоналу): на 167 700 долл., в основном в связи с более высокими расходами, предусмотренными по штатным должностям;

д) Глава X (Оклады и заработная плата за обслуживание, предоставляемое другими подразделениями Организации Объединенных Наций): на 109 700 долл. вследствие более высоких окладов; и

е) Глава XII (Доля Организации Объединенных Наций в расходах Центра по международной торговле): на 244 900 долл. частично вследствие более высоких окладов и других расходов, частично вследствие предлагаемых новых должностей и частично вследствие других факторов, изложенных в пункте 244.

Таблица 16. Организация Объединенных Наций по торговле и развитию

Главы	Смета	Ассигнования	Расходы	Увеличение(или
	на 1972 г.	на 1971 г.	за 1970 г.	сокращение) с 1971 г. по 1972 г.
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
<b>A. Сессии Конференции и специальных и консультативных органов</b>				
I. Сессии Конференции .....	908 000	178 000	-	730 000
II. Сессии специальных и консультативных органов .....	80 000	70 000	45 129	10 000
	<u>988 000</u>	<u>248 000</u>	<u>45 129</u>	<u>740 000</u>
<b>B. Секретариат ЮНКТАД</b>				
III. Оклады и заработная плата	4 831 600	4 331 800	3 878 374	499 800
IV. Общие расходы по персоналу	1 171 000	1 003 300	947 160	167 700
V. Путевые расходы персонала	210 000	200 000	212 373	10 000
VI. Расходы на представительство .....	10 000	9 000	7 951	1 000
VII. Оборудование длительного пользования .....	15 000	17 000	18 388	(2 000)
VIII. Общие расходы .....	361 000	339 000	369 034	22 000
IX. Типографские расходы .....	152 000	140 000	114 897	12 000
	<u>6 750 600</u>	<u>6 040 100</u>	<u>5 548 177</u>	<u>710 500</u>
<b>C. Административное обслуживание и обслуживание конференций, представляемое другими отделениями Организации Объединенных Наций</b>				
X. Оклады и заработная плата	2 739 100	2 629 400	2 387 888	109 700
XI. Общие расходы по персоналу	486 000	482 500	363 197	3 500
	<u>3 225 100</u>	<u>3 111 900</u>	<u>2 751 085</u>	<u>113 200</u>
<b>D. Центр по международной торговле</b>				
XII. Доля Организации Объединенных Наций в расходах Центра по международной торговле .....	917 200	672 300	525 400	244 900
	<u>917 200</u>	<u>672 300</u>	<u>525 400</u>	<u>244 900</u>
ИТОГО по разделу 15.....	<u>11 880 900</u>	<u>10 072 300</u>	<u>8 869 791</u>	<u>1 808 600</u>

225. При рассмотрении сметы по разделу I5 Консультативный комитет принял во внимание доклад Генерального секретаря ЮНКТАД о программе работы на 1970-1973 гг. 57/ и соответствующие замечания Совета по торговле и развитию, утвержденные на второй части его десятой сессии 58/.

A. Сессии Конференции и специальных и консультативных органов

226. В своем докладе по первоначальной бюджетной смете Генерального секретаря на 1971 год 59/ Консультативный комитет подробно не рассматривал смету расходов по третьей сессии Конференции (глава I, раздел I5), так как в то время не было еще решено, состоится ли Конференция в 1971 году или в следующем году. Когда было постановлено, что Конференция должна быть назначена на 1972 год, Консультативный комитет утвердил пересмотренную смету в размере 178 000 долл. для подготовительной работы в течение 1971 года; в то время предварительная смета всех расходов Конференции составляла 1 057 000 долларов 60/. Представленная в настоящее время смета расходов по проведению Конференции в 1972 году составляет 908 000 долларов. Таким образом, общая сумма расходов, если эта смета окажется точной, составит 1 086 000 долл., или на 29 000 долл. больше, чем было предусмотрено в смете год тому назад. Консультативный комитет считает, что это увеличение вызывается в основном включением дополнительных вопросов в повестку дня после составления прежней сметы и что оно частично уравнивается некоторой ожидаемой экономией.

227. Предположения, на которых основана смета расходов, изложены в пунктах I5.5 - I5.9 бюджетной сметы. Хотя Совет по торговле и развитию рекомендовал провести Конференцию в Сантьяго (Чили) с 13 апреля по 10 мая 1972 года, Генеральный секретарь принял за основу расходы, которые были бы произведены, если бы местом созыва Конференции была Женева; это соответствует формуле, одобренной Генеральной Ассамблеей в резолюции 2609 (XXIV) от 16 декабря 1969 г., что правительство приглашающей страны, на территории которой проводится сессия какого-либо органа Организации Объединенных Наций, несет все дополнительные расходы сверх расходов, которые были бы произведены, если бы сессия состоялась в главном управлении данного органа. Консультативному комитету было сообщено, что, хотя Генеральный секретарь пытался представить реальную смету для третьей сессии ЮНКТАД, нет гарантии того, что события в ходе этой сессии не вызовут непредвиденных расходов; если такие расходы будут связаны с факторами, не зависящими от места проведения сессии, покрывать их должна будет Организация Объединенных Наций, а не правительство Чили. В связи с тем, что смета расходов по главе I носит несколько предварительный характер, Консультативный

---

57/ TD/B/336 и Add.1 и 2.

58/ TD/B/343, глава VI.

59/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Дополнение № 8 (A/8008), пункт 277.

60/ Там же, Приложения, пункт I3 повестки дня, документ A/8260.

комитет не может тщательно проанализировать составляющие ее элементы. Однако Комитет считает, что людские и другие ресурсы, указанные в таблице I5-3 бюджетной сметы, позволят выполнить дополнительную работу, которая может возникнуть в ходе Конференции. При тщательном управлении и сотрудничестве участвующих правительств и организаций расходы Организации Объединенных Наций должны быть ниже расходов, предусмотренных сметой. Поэтому Комитет настоятельно просит Генерального секретаря изучить все возможные способы экономии, без нанесения ущерба целям Конференции, и, в особенности, способы сокращения значительного объема сессионной и послесессионной документации.

228. В главе II предусматриваются расходы по проведению заседаний Консультативного комитета Советом по торговле и развитию и Комитетом по сырьевым товарам, а также заседаний шести специальных групп экспертов; сметные расходы в сумме 80 000 долл. на 10 000 долл. превышают ассигнование на 1971 год. В связи с неопределенностью в расписании заседаний групп экспертов в 1972 году, на которое могут оказать влияние решения Конференции, и ввиду того, что смета на 1972 год почти в два раза превышает фактические расходы за 1970 год, Консультативный комитет рекомендует сократить смету по этой главе на 10 000 долларов.

#### В. Секретариат ЮНКТАД

229. На часть В, в которой предусматриваются расходы по секретариату ЮНКТАД, приходится около 60 процентов общей суммы расходов по разделу I5. Основная часть расходов в общей сумме 6 002 600 долл. приходится на главу III (Оклады и заработная плата) и главу IV (Общие расходы по персоналу).

230. Генеральный секретарь предлагает учредить в штатном расписании ЮНКТАД на 1972 год шесть новых должностей категории специалистов и восемь должностей категории общего обслуживания и повысить одну должность O-5 до C-2/I. В результате этих изменений число утвержденных должностей повысится с 297 (157 должностей категории специалистов, 140 должностей категории общего обслуживания) до 311 (164 должности категории специалистов, 147 должностей категории общего обслуживания). Новые должности будут распределены следующим образом: Канцелярия Генерального секретаря ЮНКТАД, Административный отдел и Бюро связи в Нью-Йорке: по одной должности категории общего обслуживания в каждом; Отдел по расширению торговли и экономической интеграции и Отдел сырьевых товаров: по одной должности категории специалистов в каждом; Исследовательский отдел: одна должность категории специалистов и три должности категории общего обслуживания; Отдел промышленных товаров: три должности категории специалистов и две должности категории общего обслуживания.

231. Кроме того, Генеральный секретарь предлагает реорганизовать четыре отдела ЮНКТАД. Группа внешних сношений Канцелярии генерального секретаря ЮНКТАД и Отдел по делам Конференции, которые в 1971 году были разделены в результате обследования, проведенного Административно-управленческим отделом, будут снова объединены. Дальнейшая

консолидация будет осуществлена посредством объединения этих двух отделов с Группой технической помощи и Административным отделом; новое подразделение будет называться Центральным управлением.

232. При рассмотрении просьбы о новых должностях Консультативный комитет учитывал то обстоятельство, что одним из факторов, определявших штатное расписание ЮНКТАД в 1971 году в том виде, в каком оно было окончательно утверждено Генеральной Ассамблеей, было обследование, проведенное в 1970 году Административно-управленческим отделом. Во всех своих обследованиях Отдел старался установить рекомендованный им уровень персонала, который был бы не только достаточным для выполнения рабочей нагрузки в данное время, но и обеспечил бы некоторый запас для выполнения дальнейших задач. При таких обстоятельствах Комитет считает, что было бы нецелесообразно расширять штатное расписание в такой степени, в какой это рекомендовано Генеральным секретарем; Комитет рекомендует сократить испрашиваемое число должностей на две должности С-4 и две должности категории общего обслуживания. При таком сокращении штатное расписание, тем не менее, увеличится на 10 должностей, которых должно быть достаточно для выполнения новых задач ЮНКТАД в ходе осуществления Второго десятилетия развития Организации Объединенных Наций. Сокращение этих четырех должностей приведет к экономии в бюджете на 1972 год по главе III i в сумме 36 000 долларов.

233. В главе III бюджетной сметы Генеральный секретарь предлагает перевод целого ряда должностей из одних отделов ЮНКТАД в другие. Хотя такие перемещения не изменяют общей численности персонала в соответствующих подразделениях, с точки зрения числа должностей категории специалистов и категории общего обслуживания — они изменяют относительное число должностей различных классов и таким образом окажут влияние на профессиональную компетентность некоторых отделов. Консультативный комитет не возражает против гибкого использования Генеральным секретарем общего утвержденного штатного расписания, но предостерегает, что перевод многих должностей ведет к путанице и усложнению административной деятельности и затрудняет оценку ресурсов персонала, фактически имеющегося для выполнения определенных задач. Что касается ЮНКТАД, то такое перенесение должностей еще более трудно оправдать, если учесть, что штатное расписание на 1971 год в основном представляет собой согласованную позицию, вытекающую из рассмотрения Генеральным секретарем выводов Административно-управленческого отдела. Кроме того, Комитет не может согласиться с перенесением должностей только для того, чтобы обеспечить продвижение по службе, что, по-видимому, имеется в виду в отношении нескольких должностей ЮНКТАД.

234. У Консультативного комитета также имеются сомнения в отношении целесообразности объединения отделов, о котором говорилось выше в пункте 231. Комитету было сообщено, однако, что после экспериментирования с разделением Группы внешних сношений и Отдела по делам конференции, рекомендованного Административно-управленческим отделом, Генеральный секретарь ЮНКТАД пришел к выводу, что прежняя структура

является предпочтительной. В ближайшем будущем Комитет намеревается уделить внимание выполнению и обеспечению выполнения рекомендаций Административно-управленческого отдела, и особенно вопросу о том, почему осуществление некоторых из них было отложено, а другие рекомендации отклонены.

235. В статьях ii, iii, и iv главы III предусматриваются расходы по консультантам (275 000 долл.), временному персоналу (50 000 долл.) и по надбавкам за сверхурочную и ночную работу (15 000 долл.). Хотя смета расходов по консультантам на 18 000 долл. меньше ассигнования на 1971 год, Консультативный комитет помнит, что цифра 1971 года включала дополнительную сумму в 68 000 долл. для подготовки отдельных исследований по частным иностранным капиталовложениям в развивающихся странах 6I/; поскольку в 1972 году будет выполняться лишь незначительная часть этой работы, Комитет рекомендует сократить смету расходов по статьям ii - iv на 40 000 долл. и отнести это сокращение в основном к статье ii (Консультанты).

236. Увеличение сметы по общим расходам по персоналу (глава IV) объясняется в основном увеличением взносов в Объединенный пенсионный фонд Организации Объединенных Наций (на 130 000 долл.) и увеличением выходных пособий (на 28 000 долл.). Поскольку расходы по этой главе в значительной степени являются следствием расходов по штатным должностям, Консультативный комитет рекомендует сократить их на 9 000 долл., чтобы учесть его рекомендацию, содержащуюся выше в пункте 232.

237. По главе V (Путевые расходы персонала) Генеральный секретарь исчисляет расходы в 1972 году в 210 000 долл., что на 10 000 долл. больше ассигнований на 1971 год; причиной этого является увеличение расходов по оплате отпусков для поездки на родину. Что касается путевых расходов для представительства на сессиях других органов (статья i) в сумме 40 000 долл., то ассигнование на 1971 год сокращается и на 1972 год. В свете полученных им сведений Консультативный комитет пришел к выводу, что такие поездки должны регулироваться с большой строгостью; Комитет рекомендует сократить ассигнования по этой статье на 10 000 долларов.

238. Комитет был обеспокоен сметой расходов по главе VIII (Общие расходы), которые составляют 361 000 долл. и на 22 000 долл. превышают ассигнование на 1971 год. В значительной степени это увеличение объясняется расходами на вычислительную технику: арендой вычислительной станции дистанционного управления во Дворце Наций (совместно с ЭКЕ), подключенной к новому Международному вычислительному центру, и взносами на оперативные расходы Центра (25 000 долл.). Поскольку в главе IX раздела I2 уже предусмотрены расходы по выплате Центру полной доли Организацией Объединенных Наций в его оперативных расходах, включая расходы по обслуживанию ЮНКТАД, Комитет рекомендует опустить упомянутую выше сумму в 25 000 долларов. Кроме того, Комитет считает, что многие расходы, предусмотренные в главе VIII, особенно

---

6I/ Там же, документы A/8260 и A/C.5/1353.



расходы по средствам связи, с легкостью поддаются административному контролю. Однако ему известно, что значительное увеличение почтовых тарифов, вступившее недавно в силу для некоторых типов документации, не было учтено в первоначальной смете. Комитет поэтому не рекомендует дополнительного сокращения сметы по главе УШ.

239. При рассмотрении сметы по главе IX (Типографские работы) в размере 152 000 долл. Консультативный комитет отметил, что, хотя на расходы, предусмотренные по статье i (Официальные отчеты) были значительно ниже фактических расходов за 1970 год (13 000 долл. против 22 097 долл.), совершенно противоположное положение было отмечено в статьях ii (Повторяющихся изданий) и iii (Исследования и доклады), смета по которым была на 50 процентов больше, чем ассигнование на 1970 год. Комитет полагает, что программа типографских работ ЮНКТАД должна быть ограничена документами, которые безусловно необходимы, и в ней должны учитываться публикации других организаций, работающих в смежных областях. По этой причине, а также учитывая возможность того, что на выполнение программы типографских работ на 1972 год могут оказать влияние задержки в представлении рукописей, Консультативный комитет считает, что смета по главе IX должна быть сокращена на 15 000 долларов.

С. Обслуживание, предоставляемое ЮНКТАД другими органами Организации Объединенных Наций

240. В этой части раздела I5, охватывающей главы X и XI, предусматриваются расходы по окладам и заработной плате (включая временный персонал и сверхурочную работу) и общие расходы по персоналу (включая расходы, связанные с поездками в отпуск на родину) для персонала, предоставляемого ЮНКТАД другими органами Организации Объединенных Наций для обеспечения административного обслуживания, обслуживания конференций и других услуг. Как показано в таблицах I5-23 и I5-24 бюджетной сметы, количество штатных должностей, которые должны финансироваться по этим главам (63 должности категории специалистов и выше, 117 должностей категории общего обслуживания) остается таким же, как и в 1971 году. Смета по главе X (Оклады и заработная плата) в размере 2 739 100 долл. на 109 700 долл. превышает ассигнования на текущий год, что отражает повышение расходов, связанных с окладами. Расходы по временному персоналу для обслуживания заседаний (статья ii) примерно на 29 000 долл. меньше, чем соответствующие ассигнования на 1971 год, но они превышают фактические потребности за 1970 год приблизительно на 10 000 долларов. Консультативный комитет озабочен уровнем расходов на временный персонал ЮНКТАД по этой главе и по главе III (см. выше пункт 235), которые в 1970 году составили в общей сложности около 741 000 долларов. Он считает, что такого рода расходы могут быть уменьшены при соответствующем управлении и поэтому рекомендует, чтобы смета по главе X была сокращена на 30 000 долларов.

241. По главе XI (Общие расходы по персоналу и расходы по поездкам в отпуск на родину персонала, который предоставляется ЮНКТАД другими органами Организации Объединенных Наций) Генеральный секретарь

исчисляет расходы в 486 000 долл. несколько больше, чем ассигнования на 1971 год и на 30 процентов выше фактических расходов за 1970 год. Большая часть расходов по этой статье являются результатом определенных установленных положениями выплат персоналу, и поэтому не могут быть сокращены Генеральным секретарем. С другой стороны, анализ элементов главы XI вызывает сомнения относительно правильности некоторых из предположений, на которых они основываются; учитывая расходы за 1970 год, измененные с учетом последующих повышений цен, Комитет считает, что Генеральному секретарю вряд ли потребуется полная сумма, предусмотренная на 1972 год. Поэтому он рекомендует сократить эту смету на 40 000 долларов.

#### Д. Центр по международной торговле

242. В главе XII раздела I5 предусматриваются расходы Организации Объединенных Наций, связанные с Центром по международной торговле, который функционирует в Женеве под руководством ЮНКТАД и ГАТТ в соответствии с положениями резолюции 2297 (XXII) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1967 года. Начиная с 1971 года, бюджет Центра финансируется на равных началах руководящими Центром организациями.

243. На 1972 год смета расходов по этой главе предусматривает 917 200 долл., что составляет половину чистой общей суммы регулярного бюджета Центра. В таблице I7 дается разбивка по главам общей суммы расходов Центра, а также соответствующие данные за 1971 и 1970 годы; таблица также показывает, как исчисляются взносы, которые должны быть уплачены в 1972 году ЮНКТАД и ГАТТ.

Таблица 17. Центр по международной торговле

	Смета на 1972 г.	Ассигнова- ния на 1971 г.	Расходы за 1970г.	Увеличение или (со- кращение) с 1971 по 1972 год
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
<u>Прямые расходы Центра</u>				
Оклады и заработная плата .....	833 500	648 100	558 163	185 400
Общие расходы на пер- сонал .....	252 100	222 600	153 448	29 500
Расходы по служебным командировкам .....	40 000	40 000	40 052	-
Расходы на предста- вительство .....	1 000	1 000	566	-
Постоянное оборудова- ние .....	10 000	8 000	5 507	2 000
Общие расходы .....	177 000	114 400	105 696	62 600
Типографские расходы	86 600	75 000	99 621	11 600
ИТОГО	<u>1 400 200</u>	<u>1 109 100</u>	<u>963 053</u>	<u>291 100</u>
<u>Обслуживание, предостав- ляемое через секретариа- ты ЮНКТАД и ГАТТ</u>				
Оклады .....	270 000	197 800	202 240	72 200
Общие расходы персо- нала .....	55 600	51 700	39 616	3 900
Вспомогательные услуги, предоставляемые Центру секретариа- том ГАТТ .....	<u>150 000</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>150 000</u>
ИТОГО	<u>475 600</u>	<u>249 500</u>	<u>241 856</u>	<u>226 100</u>

Таблица I7 (продолжение)

	Смета на 1972 г.	Ассигно- вания на 1971 г.	Расходы за 1970г.	Увеличение или (со- кращение) с 1971 по 1972 год
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
<u>Общеадминистративные расходы, относящиеся к внебюджетным проектам</u>				
Оклады и заработная плата .....	261 000	158 000	69 360	103 000
Служебные команди- ровки .....	45 000	40 000	17 126	5 000
Общие расходы .....	12 000	12 000	38 002	-
ИТОГО	318 000	210 000	124 488	108 000
ОБЩИЙ ИТОГ	2 193 800	1 568 600	1 329 397	625 200
	=====	=====	=====	=====
<u>Финансируются:</u>				
Взносами Организации Объединенных Наций	917 200	672 300	525 400	244 900
Взносами ГАТТ .....	917 200	672 300	671 600	244 900
Различными поступле- ниями и переводами со счета излишков	41 400	14 000	7 909	27 400
Взносы на покрытие общеадминистратив- ных расходов по внебюджетным проек- там .....	318 000	210 000	124 488	108 000
	2 193 800	1 568 600	1 329 397	625 200

244. Увеличение бюджета Центра на 1972 год по сравнению с 1971 г.  
Генеральный секретарь объясняет в основном следующим образом:

(в долл.)

- а) Повышение окладов и других расходов с целью обеспечения того же уровня деятельности, что и в 1971 году .....
- 208 400

	(в долл.)
b) Новые должности, предлагаемые на 1972 год: в общей сложности 5 должностей категории специалистов и 8 должностей категории общего обслуживания по частям I и II .....	96 500
c) Увеличение расходов, которое не объясняется более высокими ценами, в основном увеличение расходов по временному персоналу по главе 8 части II .....	62 300
d) Перенос средств из бюджета ГАТТ за дополнительные услуги, представляемые секретариатом ГАТТ .....	<u>150 000</u> <u>517 200</u>

245. Увеличение поступлений и перевод средств со счета излишков вызывает увеличение взноса Организации Объединенных Наций на 244 900 долл. или немногим более чем на 36 процентов.

246. Консультативный комитет отметил, что в то время, когда он рассматривал смету для Центра (май-июнь 1971 г.), она уже была рассмотрена Комитетом ГАТТ по бюджету, финансам и администрации в соответствии с согласованной практикой, в соответствии с которой бюджет Центра рассматривается бюджетными органами ГАТТ и Организации Объединенных Наций. Этот Комитет рекомендовал странам-участникам ГАТТ сократить смету для Центра на 51 000 долл., с тем чтобы сократить взносы, выплачиваемые ЮНКТАД и ГАТТ, с 917 200 долл. до 891 700 долларов. Рекомендуются следующие сокращения:

	(в долл.)
Часть I раздел 1 (Оклады и заработная плата): упразднение одной должности категории специалистов и двух должностей категории обслуживания .....	21 500
Раздел 3 (Служебные поездки) .....	5 000
Раздел 6 (Общие расходы) .....	3 500
Раздел 7 (Типографские работы) .....	15 000
Часть II раздел 8 (Оклады сотрудников, обслуживающих Центр): сокращение расходов по временному персоналу .....	<u>6 000</u> <u>51 000</u>

247. Консультативный комитет исследовал причины, приведшие к решению о том, чтобы включать в бюджет Центра, начиная с 1972 года, расходы по некоторым дополнительным услугам, ранее предоставлявшимся ГАТТ бесплатно (150 000 долл.). Комитет был информирован о том, что эта сумма соответствует расходам по окладам 17 сотрудников ГАТТ, работающих в Центре полный рабочий день; на своей сессии в октябре 1970 года Комитет ГАТТ по бюджету, финансам и администрации признал,

что в связи с ростом Центра мероприятия по финансированию расходов по этим должностям станвятся неудовлетворительными, и отметил намерение секретариата ГАТТ, по консультации с ЮНКТАД, ввести необходимые изменения. Консультативный комитет согласен с тем, что логично финансировать из совместного бюджета Центра все должности, если соответствующие служащие работают исключительно для Центра; однако соответствующие должности должны быть перенесены из штатного расписания ГАТТ в штатное расписание Центра по разделу 8 его бюджета и должны быть под полным контролем Директора Центра. Кроме того, Комитет предлагает Генеральному секретарю ЮНКТАД произвести оценку услуг, предоставляемых Центру бесплатно со стороны ЮНКТАД, включая служебные помещения, с тем чтобы обеспечить более справедливое распределение расходов по ним в бюджете Центра.

248. На основании пункта 28 доклада Комитета по бюджету, финансам и администрации по бюджетной смете Центра на 1972 год 62/ Консультативный комитет отметил, что этот Комитет согласен с предложением о реклассификации должности Заместителя директора Центра из D-1 в D-2 и о переименовании этой должности в должность Директора программ. Следует напомнить, что в бюджетной смете Центра на 1971 год предлагалось повысить класс должности Заместителя директора до D-2 (являющегося также классом должности Директора Центра), но что Консультативный комитет не согласился с этим 63/, и реклассификация не была осуществлена. Комитет официально не возражает против последнего предложения, хотя его опасения не были рассеяны обоснованиями: представленными в смете и в переговорах с представителями Директора Центра. Комитет также не имеет причин менять свое мнение в отношении того, что соответствующим классом для последней должности является D-2.

249. С учетом вышеизложенных замечаний и его предложения, содержащегося выше в пункте 247, и его мнения, изложенного в пункте 248, Консультативный комитет принимает рекомендацию Комитета ГАТТ по бюджету, финансам и администрации, что первоначальная бюджетная смета Центра на 1972 год должна быть сокращена на 51 000 долл. в соответствии с предложениями этого Комитета (см. пункт 246 выше). Взнос Организации Объединенных Наций таким образом составит 891 700 долл., что представляет сокращение на 25 500 долларов. Соглашаясь на такое скромное сокращение, Консультативный комитет по-прежнему придерживается мнения, которое он выразил в предыдущих докладах 64/, что в связи с ростом Центра за последние годы необходимо произвести некоторую проверку и оценку его работы.

---

62/ Документ ГАТТ L/3527 от 13 мая 1971 г.

63/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Дополнение № 8 (A/8008), пункт 302.

64/ Там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 8 (A/7608), пункт 333; там же, двадцать пятая сессия, Дополнение № 8 (A/8008), пункт 304.

Раздел I5 в целом

250. Сокращения, рекомендуемые Консультативным комитетом в предыдущих пунктах по разделу I5, составляют 240 500 долларов. Таким образом, Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее ассигновать по этому разделу II 640 400 долл. по сравнению с первоначальной сметой Генерального секретаря в размере II 880 900 долларов.

Сводка рекомендуемых сокращений

Раздел I5. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

(в долл. США)

Глава II	Сессии специальных и консультативных групп	10 000
Глава III	Оклады и заработная плата персонала секретариата ЮНКТАД:	
	i) Штатные должности .....	36 000
	ii) Консультанты )	
	iii) Временный персонал )	40 000
	iv) Сверхурочные )	
Глава IV	Общие расходы по персоналу секретариата ЮНКТАД .....	9 000
Глава V	Путевые расходы персонала .....	10 000
Глава VIII	Общие расходы .....	25 000
Глава IX	Типографские расходы .....	15 000
Глава X	Оклады и заработная плата персонала, предоставляемого другими отделениями Организации Объединенных Наций:	
	ii) Временный персонал .....	30 000
Глава XI	Общие расходы по персоналу, предоставляемому другими отделениями Организации Объединенных Наций .....	40 000
Глава XII	Центр по международной торговле .....	25 500
		240 500

ЧАСТЬ VIII. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ

Раздел I6. Организация Объединенных Наций по промышленному  
развитию

(в долл.)

Смета, представленная Генеральным секретарем ...	I3 I23 I00
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом	I2 954 000
1971 г. (ассигнования) .....	I2 222 500
1970 г. (фактические расходы) .....	I0 I06 50I

251. В данном разделе предусматриваются расходы по административной и исследовательской деятельности ЮНИДО в соответствии с пунктом 2I резолюции 2I52 (XXI) Генеральной Ассамблеи от I7 ноября I966 года.

252. В пункте I6.7 своей первоначальной сметы Генеральный секретарь подчеркивает, что он ограничил свой запрос суммой, которая учитывает предполагаемые дополнительные расходы по продолжению в I972 году операций ЮНИДО на уровне I97I года, но не принимает в расчет финансовых последствий рекомендаций Специальной международной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и Совета промышленного развития, утвержденных на их сессиях в мае и июне I97I года. Генеральный секретарь также не испрашивает никаких дополнительных ресурсов для расширения общей деятельности и услуг в связи с оказанием основной и административной помощи или для покрытия предполагаемых расходов в связи с ожидаемым в I97I году увеличением на 4,5 млн. долл. стоимости оперативных программ на местах, финансируемых из добровольных фондов.

253. Разбивка по главам первоначальной бюджетной сметы Генерального секретаря в сумме I3 I23 I00 долл., а также соответствующих ассигнований на I97I год и фактических расходов за I970 год приведена в таблице I8 ниже.

254. Ассигнования по разделу I6 представляют собой валовую сумму, которая не учитывает поступлений, связанных с деятельностью ЮНИДО. В соответствии с бюджетной практикой Организации Объединенных Наций такие поступления, которые по оценке Генерального секретаря составляют 3 4I3 470 долл., включены в соответствующие разделы сметы поступлений: I 838 000 долл. - в раздел I сметы поступлений (поступления по плану налогообложения персонала), 500 000 долл. - в раздел 2 сметы поступлений (взносы ПРООН на покрытие административных расходов и расходов по оперативному обслуживанию проектов технической помощи, переданных ЮНИДО для исполнения) и I 075 470 долл. - в раздел 3 сметы поступлений (970 470 долл. - взносы государств, состоящих



членами ЮНИДО, но не состоящих членами Организации Объединенных Наций; и 105 000 долл. - возмещение взноса Организации в Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций в связи с выходом участников из фонда и другими поступлениями).

255. Смета Генерального секретаря на 1972 год в сумме 13 123 100 долл. на 900 600 долл., или 7,4 процента выше ассигнований на 1971 год в сумме 12 222 500 долларов. Большая часть этого увеличения объясняется увеличением расходов по персоналу и общим расходам.

Таблица 18. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

Глава	Смета	Ассигнования	Расходы	Увеличение
	на 1972 г.	на 1971 г.	за 1970 г.	или (сокращение) с 1971 г. по 1972 г.
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
I. Шестая сессия Совета по промышленному развитию и совещания его вспомогательных органов .....	210 000	191 500 <sup>b/</sup>	177 641 <sup>b/</sup>	18 500
II. Совещания специальных и консультативных органов .....	133 500	125 500	94 945	8 000
III. Оклады и заработная плата .....	8 524 000	8 083 500 <sup>c/</sup>	6 394 150	440 500
IV. Общие расходы по персоналу .....	2 282 000	2 037 000 <sup>c/</sup>	1 684 705	245 000
V. Путевые расходы персонала .....	410 000	385 000	315 556	25 000
VI. Выплаты согласно пунктам 2 и 5 приложения I к Положению о персонале: расходы на представительство .....	11 000	11 000 <sup>b/</sup>	12 083 <sup>b/</sup>	-
VII. Оборудование длительного пользования .....	104 000	113 000	87 414	(9 000)
VIII. Содержание, эксплуатация и аренда помещений .....	247 000	237 000	247 248	10 000
IX. Общие расходы .....	632 500	490 000	564 786 <sup>d/</sup>	142 500
X. Программа публикаций и размножение документов .....	305 000	305 000	308 287 <sup>d/</sup>	-
XI. Планирование штаб-квартиры и административное управление .....	264 100	244 000 <sup>c/</sup>	174 365	20 100
XII. Должности, предусматриваемые в предварительном порядке .....	-	-	45 321	-
ИТОГО	13 123 100 <sup>a/</sup>	12 222 500	10 106 501	900 600

<sup>a/</sup> Поступления на общую сумму в 3 413 470 долл. включены в соответствующие разделы сметы поступлений.

<sup>b/</sup> В целях сопоставления с 1972 годом расходы на представительство (1 500 долл.) в связи с сессиями Совета по промышленному развитию перенесены в смете на 1971 финансовый год из главы VI в главу I. Однако аналогичные расходы за 1970 год остаются в главе VI.

<sup>c/</sup> В целях обеспечения сопоставимости сумма в 62 500 долл. на расходы по персоналу Административно-управленческого отдела перенесена из главы XI в главу III (48 500 долл.) и главу IV (14 000 долл.), что отражает переход персонала и функций из главы XI в главу III.

<sup>d/</sup> Сумма в 25 341 долл. на материалы для размножения документов собственными средствами перенесена из главы IX в главу X в связи с изменением содержания главы X в смете на 1971 и 1972 годы.

256. В главе I предусматриваются расходы по персоналу по краткосрочным контрактам для подготовки и обслуживания шестой сессии Совета промышленного развития и его Рабочей группы по программе и координации, а также некоторые смежные расходы. Консультативный комитет отмечает, что смета основана на той же продолжительности работы (четыре недели подряд) и том же объеме предсессионной документации (I 500 страниц), что и в 1971 году. Однако, несмотря на это, запрос об ассигновании на "временный персонал для укрепления административных служб и секретариата Совета" II 000 долл. (8 000 долл. в 1971 году) превышает сумму, которая может быть оправдана увеличением окладов. Смета по надбавкам за сверхурочную и ночную работу хотя и ближе к сумме ассигнований на 1971 год (18 500 долл. по сравнению с 17 000 долл.), все же весьма значительна.

257. Консультативный комитет рекомендует приложить все усилия к сокращению объема предсессионной документации в 1972 году по сравнению с объемом, запланированным на 1971 год (I 500 страниц), поскольку эта цифра также включает документацию Специальной конференции. Комитет далее рекомендует сократить, путем лучшего планирования и распределения работы, испрашиваемое количество временных должностей для укрепления административных служб и секретариата Совета, а также расходы по надбавкам за сверхурочную и ночную работу. Поэтому Консультативный комитет рекомендует сократить смету по главе I на 15 000 долл. (с 210 000 долл. до 195 000 долларов).

258. Консультативный комитет отмечает, что смета по главе I включает I 500 долл. на расходы на представительство в связи с сессией Совета, тогда как прежде соответствующая сумма проводилась по главе VI. Хотя Комитет не имеет никаких возражений в этом отношении, он отмечает, что новое оформление раздела I6 не соответствует порядку проведения расходов на представительство для Генеральной Ассамблеи (которые показаны в разделе 6).

259. По главе II Генеральный секретарь спрашивает 133 500 долл. на совещания специальных и консультативных органов. В пунктах I6.I3 и I6.I4 Генеральный секретарь заявляет, что программа на 1972 год включает 21 совещание, расходы по которым составят примерно 157 500 долл., но что, основываясь на опыте, он полагает, что по меньшей мере пять совещаний не состоятся по различным причинам. Учитывая, что фактические расходы в связи с такими совещаниями в 1970 году составляли примерно 95 000 долл. и что средние размеры расходов в связи с совещаниями, запланированными на 1972 год, составляют примерно 7 500 долл., Консультативный комитет считает, что сокращение в размере 24 000 долл., предусмотренное Генеральным секретарем в отношении запланированных совещаний, которые не состоятся в 1972 году, недостаточно. Поэтому Комитет рекомендует сократить смету по главе II на 10 000 долл. до 123 500 долларов.

260. Глава Ш предусматривает расходы по окладам и заработной плате персонала ЮНИДО, за исключением персонала Отдела планирования штаб-квартиры и административного управления. Смета в сумме 8 524 000 долл. включает расходы по постоянным должностям (8 099 000 долл.), временным должностям (50 000 долл.), по оплате услуг отдельных экспертов и консультантов (335 000 долл.) и надбавкам за сверхурочную и ночную работу (40 000 долл.).

261. Увеличение сметы расходов по постоянным должностям на 425 500 долл. (с 7 673 500 долл. в 1971 году до 8 099 000 долл.) Генеральный секретарь объясняет исключительно изменениями в окладах, заработной плате и коррективах по месту службы. Генеральный секретарь сохранил штатное расписание ЮНИДО на уровне 1971 года в составе 644 должностей (308 должностей категории специалистов и 336 должностей категории общего обслуживания). Он также испрашивает ассигнования на оплату 76 должностей механиков, техников и разнорабочих; Консультативному комитету было сообщено, что в мае 1971 года на службе в ЮНИДО состояло в общей сложности 88 работников ремонтно-эксплуатационных служб.

262. По подсчетам Генерального секретаря, в 1972 году средства, предоставляемые в распоряжение ЮНИДО для покрытия накладных расходов, будут достаточными для оплаты в общей сложности 492 человеко-месяцев работы персонала категории специалистов и 2 136 человеко-месяцев - категории общего обслуживания, что соответствует 41 должности категории специалистов и 178 должностям категории общего обслуживания.

263. Консультативный комитет был информирован о том, что на 11 мая 1971 года в ЮНИДО имелось 34 вакантных должности категории специалистов и что еще 33 должности категории специалистов были заняты лицами, назначенными на срок менее 1 года, или персоналом категории общего обслуживания; таким образом только 80 процентов должностей специалистов были заполнены служащими категории специалистов. Директор-распорядитель ЮНИДО сообщил Комитету, что Организация рассматривает возможность постепенного перехода от оказания технической помощи к операциям, носящим характер поощрения и содействия. Учитывая то, что для этого могут потребоваться несколько иные специалисты, Комитет считает правильным с этой точки зрения, что не все должности категории специалистов заполнены постоянными сотрудниками.

264. Что касается должностей категории общего обслуживания, то, как понимает Консультативный комитет, у ЮНИДО нет вакантных должностей этой категории. В этой связи Комитет напоминает, что он был информирован о том, что, по мнению Административно-управленческого отдела, количественный состав канцелярских служащих, утвержденный на 1971 год, должен обеспечить надлежащим обслуживанием некоторое дополнительное число персонала категории специалистов и что основная работа ЮНИДО может быть увеличена без расширения существующего административного персонала.

265. Поэтому Комитет считает, что значительно большая программа по сравнению с 1971 годом может быть осуществлена с относительно небольшим увеличением штатного расписания ЮНИДО по сравнению с предложением Генерального секретаря в его первоначальной смете.

266. Средства, испрашиваемые на временный персонал (50 000 долл.) и на надбавки за сверхурочную и ночную работу (40 000 долл.), соответствуют ассигнованиям на 1971 год. Рассматривая эти запросы, Консультативный комитет с беспокойством отметил, что расходы на временный персонал в 1970 году (93 641 долл.) почти вдвое превысили первоначальное ассигнование в сумме 50 000 долларов. Комитет надеется, что будут приняты необходимые административные меры для предупреждения превышения ассигнований на 1971 и 1972 годы.

267. Ассигнования, испрашиваемые на консультантов в сумме 335 000 долл., основаны на 222 человеко-месяцах. В этой связи Консультативный комитет напоминает о заключении Административно-управленческого отдела, что имеются возможности для улучшения использования консультантов в связи с конкретными рабочими заданиями и наличием постоянного персонала 65/. Консультативный комитет рекомендует сократить смету по консультантам на 10 000 долл. до 325 000 долларов.

268. Смета по главе IV (Общие расходы по персоналу) в сумме 2 282 000 долл. на 245 000 долл. выше ассигнований 1971 года (2 037 000 долл.) и на 600 000 долл. выше фактических расходов за 1970 год. Некоторые из статей, включенных в эту главу, непосредственно связаны со статьей 1 главы III (Постоянные должности). Другие статьи (путевые расходы при назначении на службу, переводе и окончании срока службы, пособия при назначении на службу, подъемные и расходы по перевозке домашнего имущества) содержат элемент предположения. Консультативный комитет отмечает, что смета по этим пунктам значительно превышает соответствующие ассигнования на 1971 год; это увеличение, очевидно, связано с опытом 1970 года, когда фактически потребности в отношении путевых расходов при назначении на службу, переводе и окончании срока службы, подъемных и расходов по перевозке имущества превысили ассигнования главным образом в результате высокой текучести персонала. Однако, учитывая, что смета для ЮНИДО на 1972 год основывается на утвержденном на 1971 год уровне для персонала, Комитет считает, что имеются возможности для сокращения сметы на 1972 год. Поэтому Комитет рекомендует сократить смету по общим расходам по персоналу на 80 000 долларов.

269. Смета по главе IV включает также сумму в 3 000 долл. на интенсивное индивидуальное изучение языков для небольшого числа сотрудников, которые могут нуждаться в хорошем знании языка для

---

65/ Там же, двенадцатая пятая сессия, Приложения, пункт 73 повестки дня, документ A/C.5/1333.

предполагаемого назначения в другую страну или которые вследствие частых официальных командировок не могут изучать языки при групповом изучении иностранных языков в главном управлении ЮНИДО; смета основывается на четырехнедельной подготовке четырех студентов. Консультативный комитет считает, что в связи со специальными программами такого рода следует выяснить мнение Учебного отдела Управления кадров.

270. Смета по главе V (Путевые расходы персонала) в сумме 410 000 долл. на 25 000 долл. превышает ассигнования на 1971 год (385 000 долл.). Из этого увеличения 15 000 долл. приходится на путевые расходы персонала в связи со служебными поездками (со 120 000 до 135 000 долл.), а 10 000 долл. - на путевые расходы промышленных советников на местах (100 000 долл. по сравнению с 90 000 долл.). Расходы по путевым расходам персонала и иждивенцев в связи с отпусками остаются без изменений (175 000 долларов). Уменьшение расходов по услугам советников по промышленности на местах объясняется тем, что в 1972 году ожидается увеличение числа таких советников, а увеличение путевых расходов персонала по служебным поездкам объясняется "необходимостью улучшения координации с другими органами Организации Объединенных Наций, в частности в вопросах составления программ"; Генеральный секретарь также учел ожидаемое увеличение стоимости проезда и размера суточных для такой организации, как ЮНИДО, которая испытывает трудности в заполнении своих должностей категории специалистов постоянными сотрудниками (см. выше пункт 263), частые поездки старших сотрудников из главного управления Организации должны в известной степени затруднять выполнение программ. Кроме того, в пункте 16.46 сметы Генеральный секретарь высказывает предположение, что для совещаний в Нью-Йорке недостаточно используется Бюро связи ЮНИДО в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. По этим причинам Консультативный комитет рекомендует сократить смету по главе V на 15 000 долл. - с 410 000 долл. до 395 000 долларов.

271. Смета по главе VII (Оборудование длительного пользования) в сумме 104 000 долл. на 9 000 долл. меньше ассигнований на 1971 г. (113 000 долл.). Комитет отмечает, что смета на 1972 год включает 15 500 долл. на мебель для дополнительного персонала, который, возможно, придется разместить в главном управлении ЮНИДО. Учитывая, что ассигнования на 1971 год включают значительные средства для этой цели и что смета на 1972 год не предусматривает расходов по дополнительному персоналу по регулярному бюджету, Комитет не вполне согласен с необходимостью приобретения дополнительной мебели. По последнему соображению, а также помня о планах ЮНИДО приобрести 68 пишущих машинок в 1971 году, Комитет сомневается в необходимости покупки 28 пишущих машинок в 1972 году. Что касается статьи iii (Оборудование для размножения документов собственными средствами), на которое испрашивается 29 000 долл., то Комитет с удовлетворением отмечает, что эта просьба не противоречит договоренности между ЮНИДО и МАГАТЭ о размножении документации собственными средствами.

272. Смета на содержание, эксплуатацию и аренду помещений (глава VIII) в размере 247 000 долл. на 10 000 долл. превышает ассигнования на 1971 год, но примерно равна фактическим расходам за 1970 год. По сравнению с фактическими расходами за 1970 год смета по коммунальному обслуживанию увеличена приблизительно на 13 000 долл., что уравнивается сокращением ассигнований на материалы и незначительный ремонт. Размеры ассигнований на обслуживание по контрактам остаются почти неизменными.

273. В смете Генерального секретаря по главе IX (Общие расходы) испрашивается 632 500 долл. по сравнению с 490 000 долл., утвержденными на 1971 год, и 564 786 долл., израсходованными в 1970 году; расходы в 1969 году составили 392 817 долларов. Ниже приводится разбивка по статьям:

<u>Статьи</u>	<u>Смета на 1972 г.</u>	<u>Ассигно- вания на 1971 г.</u>	<u>Расходы за 1970 г.</u>
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
i) Связь .....	268 000	218 000	292 569
ii) Аренда и содержание обо- рудования .....	66 000	52 000	67 761
iii) Другие виды предметов снаб- жения и обслуживания.....	42 500	38 000	15 294
iv) Канцелярские принадлежности и конторское оборудова- ние .....	58 000	53 000	49 032
v) Библиотечные книги, предме- ты снабжения и услуги.....	25 000	25 000	25 279
vi) Участие ЮНИДО в совместном с МАГАТЭ обслуживании.....	173 000	104 000	114 851
Итого по главе IX	<u>632 500</u>	<u>490 000</u>	<u>564 786</u>

274. Консультативный комитет обеспокоен высоким уровнем расходов ЮНИДО на связь. При рассмотрении сметы ЮНИДО на 1972 год Консультативный комитет был информирован о том, что Директор-распорядитель ознакомился с каблограммами и авиапочтовыми отправлениями, а также с телефонными вызовами во второй половине 1970 года. Этот обзор выявил значительную распушенность в использовании этих дорогих средств связи. Необходимость экономии была доведена до сведения персонала в информационном письме. Комитет полагает, что, если в 1971 году положение не улучшится, Директор-распорядитель введет новую процедуру, обеспечивающую правильное использование ресурсов.

275. Другая область, в которой обнаруживается значительное увеличение расходов - это использование вычислительных машин: смета на 1972 год (111 000 долл.) в три раза превышает расходы за 1970 г. Консультативный комитет подчеркивает необходимость соблюдения строгой дисциплины в использовании электронно-вычислительной техники, поскольку в противном случае стоимость этих операций легко может превзойти пользу и выгоду, извлекаемую организацией.

276. Консультативный комитет рекомендует сократить смету по главе IX, главным образом по статье i (Связь), на 25 000 долларов.

277. В главе XI предусматриваются расходы на дальнейшее функционирование в 1972 году Отдела планирования штаб-квартиры и административного управления. Смета в 264 100 долл. включает расходы по персоналу Отдела и по консультантам, путевые расходы, по оборудованию длительного пользования и различным материалам и услугам. Персонал Отдела состоит из четырех сотрудников категории специалистов и восьми - общего обслуживания (всего из двенадцати сотрудников), т.е. численность персонала Отдела такая же, что и в 1971 году. Расходы Отдела в 1972 году составляют 141 100 долл. по окладам и 45 000 долл. по статье Общие расходы по персоналу. Консультативный комитет отмечает, что Секция управления (2 сотрудника категории специалистов и 2 - общего обслуживания), которая ранее была придана Отделу, в настоящее время проводится по главе Ш.

278. Смета по отдельным экспертам и консультантам составляет 60 000 долл. по сравнению с 58 000 долл. в 1971 году и примерно 18 000 долл. в 1970 году. Хотя Консультативный комитет признает необходимость в консультантах, занимающихся специальными вопросами, возникающими в ходе планирования постоянной штаб-квартиры ЮНИДО, он все же считает, что в смете, представленной Генеральным секретарем, можно добиться известной экономии. По мнению Комитета, можно также сократить ассигнование на путевые расходы, на которые Генеральный секретарь испрашивает 8 000 долл.; хотя эта сумма не превышает уровня 1971 года, она все же в два с половиной раза выше суммы таких расходов за 1970 год. Что касается сметы расходов по оборудованию длительного пользования, то Консультативный комитет считает, что нет никакой необходимости выделять особые суммы по главе XI, поскольку эти требования могут быть включены в смету по главе VII по причинам, изложенным выше в пункте 271. Комитет также считает, что различные материалы и услуги, на которые испрашивается 8 000 долл. по статье vi, могут быть приобретены за счет средств, предусмотренных по главам Ш и IX. По этим соображениям Комитет рекомендует сократить смету по главе XI до 250 000 долл., т.е. на 14 100 долларов.



Сводка предлагаемых сокращений

Раздел I6. Организация Объединенных Наций  
по промышленному развитию

(в долл.)

Глава I .....	15 000
Глава II .....	10 000
Глава III .....	10 000
Глава IV .....	80 000
Глава V .....	15 000
Глава IX .....	25 000
Глава XI .....	14 100
	<u>169 100</u>

-----

ЧАСТЬ IX. СПЕЦИАЛЬНЫЕ МИССИИ

Раздел I7. Специальные миссии

(в долл.)

Смета, представленная Генеральным секретарем .....	8 249 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом .....	8 160 700
1971 г. (ассигнования) .....	8 133 100
1970 г. (фактические расходы) .....	7 632 891

279. Смета на 1972 год по разделу I7 предусматривает увеличение расходов на 115 900 долл. по сравнению с ассигнованиями на 1971 год. Увеличение расходов предусматривается по главам I (Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением перемирия в Палестине) и II (Группа военных наблюдателей ООН в Индии и Пакистане) и частично уравнивается сокращением расходов по главам III (Комиссия ООН по объединению и восстановлению Кореи), IV (Склад снабжения ООН в Пизе) и V (Совет ООН по Намибии и Комиссар по Намибии).

280. Смета по главам I-V представлена на валовой основе. Ожидаемые поступления от налогообложения персонала, продажи оборудования и возмещения расходов по персоналу и обслуживанию, предоставленным специализированным учреждениям и другим организациям и показанным в разделах 1 и 3 поступлений, выражаются в общей сумме 704 100 долл. и распределяются следующим образом: ОНВУП - 506 200 долл.; ГВНИП - 94 800 долл.; КОВК - 31 300 долл.; Склад снабжения ООН в Пизе - 14 600 долл.; и Совет ООН по Намибии и Комиссар по Намибии - 57 200 долларов.

281. Главы I, II, III и VIII относятся к специальным миссиям, которые были учреждены следующим образом: ОНВУП - согласно резолюции Совета Безопасности 48 (1948) от 23 апреля 1948 г. и 73 (1949) от 11 августа 1949 г.; ГВНИП - согласно резолюции от 20 июля 1948 года Комиссии ООН для Индии и Пакистана, учрежденной на основании резолюции 39 (1948) Совета Безопасности от 20 января 1948 г.; КОВК - согласно резолюции 376 (V) Генеральной Ассамблеи от 7 октября 1950 г.; и Представитель ООН в Индии и Пакистане - согласно резолюции 80 (1950) Совета Безопасности от 14 марта 1950 года.

282. Первоначальная смета на 1972 год не предусматривает расходов по Специальной рабочей группе экспертов, учрежденной согласно резолюции 2 (XXIII) Комиссии по правам человека, по Миссии ООН на Ближнем Востоке и по Специальному комитету по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий. В 1971 году для этих миссий были предусмотрены ассигнования в общей сумме 256 900 долларов. В таблице I9 дается анализ по главам сметы на 1972 год, ассигнований на 1971 год и фактических расходов за 1970 год.

Таблица 19. Специальные миссии и связанная с ними деятельность:  
Анализ по главам и по годам за 1970, 1971 и 1972 годы

Глава	Смета на 1972 год (в долл.)	Ассигно- вания на 1971 год (в долл.)	Расходы за 1970 год (в долл.)	Увеличение (или сок- ращение) между 1971 и 1972 гг. (в долл.)
I. ОНВУП .....	5 969 300	5 607 400	5 305 762	361 900
II. ГВНИП .....	I 283 900	I 246 500	I 250 844	37 400
III. КОВК .....	298 300	302 800	278 296	(4 500)
IV. Склад снабжения ООН в Лизе .....	I40 000	I47 100	II2 635	(7 100)
V. Совет ООН по Нами- бии и Комиссар по Намибии .....	346 100	361 000	I95 569	(I4 900)
VI. Специальный коми- тет по апартеиду	II 400	II 400	2 481	-
VII. Специальный коми- тет по вопросу о ходе осуществле- ния Декларации о предоставлении независимости ко- лонизальным стра- нам и народам	200 000	200 000	I08 375	-
VIII. Представитель ООН в Индии и Пакиста- не .....	-	-	-	-
Расходы прошлых лет, не предусмот- ренные на 1972 г.	-	256 900 <sup>a/</sup>	378 929 <sup>b/</sup>	(256 900)
<b>ИТОГО по разделу I7</b>	<b><u>8 249 000</u></b>	<b><u>8 133 100</u></b>	<b><u>7 632 891</u></b>	<b><u>II5 900</u></b>

<sup>a/</sup> Сюда входят следующие миссии, ассигнования для которых были предусмотрены в 1971 году, но для которых в настоящее время нет оснований предусматривать какие-либо ассигнования: Специальная рабочая группа экспертов, учрежденная согласно резолюции 2 (XXIII) Комиссии по правам человека (33 000 долл.), Миссия ООН на Ближнем Востоке (153 900 долл.) и Специальный комитет по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий (70 000 долл.).

См. сноску ь на след. стр.

283. Смета по главе I (ОНВУП) показывает увеличение на 361 900 долл. по сравнению с ассигнованием на 1971 год. Это увеличение объясняется главным образом повышением ставок заработной платы и соответственным увеличением общих расходов по персоналу, а также повышением стоимости перевозки грузов и увеличением ассигнований на содержание и аренду помещений и оборудования. Консультативному комитету было сообщено, что замена одного сотрудника категории специалистов и одного сотрудника категории общего обслуживания двумя служащими административно-технического обслуживания даст экономию средств по этой главе. Добавление еще двух административно-технических должностей и еще одной местной должности ведет к чистому увеличению штатного расписания этой миссии, которое, в результате этого, увеличится с 347 до 350 человек; число военных наблюдателей будет по-прежнему составлять 222.

284. Глава II (ГВНИП) предусматривает увеличение расходов на 37 400 долл. по сравнению с ассигнованием на 1971 год. Увеличение касается, главным образом, статей "Оклады и заработная плата", "Общие расходы по персоналу" и "Путевые расходы и суточные военных наблюдателей и экипажа самолетов". Общая численность состава этой миссии по-прежнему будет составлять 121 чел. (включая 45 военных наблюдателей), но Генеральный секретарь предполагает заменить трех сотрудников административно-технического обслуживания местным персоналом. Консультативный комитет отметил, что расходы по этой миссии возросли вследствие практики предоставления персоналу, экипажам самолетов и наблюдателям жилых помещений "в двойном размере" в Равалпинди и в Сринагаре; Комитету было сообщено, что это считается необходимым ввиду крайнего недостатка жилплощади в этом районе. Комитет считает, что желательно было бы подвергать мероприятия и программы работы периодическому пересмотру, чтобы установить, можно ли провести экономию, применяясь к меняющимся условиям данной обстановки.

285. Смета на 1972 год по главе III (КОВК) показывает сокращение на 4 500 долл. по сравнению с ассигнованием на 1971 год. Это объясняется, главным образом, уменьшением расходов по статье "Путевые расходы и суточные членов Комиссии и персонала", которое частично

---

(продолжение сноски с пред.стр.)

b/ Сюда входят следующие миссии, не предусмотренные на 1972 год, но расходы по которым были произведены в 1970 году: Специальная рабочая группа экспертов, учрежденная согласно резолюции 2 (XXIII) Комиссии по правам человека (120 655 долл.), Миссия ООН на Ближнем Востоке (136 075 долл.), Представитель Генерального секретаря в Нигерии по вопросам гуманной деятельности (33 375 долл.), Специальная рабочая группа экспертов, учрежденная согласно резолюции 6 (XXV) Комиссии по правам человека (11 626 долл.), Специальный комитет по расследованию затрагивающих права человека действия Израиля в отношении населения оккупированных территорий (55 205 долл.), Представитель Генерального секретаря в Перу (7 410 долл.), Специальная миссия в Гвинейской Республике (13 683 долл.) и различные претензии и коррективы за прошлые годы (900 долл.).

уравновешивается некоторым повышением расходов по персоналу. Консультативный комитет отмечает, что Генеральный секретарь предполагает сократить число местных служащих с 29 до 28. Приветствуя этот шаг, Комитет все же считает, что число служащих этой миссии может быть сокращено еще в большей степени, без какого-либо ущерба для работы Комиссии. В этой миссии при трех сотрудниках категории специалистов находятся три секретаря; что касается административной области, то здесь числятся четыре помощника по административной части (один международный служащий и три местных служащих); канцелярский персонал также включает одного секретаря-машинистку и одного мимеографа. Комитет уверен, что некоторые из этих функций можно совмещать, сократив, таким образом, численность канцелярского персонала. Аналогичным образом Комитет полагает, что можно было бы провести экономию путем сокращения числа служащих по содержанию помещений и по текущему ремонту, которые, среди прочих, включают четырех разнорабочих/садовников и девять водителей автомашин и механиков/водителей. Поэтому Комитет рекомендует сократить число местных служащих на восемь должностей, с тем чтобы число их составляло 20, и таким образом достичь экономии в сумме 7 200 долларов. Делая эту рекомендацию, Комитет учитывает то обстоятельство, что совещания КОВК редки и непродолжительны: в 1970 году и в первые четыре месяца 1971 года состоялось всего 57 таких совещаний (включая 14 заседаний Комиссии); половина этих совещаний продолжалась менее полутора часа.

286. Смета на 1972 год по главе IV (Склад снабжения в Пизе) показывает сокращение на 7 100 долл. по сравнению с ассигнованием на 1971 год. Это сокращение идет главным образом за счет Общих расходов по персоналу и Путевых расходов и суточных персонала. Консультативный комитет отмечает, что сметой по этой главе увеличены расходы по взносам Организации Объединенных Наций в Объединенный пенсионный фонд персонала в связи с тем, что местный персонал получил право участвовать в Пенсионном фонде в соответствии с решением Генерального секретаря, которое вступило в силу с 1 января 1971 года.

287. Смета на 1972 год по главе V (Совет ООН по Намибии и Комиссар по Намибии) предусматривает расходы по Канцелярии Комиссара Организации Объединенных Наций для Намибии и по Бюро проездных документов в Лусаке, но не по секретариату Совета для Намибии, расходы по которому по-прежнему оплачиваются Департаментом по опеке и самоуправляющимся территориям. Уменьшение сметы на 14 900 долл. по сравнению с ассигнованием на 1971 год объясняется полностью тем, что никаких расходов не предусмотрено на тот случай, если Совет решит послать Подкомитет в Африку в 1972 году, для чего по бюджету 1971 года было ассигновано 34 000 долларов. Это сокращение частично уравновешивается увеличением сметы по Канцелярии Комиссара Организации Объединенных Наций для Намибии и по секретариату Совета для Намибии в Лусаке. Персонал Совета, состоящий из одного сотрудника категории специалистов, одного сотрудника категории общего обслуживания и двух местных служащих, включен в штатное расписание секретариата в первый раз. Комитету известно, что фактические расходы по этой главе были обычно ниже ассигнований, так Канцелярия Комиссара

возглавляется и.о. Комиссара и не полностью укомплектована. На настоящем этапе все еще определенно неизвестно, назначит ли Генеральная Ассамблея Комиссара на своей двадцать шестой сессии. Впредь до такого решения, Консультативный комитет рекомендует сократить смету по главе V на 46 100 долл., чтобы общая их сумма составляла 300 000 долларов.

288. По главе VI (Специальный комитет по апартеиду) смета в II 400 долл. основана на ассигновании на 1971 год, поскольку этот Комитет еще не сформулировал своих планов на 1972 год.

289. Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (глава VII) также еще не сформулировал своих планов на 1972 год, и смета в 200 000 долл. основана на ассигновании на 1971 год. Консультативный комитет полагает, что фактические расходы по этому Комитету в 1971 году останутся, вероятно, на том же уровне, что и фактические расходы по нему за 1970 год. Поэтому Консультативный комитет рекомендует сократить первоначальную смету по главе VII на 35 000 долл., под тем условием, что Генеральный секретарь представит пересмотренную смету, если это окажется необходимым в свете программы работы Специального комитета на 1972 год.

290. Консультативный комитет обращает внимание Генеральной Ассамблеи на мнение, высказанное им в пункте 348 его Первого доклада по бюджетной смете на 1971 финансовый год 66/. Комитет считает, что с течением времени увеличивается необходимость пересмотра вопроса о продлении работы различных специальных миссий.

Рекомендуемое сокращение:

Раздел I7. Специальные миссии	(в долл.)
Глава III (КОВК) .....	7 200
Глава V (Совет ООН по Намибии и Комиссар по Намибии) .....	46 100
Глава VII (Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам) .....	35 000
	<u>88 300</u>

---

66/ Там же, двадцать пятая сессия, Дополнение № 8 (A/8008).

ЧАСТЬ X. УПРАВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

Раздел I8. Управление Верховного комиссара Организации  
Объединенных Наций по делам беженцев

	(в долл.)
Смета, представленная Генеральным секретарем .....	5 264 500
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом .....	5 218 500
1971 г. (ассигнования) .....	4 722 000
1970 г. (фактические расходы).....	4 269 341

29I. Смета расходов по разделу I8 в сумме 5 264 500 долл. представляет собой увеличение на 542 500 долл. по сравнению с ассигнованиями на 1971 год и приблизительно на 995 000 долл. превышает фактические расходы за 1970 год. Это — валовая сумма расходов, и она частично компенсируется поступлениями по плану налогообложения персонала (предположительно в сумме 717 500 долл.), которая включена в раздел 1 сметы поступлений, а также доходом от субсидий из добровольных фондов (согласно смете — 580 000 долл.), которая представляет собой возмещение административных расходов, связанных с программой Верховного комиссара по оказанию материальной помощи беженцам, и включена в раздел 2 сметы поступлений. В приводимой ниже таблице 20 содержится более детальная информация относительно сметных расходов, а также сравнение между ассигнованиями на 1971 год и фактическими расходами за 1970 год.

Таблица 20. Управление Верховного комиссара Организации  
Объединенных Наций по делам беженцев

Глава	Смета на	Ассигнова-	Расходы	Увеличение или (со-
	1972 г.	ния на 1971 г.	за 1970 г.	кращение) в 1972 г. по сравнению с 1971 г.
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
I. Оклады и за- работная плата	3 692 000	3 321 700	2 964 026	370 300
II. Общие расходы по персоналу	1 018 000	884 000	824 230	134 000
III. Путевые рас- ходы персона- ла по коман- дировкам .....	193 000	180 000	185 005	13 000
IV. Деятельность в области общест- венной информа- ции .....	35 000	32 000	29 601	3 000
V. Расходы на представитель- ство .....	10 500	9 300	8 328	1 200
VI. Оборудование длительного пользования ..	36 000	30 000	48 082	6 000
VII. Общие расходы	261 000	244 000	249 437	17 000
VIII. Типографские расходы по контрактам ...	19 000	21 000	14 462	(2 000)
<b>ВАЛОВОЙ ИТОГ по разделу I8</b>	<b>5 264 500</b>	<b>4 722 000</b>	<b>4 323 171<sup>a/</sup></b>	<b>542 500</b>
<u>Минус</u>				
Поступления по плану налогооб- ложения персо- нала .....	717 500	646 000 <sup>b/</sup>	592 352	71 500
Субсидии из до- бровольных фон- дов .....	580 000	510 000 <sup>c/</sup>	536 202	70 000
<b>ИТОГО (НЕТТО)</b>	<b>3 967 000</b>	<b>3 566 000<sup>d/</sup></b>	<b>3 194 617</b>	<b>401 000</b>

a/ Состоит из 4 269 341 долл. по регулярному бюджету и 53 830 долл. из добровольных фондов.

b/ Пересмотренная смета.

c/ Фактическая сумма составляет 523 078 долларов.

d/ Сноску d/ см. на след.стр.



292. Генеральный секретарь отмечает, что из общей суммы увеличения сметы по сравнению с ассигнованиями на 1971 год в сумме 542 500 долл. сумма в 344 500 долл. является результатом увеличения окладов и более высокой стоимости услуг и предметов снабжения. Остальные 198 000 долл. представляют собой чистую сумму дополнительных ресурсов для Управления Верховного комиссара: вся эта сумма, за исключением 13 300 долл., выделяется на оклады и общие расходы по персоналу (главы I и II) и отражает в основном предполагаемое чистое добавление четырех должностей категории специалистов и 12 должностей общего обслуживания. Все новые должности будут утверждены на предварительной основе до получения рекомендаций Административно-управленческого отдела, который должен обследовать использование людских ресурсов и размещение персонала к концу 1971 года.

#### Предложения в отношении персонала

293. После изучения рабочей нагрузки и штатного расписания Главного управления в Женеве и во всех отделениях на местах Верховный комиссар полагает, что он сможет в 1972 году освободить в общей сложности две должности категории специалистов и три должности категории общего обслуживания, имеющиеся сейчас в его отделениях в Бельгии, на Ближнем Востоке (Бейрут) и в Канаде. Он также изучает возможность использования для выполнения некоторых задач "младших сотрудников категории специалистов", которые предоставляются и оплачиваются правительствами, без каких-либо прямых расходов для Управления. Хотя Консультативный комитет был информирован о том, что ответы правительств на этот план не были столь положительными, как это предполагалось, он отметил, что один "младший сотрудник категории специалистов" должен будет приступить к работе в Киншасе в середине 1971 года.

294. Указанные выше сокращения персонала помогут Верховному комиссару уменьшить предполагаемые потребности в новых должностях в 1972 году, которые кратко излагаются ниже:

а) две должности категории общего обслуживания, чтобы отделения с одним служащим в Найроби и Дели могли функционировать во время непродолжительного отсутствия представителей;

б) один сотрудник категории С-4 в главном управлении для замены сотрудников, ведающих данными районами и временно прикомандированных к отделениям, состоящим из одного служащего, во время отпусков представителей.

---

д/ Кроме того, на покрытие административных расходов в 1971 году, связанных с программами в Африке и Азии, осуществление которых было начато в 1970 году, из добровольных фондов может быть выделено 65 500 долл. (нетто).

с) четыре должности категории общего обслуживания (в Аддис-Абебе, Нюрнберге, Каире и Киншасе) для приема и бесед с отдельными беженцами, а также для направления их в соответствующие учреждения или правительственные органы;

д) один сотрудник категории С-3 в Секцию расселения в главном управлении для работы с увеличивающимся числом физически дефективных беженцев из Африки;

е) одна должность С-5 и три должности категории общего обслуживания для отделения, открытого в 1971 году в Сайгоне; эти четыре должности финансируются в 1971 году из добровольных взносов, но в соответствии с формулой, одобренной Генеральной Ассамблеей 67/. Эти должности будут оплачиваться из регулярного бюджета, если это отделение будет существовать в 1972 году, что будет зависеть от Верховного комиссара;

ф) одна должность категории С-1/2 для укрепления Бюджетной и общеадминистративной секции в главном управлении;

г) две должности категории С-5 и две - категории общего обслуживания, из которых в главном управлении будет образована небольшая группа по оценке и планированию; в ее задачи будет входить оказание помощи Верховному комиссару в оценке и планировании деятельности в новых районах и в перспективных исчислениях возможных изменений в положении беженцев;

h) четыре должности категории общего обслуживания для укрепления машинописного и стенографического бюро в главном управлении. Когда эти должности испрашивались в первоначальной бюджетной смете на 1971 год 68/, представленной Генеральным секретарем, Консультативный комитет в то время не сомневался в необходимости этого увеличения в штатном расписании, но соответствующая сумма была изъята в пересмотренной смете на 1971 год в соответствии с политикой Генерального секретаря, направленной на поддержание количества персонала на уровне 1970 года 69/.

295. Принимая во внимание сокращение расходов по персоналу, о котором говорилось в пункте 293 выше, чистое увеличение персонала, предлагаемое Генеральным секретарем на 1972 год, будет состоять из четырех должностей категории специалистов (три должности категории С-5 и одна - С-4) и двенадцати должностей категории общего обслуживания. Эти должности, испрашиваемые только в предварительном порядке, увеличат число служащих Верховного комиссара, оплачиваемых по регулярному бюджету с 308 (110 должностей категории

---

67/ Там же, двадцатая сессия, Приложения, пункт 76 повестки дня, документ А/6223, пункт 60.

68/ Там же, двадцать пятая сессия, Дополнение № 6 (А/8006), пункт 18.40.

69/ Там же, Приложения, пункт 73 повестки дня, документ А/С.5/1322, пункт 18.1.

специалистов и выше и 198 должностей категории общего обслуживания) до 324 (114 должностей категории специалистов и выше и 210 должностей категории общего обслуживания). Распределение этого персонала между управлением в Отделении в Женеве и четырьмя основными районами будет следующим 70/:

Страна или район	1971 год			1972 год		
	Категория специали- стов и выше	Категория общего об- служива- ния	Всего	Категория специали- стов и выше	Категория общего об- служива- ния	Всего
Штаб- квартира	57	79	136	62	85	147
Африка . . . . .	27	60	87	27	64	91
Европа (вклю- чая Турцию)	16	38	54	15	40	55
Азия, Ближний и Дальний Восток . . . . .	5	11	16	5	14	19
Американские страны . . . . .	5	9	14	5	6	11
Австралия и Новая Зеландия . . . . .	-	1	1	-	1	1
Итого	110	198	308	114	210	324

296. В пунктах 15.54-15.56 своей сметы Генеральный секретарь предусматривает также реклассификацию ряда должностей, включая пять должностей, которые будут реклассифицированы из класса С-5 в класс Д-1. Однако эти должности не будут реклассифицированы до тех пор, пока Административно-управленческий отдел не завершит свое обследование Управления Верховного комиссара; Консультативный комитет согласен с таким подходом.

297. При рассмотрении запроса Генерального секретаря в отношении персонала для Управления Верховного комиссара Консультативный комитет принял во внимание относительно небольшое увеличение персонала за последние годы (несмотря на возникновение ряда новых значительных проблем беженцев) и намерение Генерального секретаря добавить на временной основе лишь предлагаемые четыре должности категории специалистов и двенадцать должностей категории общего

70/ В таблице не учтено возможное использование "младших сотрудников категории специалистов", изложенное в пункте 293 выше.

обслуживания, пока Административно-управленческий отдел не сможет обследовать Управление. Кроме того, Комитет отметил, что, для того чтобы удовлетворить изменяющиеся нужды беженцев, Верховный комиссар предлагает произвести перераспределение некоторой части персонала в целях сокращения числа новых должностей, которые в противном случае были бы необходимы. Тем не менее, Комитет придерживается мнения, которое он выразил год назад 71/, что дальнейшая рационализация отделений в Европе - в которых в 1972 году будет насчитываться 15 сотрудников категории специалистов и 40 сотрудников категории общего обслуживания - может быть осуществлена без ущерба для обязанностей Верховного комиссара, в особенности ввиду значительного числа старших специалистов в управлении в Женеве. Комитет надеется, что Административно-управленческий отдел рассмотрит этот вопрос.

298. Комитет с интересом отметил предложение о создании в главном управлении небольшой группы оценки и планирования (см. выше пункт 294g); он полагает, что одной из полезных функций такой группы могла бы быть разработка рекомендаций в отношении способов изменения или прекращения некоторых связанных с беженцами операций, эффективность которых может снизиться. Однако Комитет считал, что было бы нецелесообразно незадолго до обследования Управления Административно-управленческим отделом предусматривать в бюджете все четыре должности, предлагаемые для этой группы на 1972 год; поэтому он рекомендует снять одну должность С-5 из запроса Генерального секретаря для этой цели в главе I ii). Когда Административно-управленческий отдел завершит свое обследование, можно будет более точно судить о степени необходимости предлагаемой группы и численности ее персонала.

299. Хотя Консультативный комитет в данный момент не ставит под сомнение объяснения, приведенные для остающихся трех должностей категории специалистов и двенадцати должностей категории общего обслуживания, запрашиваемых в предварительном порядке, он считает, что до получения результатов предстоящего обследования Административно-управленческим отделом предлагаемая должность С-4 в главном управлении, предназначенная для замены сотрудников, занимающихся отдельными районами, временно переведенных в отделения на местах (см. выше пункт 294b), должна и дальше финансироваться из средств, выделяемых на временный персонал (как это делается в 1971 году), а не по главе I ii) (Должности, утверждаемые в предварительном порядке).

300. В свете своих замечаний, содержащихся выше в пунктах 298 и 299 Консультативный комитет рекомендует, чтобы смета расходов по главе I ii) раздела I8 на должности, утверждаемые в предварительном порядке, была сокращена на 41 500 долларов. Комитет рекомендует, чтобы смета расходов по главе I iii) (Корреспонденты, консультанты, временный персонал и надбавки за сверхурочную работу) была

---

71/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Дополнение № 8 (A/8008), пункт 357.

увеличена на 7 000 долл. для того, чтобы смягчить эффект его рекомендации в отношении того, чтобы должность С-4 по-прежнему финансировалась из средств, выделяемых для временного персонала.

Другие бюджетные расходы

301. Смета общих расходов по персоналу (глава II), составляющих 1 018 000 долл., на 134 000 долл. превышает ассигнования на 1971 год; увеличение в основном объясняется более высокими взносами в Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций и в другие программы социального обеспечения (до 31 000 долл.) и намечаемыми более высокими выходными пособиями (до 56 000 долл.). Новая статья в размере 6 000 долл. включена для того, чтобы обеспечить языковую подготовку отдельных сотрудников в отделениях на местах. Рекомендация Комитета по временным должностям повлечет за собой соответствующее сокращение по этой главе в размере 11 500 долларов.

302. На путевые расходы персонала по служебным командировкам (глава III) Генеральный секретарь испрашивает 193 000 долл., или на 13 000 долл. больше, чем ассигновано на текущий год; увеличение отражает в основном рост тарифов на авиалиниях.

303. Смета в размере 35 000 долл. на деятельность в области общественной информации (глава IV) несколько выше, чем ассигнования на 1971 год, но это повышение направлено на то, чтобы дать Управлению Верховного комиссара возможность продолжать в 1972 году несколько более широкую информационную деятельность, выполняемую в 1971 году - в двадцатую годовщину Управления.

304. Предполагается, что общая сумма расходов по главе V (Расходы на представительство), по главе VI (Постоянное оборудование для отделений на местах), по главе VII (Общие расходы и предметы снабжения) и по главе VIII (Типографские работы по контрактам) будет на 22 200 долл. выше, чем ассигнования на 1971 год. В основном это объясняется расширенной программой закупок, возросшей стоимостью управления, эксплуатации и аренды оборудования для отделений на местах и более высокими расходами на связь. Консультативный комитет рекомендует утвердить смету по этим главам.

Рекомендуемые сокращения:

(в долл.)

Раздел 18. Управление Верховного комиссара  
Организации Объединенных Наций  
по делам беженцев

Глава I ii)	Должности, утверждаемые в предварительном порядке.....	41 500
Глава I iii)	Корреспонденты, консультанты, временный персонал и сверхурочная работа .....	(7 000)
Глава II.	Общие расходы по персоналу .....	<u>11 500</u>
	ИТОГО (нетто)	<u>46 000</u>

ЧАСТЬ XI. МЕЖДУНАРОДНЫЙ СУД  
Раздел I9. Международный Суд

(в долл.)

Смета, представленная Генеральным секретарем . . . . .	I 594 800
Смета, рекомендованная Консультативным комитетом . . . . .	I 559 800
I97I г. (ассигнования) . . . . .	I 453 900
I970 г. (действительные расходы) . . . . .	I 406 I33

305. Смета для Суда в размере I 594 800 долл. на I40 900 долл. больше суммы, ассигнованной на I97I год, и на I88 667 долл. выше фактических расходов за I970 год. Сравнительная разбивка по главам дается в таблице 2I.

Таблица 2I. Международный Суд: Сводка по главам и по годам за I970, I97I и I972 годы

Глава	<u>Смета на</u> <u>I972 г.</u>	<u>Ассигнования</u> <u>на I97I г.</u>	<u>Расходы за</u> <u>I970 г.</u>	<u>Увеличение</u> <u>(сокращение)</u> <u>с I97I г. по</u> <u>I972 г.</u>
I. Оклады и расходы членов Суда	763 000	766 500	75I 9II	(3 500)
П. Оклады, заработная плата и расходы по Канцелярии Суда . . . . .	69I 500	567 900	543 690	I23 600
Ш. Общее обслуживание . . . . .	I24 300	97 500	I02 I40	26 800
IV. Постоянное оборудование . . . . .	I6 000	22 000	8 392	(6 000)
ИТОГО по разделу I9	<u>I 594 800</u>	<u>I 453 900</u>	<u>I 406 I33</u>	<u>I40 900</u>

306. Ожидаемые поступления от деятельности Суда в сумме 143 000 долл. были проведены по соответствующим разделам сметы поступлений следующим образом: поступления по плану налогообложения персонала (111 100 долл.) по разделу 1 сметы поступлений; банковские проценты (2 000 долл.), взносы государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций (13 400 долл.) и прочие поступления (500 долл.) по разделу 3 сметы поступлений; и продажа изданий (16 000 долл.) по разделу 4 сметы поступлений.

307. В смете Генерального секретаря по главе I (Оклады и расходы членов Суда) предусматривается 763 000 долл.; сокращение на 3 500 долл. по сравнению с ассигнованием на 1971 год по данной главе объясняется полностью меньшей суммой расходов, предусмотренных по статье iv) (Ежегодные поездки и поездки в отпуск).

308. На главу II (Оклады, заработная плата и расходы по Канцелярии Суда) приходится основная часть увеличения, запрошенного по разделу I9, по сравнению с ассигнованиями на 1971 год: смета в размере 691 500 долл. на 123 600 долл. выше уровня, утвержденного на текущий год. Статья i) (Штатные должности) показывает увеличение на 63 400 долл., вызванное повышением окладов и более высокими коррективами по месту службы, предусмотренными в результате роста стоимости жизни в Гааге, где находится Суд. В штатном расписании Канцелярии не предусматривается никаких изменений (шестнадцать должностей категории специалистов и выше, тридцать четыре должности категории общего обслуживания). Смета в размере 95 000 долл. по статье ii) (Временный персонал) на 44 400 долл. выше суммы, утвержденной на 1971 год. Консультативный комитет запросил дополнительные сведения и был информирован, что эта смета основана на намерении Суда завершить в течение 1972 года пересмотр Правил Суда, а также на предположении, что он рассмотрит по крайней мере одно дело. Поскольку Суд закончил рассмотрение дела, которым он занимался в 1971 году, и пока не имеет сведений о дальнейших вопросах, которые ему могут быть представлены в 1972 году, Комитет считает, что смета по временному персоналу может быть сокращена на 25 000 долларов. Значительные увеличения запрашиваются по остальным статьям главы II: по статье vi) (Взносы в Объединенный пенсионный фонд персонала) - 3 600 долл.; по статье ix) (Взносы по медицинскому страхованию и групповому страхованию жизни) - 3 300 долл. из-за более высоких дотаций в связи с увеличением страховых ставок и количества охваченных иждивенцев и по статье xi) (Путевые расходы по поездкам в отпуск на родину) - на 700 - 5 800 долл. из-за большего числа отпусков в четные годы.

309. Основное увеличение по главе III (Общее обслуживание) в размере 26 800 долл. относится к статье i) (Взнос в фонд Корнеги за пользование Дворцом мира в Гааге), где расположен Суд. По этому пункту предусматриваются увеличения с 41 700 долл. (ассигнования в 1971 г.) до 62 500 долларов. Существуют две причины для увеличения сметы с 41 700 долл. (ассигнования на 1971 год) до 62 500 долл.: во-первых, Совет директоров фонда Корнеги, который является владельцем дворца, просил Организацию Объединенных Наций увеличить ежегодный взнос за использование здания Судом с 41 700 долл. до 55 600 долл.

в связи с возрастающими расходами на содержание и в связи с тем, что взнос был последний раз установлен в 1968 году; во-вторых, Совет просил Организацию Объединенных Наций также вносить по 6 900 долл. в год на основную реставрацию Дворца, которая ведется с 1969 года и должна быть закончена в 1974 году, на что потребуется, по крайней мере, 694 450 долларов. Генеральный секретарь информировал Консультативный комитет, что даже при предложенном более высоком уровне взносы в фонд Корнеги будут меньше тех, которые Организации придется платить за какое-либо другое помещение для Суда. Кроме того, Комитет предполагает, что чрезвычайные ежегодные взносы на реставрацию к концу 1974 года будут прекращены, так как реставрация должна быть закончена к этому времени.

310. Смета по другим пунктам главы III мало изменилась, за исключением статьи viii) (Типографские работы по контрактам), расходы по которой (40 000 долл.) на 6 000 долл. выше ассигнований на 1971 год. За счет этого увеличения предполагается ускорить издание Суда серии "Судоговорский".

311. По главе IV (Постоянное оборудование) смета сокращается с 22 000 долл. до 16 000 долл.; уменьшение расходов на мебель и установку дополнительного оборудования частично уравновешивается увеличением на 4 000 долл. расходов на библиотеку из-за более высокой стоимости книг и желания улучшить книжный фонд.

312. В пункте 308 выше Консультативный комитет рекомендовал сократить на 25 000 долл. смету по статье ii) главы II раздела I9. На основе пересмотра этого раздела Комитет считает, что имеется ряд других областей, где можно сократить расходы, в особенности если Суд не будет рассматривать большого количества дел в 1972 году. Поэтому Комитет рекомендует, чтобы смета по разделу в целом была сокращена еще на 10 000 долларов.

313. Наконец, Консультативный комитет с удовлетворением отметил, что в ответ на предложение, содержащееся в его докладе о смете Суда на 1971 г. 72/, Секретарь смог предоставить сотрудника категории специалистов Европейскому отделению Организации Объединенных Наций, когда рабочая нагрузка Суда была низкой. Комитет надеется, что Секретарь будет следовать этому предложению в будущем еще более энергично.

<u>Рекомендованное сокращение</u>	(в долл.)
Раздел I9. Международный Суд . . . . .	35 000

---

72/ Там же, пункт 370.



СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ

314. В таблице 22 дается сводка сметы поступлений в 1972 году в сравнении с утвержденной сметой на 1971 год и фактическими поступлениями за 1970 год.

Таблица 22

Разделы сметы поступлений	Смета на 1972 г.	Утвержденная смета на 1971 г.	Фактические поступления за 1970 г.	Увеличение (или сокращение) с 1971 г. по 1972 г.
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
1. Поступления по плану налогообложения персонала .....	24 950 000	21 663 000	19 345 515	3 287 000
2. Средства, поступающие из внебюджетных счетов .....	2 499 400	2 436 400	2 517 241	63 000
3. Общие поступления	4 943 000	4 755 400	4 643 652	187 600
4. Приносящие доход виды деятельности	3 178 400	2 922 200	4 564 941	256 200
Всего поступлений, не связанных с налогообложением персонала .....	10 620 800	10 114 000	11 725 834	506 800
<b>ИТОГО ПОСТУПЛЕНИЙ</b>	<b>35 570 800</b>	<b>31 777 000</b>	<b>31 071 349</b>	<b>3 793 800</b>

ЧАСТЬ I. ПОСТУПЛЕНИЯ ПО ПЛАНУ НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ ПЕРСОНАЛА

Раздел 1 сметы поступлений. Поступления по плану налогообложения персонала

	(в долл.)
Смета, представленная Генеральным секретарем .....	24 950 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом .....	24 540 000 <sup>a/</sup>
1971 г. (сметные поступления) .....	21 663 000
1970 г. (фактические поступления) .....	19 345 515

<sup>a/</sup> За вычетом 200 000 долл. по причине, указанной ниже в пункте 317.

315. По расчетам Генерального секретаря, сумма сметных поступлений по плану налогообложения персонала в соответствии с положением 3.3 Положений о персонале по окладам и вознаграждению, выплачиваемых персоналу, составит в 1972 году 24 950 000 долларов. Эти поступления будут кредитоваться Фонду уравнивания налогообложения для распределения между государствами-членами Организации в соответствии с резолюцией 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года.

316. Общая сумма налогообложения подразделяется следующим образом:

	(в долл.)
Персонал, предусматриваемый в разделах 2, 3, 4 и 12 и в разделах 3 и 4 сметы поступлений .....	19 979 000
Персонал ЮНКТАД (раздел 15) .....	1 650 000
Персонал ЮНИДО (раздел 16) .....	1 838 000
Персонал специальных миссий (раздел 17) .....	654 000
Персонал Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (раздел 18) .....	718 000
Персонал Канцелярии Международного Суда (раздел 19) ...	111 000
	<u>24 950 000</u>

317. Поскольку поступления по плану налогообложения персонала непосредственно связаны с расходами по окладам и вознаграждениям, рекомендации Консультативного комитета по разделам 2, 3, 15, 18 и 19 окажут следующее влияние на поступления по плану налогообложения персонала:

(в долл.)

Сокращение поступлений в силу рекомендаций по разделу 2 (пункты 86, 90 и 95 выше), разделу 3 (пункты 111, 118, 121, 122, 124, 128 и 134 выше), разделу 15 (пункты 232, 235 и 240 выше), разделу 18 (пункт 300 выше) и разделу 19 (пункт 308 выше) .....	210 000
---	---------

Исключение из сметы поступлений налогообложения, связанного с предположительными предварительными потребностями в персонале по разделу 3, которые Комитет рекомендует исключить, впредь до представления пересмотренной сметы (см. пункт 131 выше) .....	200 000
	410 000

Поэтому Комитет рекомендует утвердить первоначальную смету в 24 540 000 долл. по разделу 1 сметы поступлений.

Сводка рекомендаций

(в долл.)

Раздел 1 сметы поступлений. Поступления по плану налогообложения персонала

Рекомендуемое сокращение .....	210 000
--------------------------------	---------

Сумма, исключенная впредь до представления пересмотренной сметы .....	200 000
---	---------

ЧАСТЬ II. ПРОЧИЕ ПОСТУПЛЕНИЯ

Раздел 2 сметы поступлений. Суммы, поступающие из внебюджетных счетов

(в долл.)

Смета, представленная Генеральным секретарем .....	2 499 400
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом .....	2 499 400
1971 г. (сметные поступления) .....	2 436 400
1970 г. (фактические поступления) .....	2 517 241

318. Смета по разделу 2 сметы поступлений в 2 499 400 долл. включает следующие ожидаемые поступления по регулярному бюджету:

- a) 1 874 400 долл. от Программы развития Организации Объединенных Наций на покрытие административных расходов и расходов по оперативному обслуживанию проектов технической помощи, выполнение которых поручено Организации Объединенных Наций;
- b) 580 000 долл. из добровольных фондов на программу ВКДБ;
- c) 45 000 долл. от Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций.

319. Увеличение сметы на 63 000 долл. является результатом увеличения суммы взноса Верховного комиссара, которое в некоторой степени уравновешивается сокращением взноса Объединенного пенсионного фонда персонала.

320. Взнос ПРООН представляет собой субвенцию на покрытие административных расходов и расходов по оперативному обслуживанию, которые понесет Организация Объединенных Наций (включая ЮНИДО и ЮНКТАД) в качестве участвующего учреждения-исполнителя по проектам оказания технической помощи, финансируемым ПРООН. До 1972 года уровень этой субвенции определялся в соответствии с формулой, установленной в резолюции 1060 (XXXIX) Экономического и Социального Совета, в которой указано, что субвенция составляет 14 процентов половины стоимости выполняемых на местах утвержденных программ предшествующего двухлетнего периода. ПРООН планирует с 1 января 1972 года объединить компонент Технической помощи и компонент Специального фонда в объединенную программу развития. Смета в сумме 1 874 400 долл. является предварительной, поскольку ведутся переговоры по вопросу о новой основе для исчисления и учета указанной субвенции.

321. Предусмотренная в смете на 1972 год сумма субсидий из добровольных фондов Верховного комиссара по делам беженцев в 580 000 долл. составляет 10 процентов от ожидаемых фактических обязательств по программе на 1971 год, за вычетом суммы субсидий из добровольных фондов за 1971 год и административных расходов, оплачиваемых непосредственно по этой программе. Это соответствует формуле, утвержденной Генеральной Ассамблеей на ее двадцать второй сессии<sup>73/</sup>.

322. Возмещение сумм Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций покрывает согласованную долю расходов, связанных с расходами по одному сотруднику по инвестициям, по ревизии отчетности Комиссией ревизоров, по предоставлению электронно-вычислительных машин и по средствам связи. Предполагаемая сметная сумма этого возмещения на 1972 год на 7 000 долл. меньше суммы, утвержденной в смете на 1971 год. Консультативный комитет в прошлом

---

<sup>73/</sup> Там же, двадцать вторая сессия, Дополнение № 5 (A/6705), пункт 17.14.

рекомендовал Генеральному секретарю пересматривать существующую практику для обеспечения достаточности суммы возмещения 74/. Насколько известно Комитету, такое обследование было проведено и доклад будет представлен Правлению Объединенного пенсионного фонда персонала на его следующей сессии.

323. С учетом замечаний, изложенных в пунктах 320 и 322 выше, Консультативный комитет согласен с представленной Генеральным секретарем сметой поступлений по разделу 2.

Раздел 3 сметы поступлений. Общие поступления

(в долл.)

Смета, представленная Генеральным секретарем .....	4 943 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом .....	4 953 000
1971 г. (смета поступлений) .....	4 755 400
1970 г. (фактические поступления) .....	4 643 652

324. Сумма поступлений по этому разделу на 1972 год на 187 600 долл. превышает утвержденную сумму соответствующих поступлений на 1971 год. В таблице 23 даются сравнительные цифры сметы на 1972 год, утвержденной сметы на 1971 год и фактических поступлений за 1970 год по отдельным статьям.

---

74/ Там же, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 8 (A/7608), пункт 374; там же, двадцать пятая сессия, Дополнение № 8 (A/8008), пункт 380.

Таблица 23. Общие поступления: сравнительная таблица поступлений за 1970, 1971 и 1972 гг.

Статьи	Смета на	Утвержден-	Фактические	Увеличение
	1972 г.	ная смета	поступления	(или сокраще-
	(в долл.)	на 1971 г.	за 1970 г.	ние) с 1971 г.
			(в долл.)	по 1972 г.
			(в долл.)	(в долл.)
i) Поступления от аренды помещений:				
Валовые поступления .....	312 000	307 000	319 106	5 000
Минус: соответствующие расходы по персоналу и другие расходы .....	60 000	57 000	50 474	3 000
Чистые поступления .....	252 000	250 000	268 632	2 000
ii) Возмещение за услуги персонала и обслуживание, предоставленные специализированным учреждениям и другим организациям .....	947 000	995 400	1 055 664	(48 400)
iii) Банковские проценты .....	67 000	67 000	65 872	-
iv) Продажа подержанного оборудования .....	60 000	63 000	56 481	(3 000)
v) Возмещение расходов за предыдущие годы .....	235 000	225 000	238 913	10 000
vi) Взносы государств, не состоящих членами Организации а/.....	2 392 000	2 150 000	1 983 345	242 000
vii) Поступления от телевидения и подобного обслуживания .....	400 000	415 000	410 436	(15 000)
viii) Возмещение части расходов по строительству зданий Организации Объединенных Наций в Сантьяго, Чили .....	120 000	120 000	163 000	-
ix) Возмещение взноса организаций в Объединенный пенсионный фонд персонала за вышедших из Фонда участников б/.....	350 000	350 000	321 944	-
x) Различные поступления .....	120 000	120 000	79 365	-
ИТОГО.....	<u>4 943 000</u>	<u>4 755 400</u>	<u>4 643 652</u>	<u>187 600</u>

а/ В соответствии с правилом 161 правил процедуры Генеральной Ассамблеи и положением 5.9 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций. Государства, не состоящие членами Организации Объединенных Наций, участвуют в работе Международного Суда, в осуществлении международного контроля над наркотическими средствами и в работе ЭКАДВ, ЭКВ, ЮНКТАД и ЮНИДО.

б/ В соответствии с частью II постановляющей части резолюции 2191 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1966 года.

325. Чистая сумма поступлений от аренды помещений состоит из 172 000 долл. по Центральным учреждениям и 80 000 долл. по Женевскому отделению. По Центральным учреждениям поступления исчисляются в 72 000 долл. от аренды конторских помещений специализированными учреждениями и персоналу и организациям со стороны в связи с деятельностью, осуществляемой под их эгидой, и 100 000 долл. за стоянку автомобилей в гараже. В своем первом докладе Генеральной Ассамблее по бюджетной смете на 1971 год 75/ Консультативный комитет отметил, что в течение многих лет не производилось никаких изменений в месячных ставках за стоянку автомобилей в гараже в Центральных учреждениях. Поскольку эти ставки целесообразно пересматривать периодически с учетом повышающихся цен, Комитет предложил, чтобы Генеральный секретарь изучил этот вопрос. Впредь до рассмотрения его заключений, Комитет рекомендует увеличить смету по статье i на 10 000 долларов.

326. Смета по возмещению расходов за персонал и обслуживание, предоставляемые специализированным учреждениям и другим организациям, включает 702 700 долл. для Центральных учреждений, в том числе: 361 700 долл. на возмещение специализированными учреждениями и другими организациями стоимости обслуживания по связи и передачи телеграмм по системе радиосвязи Организации Объединенных Наций; 14 000 долл. за услуги двух радистов, предоставленных БАПОР; 17 000 долл. в связи с платой за языковые курсы, взимаемой с членов семей служащих, членов делегаций и других участников программ языковой подготовки; и 310 000 долл. за использование вычислительного оборудования в Нью-Йорке. Консультативному комитету известно, что позднее в текущем году эта смета будет пересмотрена в свете пожеланий, регулирующих участие ПРООН в новом центре в Женеве.

327. Эта смета также включает: 103 000 долл. по Женевскому отделению в связи с возмещением специализированными учреждениями и другими организациями стоимости услуг по размножению и рассылке документов и других услуг, а также предположительной стоимости обслуживания, которое предполагается предоставить Международной исследовательской группе по свинцу и цинку; и 141 200 долл. от Латинско-американского института экономического и социального планирования как возмещение за общее обслуживание, предоставляемое в здании Организации Объединенных Наций в Сантьяго.

328. Поступления от телевидения, радио и фильмов (статья vi) исчисляются в 400 000 долларов. Консультативному комитету известно, что Секция радио и визуальной информации Управления общественной информации получает большую часть своего дохода от североамериканского рынка (84 процента в 1968 году, 81 процент в 1969 году, 69 процентов в 1970 году). Экономические проблемы, с которыми сталкиваются американские телевизионные сети за последние годы, а также сокращение

---

75/ Там же, пункт 383.

числа "сенсационных" событий и заседаний привели постепенно к уменьшению дохода от телевизионных новостей (с 258 000 долл. в 1968 году до 148 500 долл. в 1970 году), с соответствующим сокращением валового дохода от всех видов визуальной деятельности (с 503 175 долл. в 1968 году до 410 000 долл. в 1970 году). Тем временем эксплуатационные расходы повысились. Консультативный комитет полагает, что экономические проблемы крупных клиентов Управления общественной информации делают трудным для Управления увеличивать его ставки в соответствии с ростом производственной себестоимости. Тем не менее, Комитет считает, что стандартные тарифы за обслуживание по этой статье должны периодически корректироваться, чтобы учитывать повышение себестоимости. Комитет также считает, что необходимо предпринять шаги в целях более широкого исследования рынков для телевидения, радио и фильмов Организации Объединенных Наций.

329. Сумма, предусмотренная по статье viii представляет собой седьмой взнос по возмещению части расходов по строительству здания Организации Объединенных Наций в Сантьяго в соответствии с условиями соглашения между Организацией Объединенных Наций и правительством Чили, в котором предусматривается, что правительство Чили возместит в течение десятилетнего периода в общей сложности 1,2 млн. долл. в местной валюте.

330. По причинам, указанным в пункте 325 выше, Консультативный комитет рекомендует, чтобы смета Генерального секретаря была увеличена на 10 000 долл. до 4 953 000 долларов по разделу 3 сметы поступлений.

Рекомендуемое увеличение

(в долл.)

Раздел 3 сметы поступлений. Общие поступления..... 10 000

Раздел 4 сметы поступлений. Приносящие доход виды деятельности

(в долл.)

Смета, представленная Генеральным секретарем .....	3 178 400
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом .....	3 213 400
1971 г. (смета поступлений) .....	2 922 200
1970 г. (фактические поступления) .....	4 564 941

331. Смета по этому разделу представляет собой чистую сумму, полученную после вычета из суммы поступлений от всех приносящих доход видов деятельности всех четко определенных связанных с ними расходов, в том числе стоимость непосредственного предоставления услуг персонала. В таблице 24 дается сравнение по отдельным главам сметы на 1972 год, сметы, утвержденной на 1971 год, и фактических поступлений за 1970 год.



Таблица 24. Приносящие доход виды деятельности

Глава	Смета на 1972г.	Смета, утвер- жденная на 1971 г.	Фактиче- ские по- ступле- ния за 1970 г.	Увеличение (или сок- ращение)с 1971 г. по 1972 г.
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
I. Продажа почтовых марок Орга- низации Объединенных Наций.....	2 635 000	2 138 100	3 830 476	496 900
II. Продажа публикаций и Книжный магазин .....	89 000	257 300	105 708	(168 300)
III. Обслуживание посетителей и осмотр зданий в сопровож- дении экскурсоводов .....	(144 000)	136 200	(201 419)	(280 200)
IV. Магазин сувениров и подарков и ресторанное обслуживание	398 400	390 600	441 172	7 800
V. Отчисления от продажи памят- ных медалей .....	200 000	-	389 004	200 000
ИТОГО	<u>3 178 400</u>	<u>2 922 200</u>	<u>4 564 941</u>	<u>256 200</u>

332. Чистые поступления от продажи почтовых марок Организации Объединенных Наций исчислены на основе предположительной валовой суммы продаж - 5 050 000 долл., по сравнению с 4 140 000 долл. на 1971 год. Большая валовая сумма за 1970 год (6 008 573 долл.) объяснялась высокой номинальной стоимостью (5,26 долл.) марок, выпущенных в том году, и интересом, вызванным празднованием двадцать пятой годовщины Организации.

333. В смете на 1972 год платежи за пересылку почты и гашение почтовых пересылок, причитающиеся Почтовому управлению Соединенных Штатов (450 000 долл.), на 70 000 долл. превышают утвержденную смету на 1971 год в результате повышения почтовых тарифов, вступивших в силу 17 мая 1971 года. Повысились также расходы, покрываемые за счет поступлений, и впервые предусматривается аренда помещений (28 000 долл.), что раньше учитывалось по разделу 9. Основные увеличения в расходах падают на штатные должности (на 81 000 долл.), общие расходы по персоналу (на 74 000 долл.) и временный персонал (на 119 000 долл.). Генеральный секретарь предлагает реклассифицировать три штатных должности (одну класса С-3 в С-4 и две класса С-2 в С-3) и четыре должности категории общего обслуживания, ранее заполнявшиеся временным персоналом, перевести в штатные должности, поскольку соответствующие функции стали постоянными. Консультативный комитет рекомендует отложить осуществление предложенных изменений в штатном расписании до проведения обследования Почтового управления Административно-управленческим отделом. Генеральный секретарь объясняет возросшие потребности во временном персонале, несмотря на перевод четырех должностей категории общего обслуживания в штатные должности, увеличением объема продаж Почтового управления.

334. Смета на 1972 год по главе П (Продажа публикаций и книжный магазин Организации Объединенных Наций) на 168 300 долл. ниже уровня ассигнований на 1971 год. Однако есть основания полагать, что фактические поступления могут оказаться на 200 000 долл. меньше утвержденной сметы, ввиду того что наблюдается экономический застой, рост себестоимости и увеличение расходов, покрываемых за счет поступлений, в том числе расходов по аренде помещений и складских помещений на стороне, которые раньше не проводились по главе П. Консультативный комитет сознает трудности, стоящие на пути к увеличению поступлений от продажи публикаций, но считает, тем не менее, что смета в 89 000 долл. весьма пессимистична, особенно в свете увеличения цен на издания Организации Объединенных Наций. Поэтому Комитет рекомендует увеличить смету по главе П на 11 000 долл. до 100 000 долларов.

335. Дефицит в 144 000 долл. по главе Ш (Обслуживание посетителей и осмотр зданий в сопровождении экскурсоводов), состоит из 121 500 долл. для Центральных учреждений и в 22 500 долл. для Женевы. Утвержденная смета на 1971 год представляет собой чистый доход в сумме 136 200 долл. (доход в 151 700 долл. в Центральных учреждениях и дефицит в сумме 15 500 долл. в Женеве). Консультативному комитету известно, однако, что Генеральный секретарь ожидает теперь, что осмотр зданий в Центральных учреждениях дает значительный дефицит в 1971 году в результате уменьшения числа посетителей. Допуская, что элемент прибыли имеет второстепенное значение в обслуживании посетителей, Комитет считает



двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи, что Генеральный секретарь должен изучить пути осуществления дополнительных видов деятельности, приносящих доход 76/.

338. По причинам, указанным в пунктах 334 и 335 выше, Консультативный комитет рекомендует увеличить смету по разделу 4 на 35 000 долл. до 3 213 400 долларов.

Сводка рекомендуемых увеличений

Раздел 4 сметы поступлений. Приносящие доходы виды деятельности

(в долл.)

Глава П. Продажа публикаций и Книжный магазин Организации Объединенных Наций .....	11 000
Глава Ш. Обслуживание посетителей и осмотр зданий в сопровождении экскурсоводов .....	<u>24 000</u>
	35 000

-----

---

76/ Там же, двадцать третья сессия, Приложения, пункт 74 повестки дня, документ А/7476, пункт 144.

---

**HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS**

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

**COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES**

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

**COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS**

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---